Lenco

Model: DVP-1064BK



USER MANUAL	**PORTABLE DVD**
HANDLEIDING	**DRAAGBARE DVD-SPELER**
BENUTZERHANDBUCH	**TRAGBARER DVD-PLAYER**
MODE D'EMPLOI	**LECTEUR DVD PORTABLE**
MANUAL DEL USUARIO	**DVD PORTÁTIL**

Index

English 3
Nederlands 23
Deutsch 43
Français 63
Español 83

English

CAUTION:
Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2”) free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The apparatus can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and
   35° C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit could maybe not work properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don’t use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they’re under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.

21. Never remove the casing of this apparatus.
22. Never place this apparatus on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor :
    - If any trouble occur, disconnect the AC power card and refer servicing to qualified personnel.
    - To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
    - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
    - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
    - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
    - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
    - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
    - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
    - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
    - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin / cell batteries: Warning:
    - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
    - [The remote control supplied with] This product contains a coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
    - Keep new and used batteries away from children.
    - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
    - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
    - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
    - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
    - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
    - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
    - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

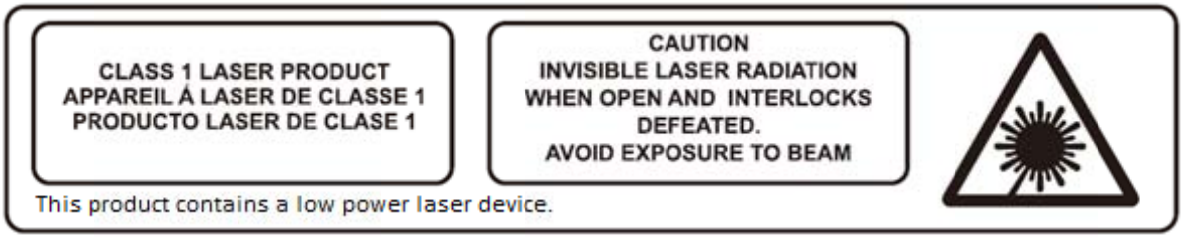
INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.

- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

WARNING

Class 1 Laser Product



Warning : Do not touch the lens.

	**WARNING:** When participating in the traffic listening to a personal music player can make the listener less aware of potential dangers such as approaching cars.
	**WARNING:** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Power supply adaptor (For EU only)

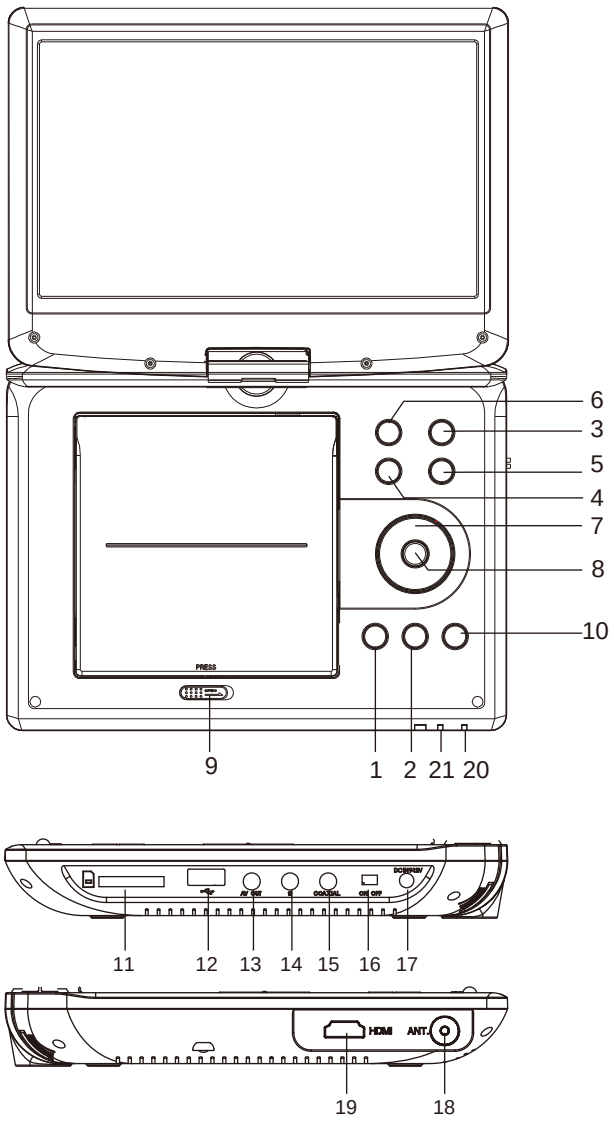
Manufacturer: Mass Power Electronic Limited

Model number: S018-1A090150VE

Use only the power supply listed in the user instructions

Identification of Controls

Main Unit



1. ⏯ PLAY/ PAUSE
2. STOP
3. SOURCE
4. VOL-
5. VOL+
6. MENU
7. ▲/▼/◄/► (up/down/right/left)

Select an item in the menu. OK key confirms menu selection.

when playing, VCD, DVD, if available:

right: next track

left: previous track

up: fast forward

down: fast reverse

8. OK
9. OPEN
10. SETUP
11. SD/MMC
12. USB
13. AV OUT
14. Earphone Socket
15. COAXIAL
16. ON/OFF
17. DC IN 9-12V
18. ANT
19. HDMI
20. Battery Charging Indicator

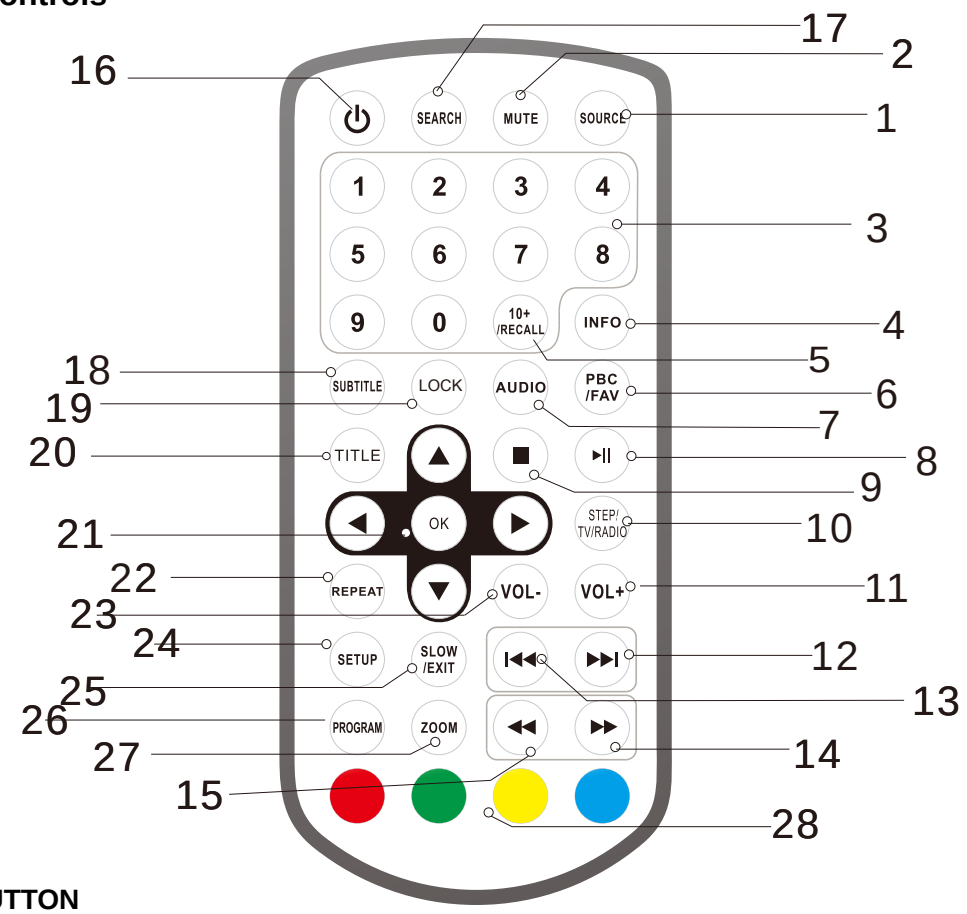
    Illuminates green flashing when the battery is charging.

    Illuminates green when the battery is fully charged.

21. Power Indicator

    Illuminates red when the unit is switched on.

Identification of Controls



1. SOURCE

DVD/CARD/USB.

2. MUTE

Disable Audio output.

3. 0-9 NUMBER BUTTON

Selects numbered items in a menu.

4. INFO

To display the playtime and status information.

5. 10+ RECALL

In order to select a track 10 or greater, first press 10+, For example; select track 12, first press 10+, and then press number 2 button.

6. PBC/FAV

PBC on/off switch (VCD).

7. AUDIO

DVD: Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio language or audio track, if available.

CD/VCD: Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio channel (Left, Right, Mix, Stereo).

8. PLAY/PAUSE

Press PLAY/PAUSE once to pause playback, pressing PLAY/PAUSE a second time will resume the playback.

9. STOP

When this button is pressed once, the unit records the stopped point, from where playback will resume if PLAY (⏯) is pressed afterwards. But if the STOP button is pressed again instead of PLAY (⏯) there will be no resume function.

10. STEP/TV/RADIO

Step the motion in DVD mode.

11. VOL+

Adjust volume

12. Forward Skip

Go to next chapter/ track.

13. Reverse Skip

Go to previous chapter/track to the beginning.

14. ⏩ BUTTON

Press the ⏩ BUTTON allows skipping ahead at 5-level speed (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), pressing PLAY returns to normal playback.

15. ⏪ BUTTON

Press the ⏪ BUTTON allows skipping back at 5-level speed (X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), press PLAY to return to normal playback.

16. ⏻

Turn on/off the power.

17. SEARCH

Go to time point, title or chapter you want in DVD Mode.

18. SUBTITLE

Press SUBTITLE repeatedly during playback to see different subtitle languages.

19. LOCK

Press the “LOCK” button on the remote control to lock the player/remote control buttons (except the EJECT button, ON/OFF switch and the “LOCK” button on the remote control). Press the “LOCK” button again to unlock the buttons. When the player is switched off, the keylock function will be switched off automatically.

20. TITLE

Return to DVD title menu.

21. OK

Confirms menu selection.

22. SETUP

Accesses or removes setup menu.

23. VOL-

Adjust volume

24. REPEAT

Press REPEAT during playback to select a desired repeat mode.

DVD: you can play select repeat chapter/title/all.

CD/VCD: you can select repeat track/all.

Mp3: you can select repeat shuffle/random/single/repeat one/repeat folder/folder.

25. SLOW

Press Slow repeatedly to enter slow playback, and cycle between different speeds. The speeds are 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, and normal.

26. PROGRAM

DVD/VCD/CD: The program function enables you to store your favourite tracks from the disc. Press the PROGRAM button, then PROGRAM MENU will appear on screen, now you can use the number key to direct input the titles, chapters or tracks number and select PLAY option. TO resume normal playback, press PROGRAM and select clear program option on the program menu, press PROGRAM again to exit program menu, Mp3 has function Folder/File list.

27. ZOOM

DVD/VCD: Use ZOOM to enlarge or shrink the video image.

1. Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function. The square frame appears briefly in the right bottom of the picture.
2. Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the following sequence:

2X size → 3X size → 4X size → 1/2 size → 1/3 size → 1/4size → normal size

JPEG: Use ZOOM to enlarge or shrink the picture.

1. Press 'ZOOM'.
2. Used "▶▶" to enlarge, or "◀◀" to shorten the picture.

Use the ▲▼◄► button to move through the zoomed picture.

28. RED/GREEN/YELLOW/BLUE KEY

Some specific function in DVB mode.

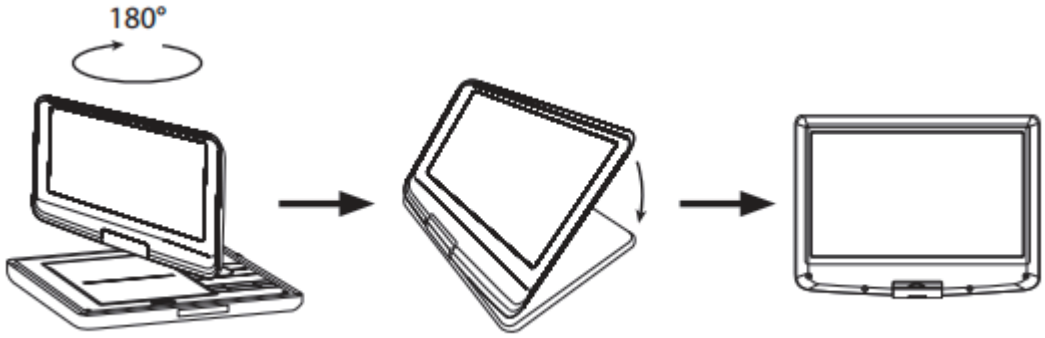
Mounting in the Vehicle

Use the supplied car mounting straps to install the DVD player on the back of the vehicle's headrests. Tightly wrap the mounting strap around the headrest.

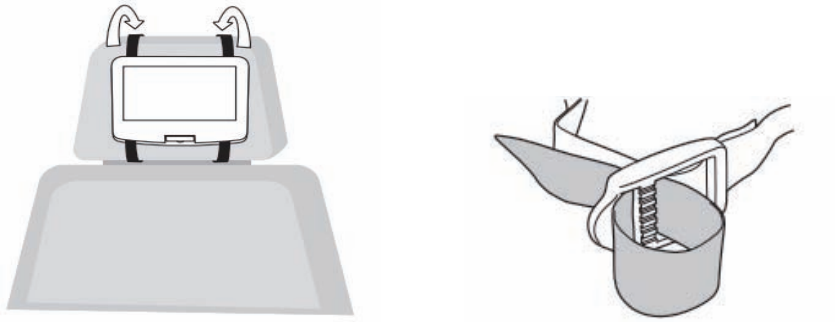
1. Slide the ends of the straps through the pin slots in the back of the DVD player.



2. Swivel the display 180° clockwise and then fold it down with the display facing out.



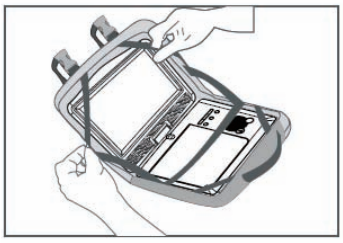
3. Whilst one person holds the DVD player in place, pass the straps around the headrest. Secure the player by passing the ends of the straps through the clips and tightening them.



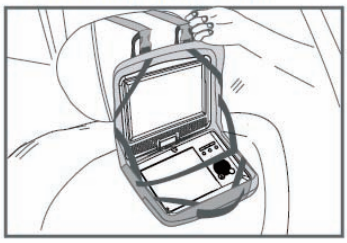
Important: Always ensure the straps are tight before commencing any journey

Mounting Bag

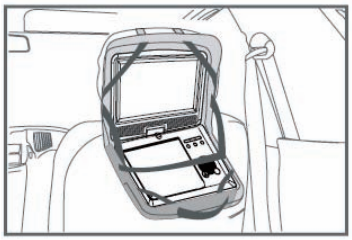
1. Insert the unit into bag as shown.



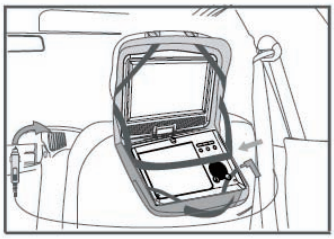
2. Take straps and hook up the neck headrest of the seat as shown.



3. Adjust the straps tightly so that the unit is secured.



4. Connect the 12V car plug as shown.



CAUTION: Using other car plugs could damage the unit.

SETUP Menu Setting

General Setup Page

Press SETUP to get the setup menu. Use direction buttons ▲▼◄► to select the preferred item. After finishing the settings, press SETUP again to normal display.

The following menu items can be changed:

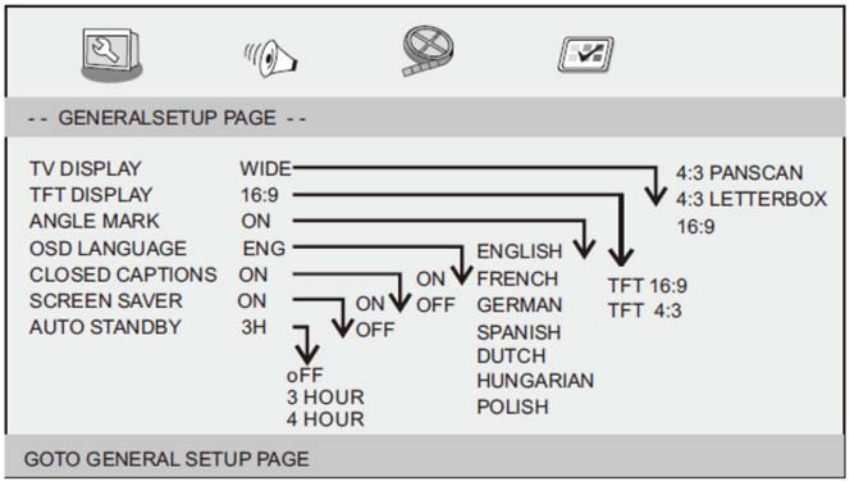
GENERAL: selects the GENERAL PAGE menu.

AUDIO: selects the AUDIO PAGE menu.

VIDEO: selects the VIDEO PAGE menu.

PREFERENCE: selects the PREFERENCE PAGE menu.

General Setup Page



TV DISPLAY: selects the aspect ratio of the playback picture.

4:3 PANSCAN: if you have a normal TV and want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen.

4:3 LETTERBOX: if you have a normal TV. In this case, a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen will be displayed.

16:9: wide screen display.

TFT DISPLAY

Selects the aspect ratio during playback.

Angle Mark

Displays current angle setting information on the right hand corner of the TFT screen if available on the disc.

OSD Language

You can select your own preferred language settings.

Closed Captions

Closed captions are data that are hidden in the video signal of some discs. Before you select this function, please ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function.

Screen Saver

This function is used to turn the screen saver On or Off.

Auto Standby

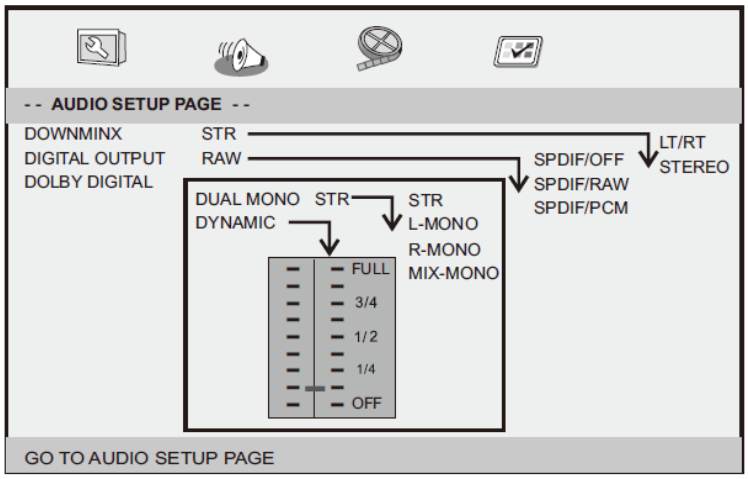
This function is used to select auto standby settings after 3 or 4 hours.

3 HOURS: the unit will turn to standby mode after 3 hours if there is no interaction from user within this period of time.

4 HOURS: the unit will turn to standby mode after 4 hours if there is no interaction from user within this period of time.

OFF: the auto standby function is disabled, and unit will stay in “on” mode even if no interaction from user.

Audio Setup Page



Downmix

This option allows you to set the stereo analog output of your DVD Player.

LT/RT: Select this option if your DVD Player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.

Stereo: Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

Digital Output

The function is used to select the SPDIF Output: SPDIF Off, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

SPDIF Off: Turns off the SPDIF output.

SPDIF/RAW: If you have connected your DIGITAL AUDIO OUT to a multi-channel decoder/receiver.

SPDIF/PCM: Only if your receiver is not capable of decoding multi-channel audio.

Dolby digital

The options included in Dolby Digital Setup are: 'Dual Mono' and 'Dynamic'.

Dual Mono

Stereo: The Left mono sound will send output signals to the Left speaker and the Right mono sound will send output signals to the Right speaker.

L-Mono: The Left mono sound will send output signals to the Left speaker and the Right speaker.

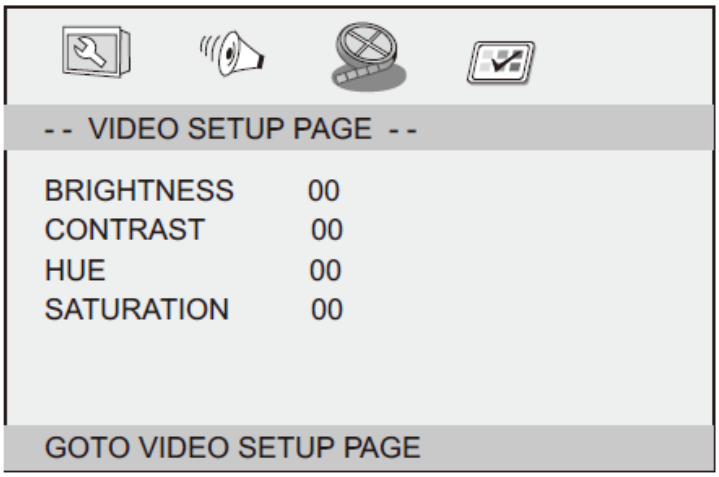
R-Mono: The Right mono sound will send output signals to the Left speaker and the Right speaker.

Mix-Mono: The Left and the Right mixed mono sound will send output signals to the Left and the Right speakers.

Dynamic

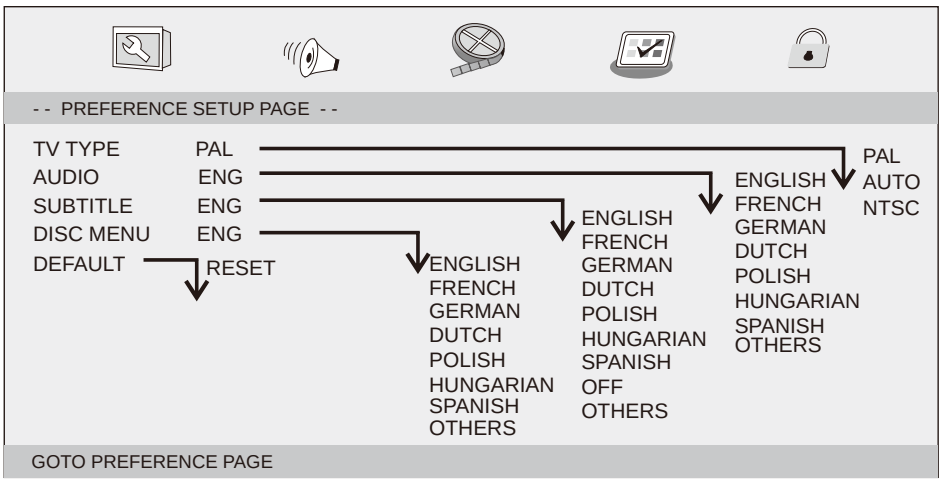
Dynamic range compression.

Video Setup Page



Brightness, Contrast, Hue, Saturation: setting the video quality.

Preference Page



TV Type

Selecting the colour system that corresponds to your TV when AV outputs. This DVD Player is compatible with both NTSC and PAL.

PAL - Select this if the connected TV is a PAL system. It will change the video signal of a NTSC disc and output in PAL format.

NTSC-Select this if the connected TV is an NTSC system. It will change the video signal of a PAL disc and output in NTSC format.

Auto: Change the video signal output automatically according to the playing disk format.

Audio: Selects a language for audio (if available).

Subtitle: Selects a language for subtitle (if available).

Disc Menu: Selects a language for disc menu (if available).

Default: Back to the factory setting.

Parameters and specifications

Electronical parameters

Item		Standard requirement
Power requirements		: AC 100-240 V, 50/60 Hz
Power consumption		: <12W
Operating humidity		: 5 % to 90 %
Output	VIDEO OUT	: 1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	: 1.4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Speaker: 1WX2, Headphones output

System

Laser	:Semiconductor laser, wavelength 650 nm
Signal system	: NTSC / PAL
Frequency response	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signal-to-noise ratio	:More than 80 dB (ANALOG OUT connectors only)
Dynamic range	:More than 85 dB (DVD/CD)

Note: Design and specifications are subject to change without prior notice.

Battery Parameters

Battery Specifications:

Output: 7.4V

Charge/Discharge Time:

Standard charge time: 3h ~ 4h

Storage and work circumstances:

1.	Storage circumstances	Temperature	Humidity
	6 months	-20°C~+45°C	65±20%
	1 week	-20°C~+45°C	65±20%

2.	Work circumstances	Temperature	Humidity
	Standard charge	0°C~+45°C	65±20%
	Standard discharge	-20°C~+65°C	65±20%

First Time Installation



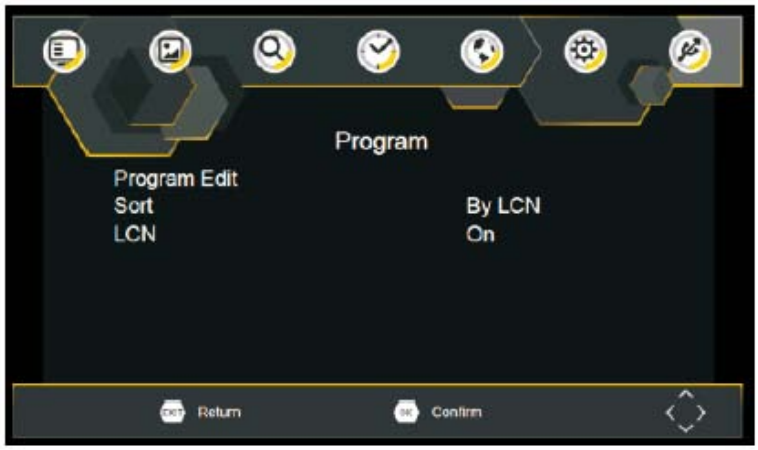
After all connections have been made properly, switch on TV and make sure the receiver is connected to the Main Power. Press Power button to switch receiver on. If you are using the receiver for the first time or restored to Factory Default, the Main Menu will appear on your TV screen.

(1) Select [OSD Language] and press RIGHT/LEFT key to select a language.
(2) Select [Country] and press RIGHT/LEFT key to select your country of residence.
(3) Select [Channel Search] and press RIGHT or OK key to begin Automatic channel search.
(4) Once channel tuning is complete, you are now ready to watch TV.

Basic Operation

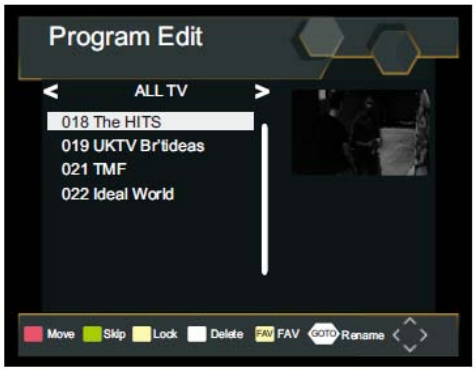
Program Manage Settings

To access the Menu, press the SETUP button and select [Program]. The Menu provides options to adjust the Program Manage Settings. Select an option and press OK or RIGHT to adjust that setting. Press the EXIT button to exit the Menu.



Program Edit

To edit your program preferences (lock, skip, favourite, move or delete), you will need to enter the Program Edit Menu. Password not required at first use, only after lock channel, you can enter the default password '000000' to access.



Set Favourite Program/s

You can create a shortlist of favourite programs that you can easily access. Set Favourite TV or Radio program:

1. Select the preferred program then press the FAVOURITE button. A heart-shaped symbol will appear and the program is marked as a favourite.
2. Repeat the previous step to select more Favourite programs.
3. To confirm and exit the Menu, press the EXIT key.

Disable Favourite TV or Radio Program:

Press the FAV buton on the Remote Control with the heart-shaped symbol.

View Favourite Programs:

1. Press the Fav button and the Favourite Menu will appear.
2. Press UP/DOWN to select your Favourite Programs.
3. Press OK to select your favourite program.

Delete a TV or Radio Program/s

1. Select the Program and then press the BLUE button, A message will appear. Press OK to delete the program.
2. Repeat the previous step to select more programs to delete.

Skip TV or Radio Program/s

1. Select the program you would like to skip and press the GREEN button, A skip symbol is displayed. The program is marked as a skip.
2. Repeat the previous step to select more programs.
3. To confirm and exit the menu, press EXIT key.

Disable a skip TV or Radio Program:

Press the GREEN button on the skip program with the skip symbol.

Move a TV or Radio Program/s

1. Select the preferred program then press the RED button. A move symbol will appear.
2. Press UP/DOWN to move the program.
3. Press OK to confirm.
4. Repeat the above steps to move more channels.

Lock Program/s

You can lock selected programs for restricted view.

Lock a TV or Radio Program:

1. Select the preferred program then press the YELLOW button. A lock-shaped symbol is displayed. The program is now marked as locked.
2. Repeat the previous step to select more programs.
3. To confirm and exit the menu, press the EXIT button.
4. Press the YELLOW button to disable the locked program.
5. To view the locked program, you will be require to enter either the default, or the modified Password. (refer to system settings “Set Password”)

Sort

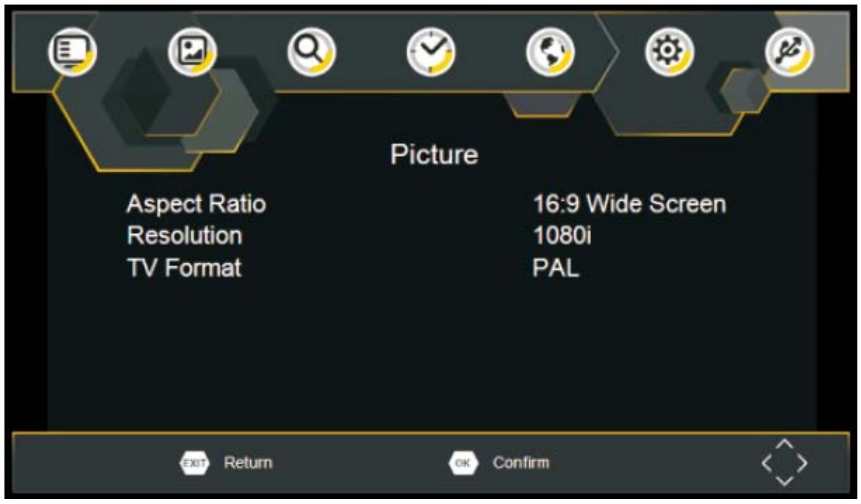
Sort your channels from the following options:
[LCN] - Sort the channels in ascending order.
[Name] - Sort the channels in alphabetical order.
[Service ID] - Sort the channels according to the station.

LCN (Logical channel number)

Set LCN on or off.

Video Setting

To access the Menu, press SETUP then select [Picture]. The Menu provides options to adjust the video settings. Press UP/DOWN to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust that setting. Press EXIT to exit the menu.



Aspect Ratio

You must set the display format to either 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen, 16:9 PillarBox or Auto to get the maximum display when watching TV.

Resolution

If the video does not appear correctly, change the setting. This setting is to match the most common setting for HDMI.
[576i] for PAL system TV.
[576P]: for PAL system TV.
[720P]: for NTSC or PAL system TV.
[1080I]: for NTSC or PAL system TV.
[1080P]: for NTSC or PAL system TV.

TV format

If the video does not appear correctly, you need to change the settings. This should match the most common setting for TVs in your country.

[NTSC]: for NTSC system TV.

[PAL]: for PAL system TV.

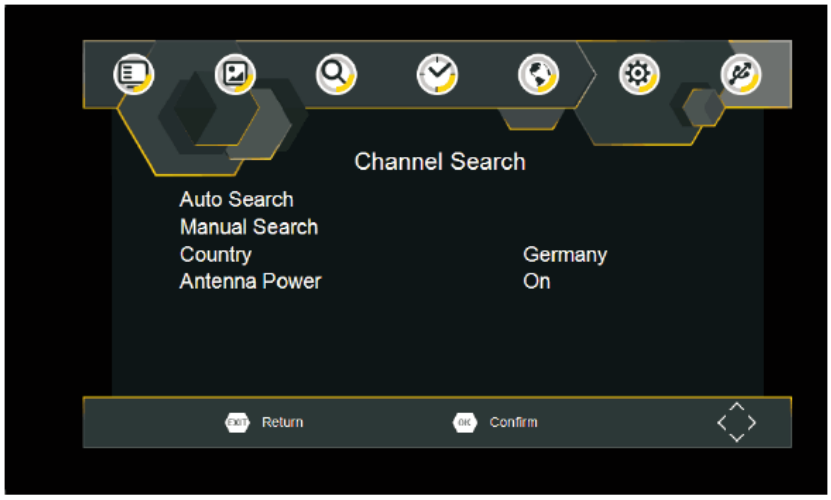
Channel Search

To access the menu, press SETUP and select [Search Channel].

The Menu provides options to adjust the Search Channel settings.

Select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the settings.

Press EXIT to exit the Menu.



Auto Search

Search and install all channels automatically. This option overwrites all preset channels.

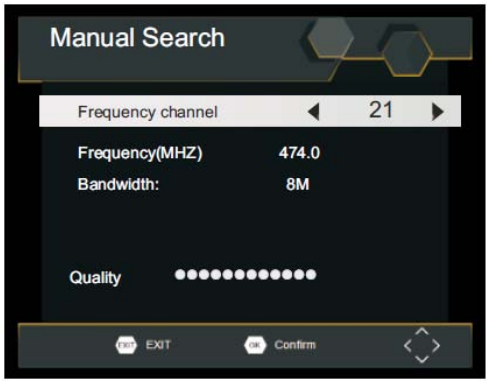
1. Select [Auto Search] and press OK or RIGHT to start channel search.
2. To cancel channel search, press EXIT.



Manual Search

Install new channels manually. This option adds new channels without changing the current channels list.

1. Select [Manual Search] then press OK or RIGHT. The channel search screen will appear.



2. Press the RIGHT/LEFT key to select the channel frequency.
3. Press OK to start searching channels.

If a channel is found, it is saved and added to the channels list. If channels can't be found, then exit the menu.

Country

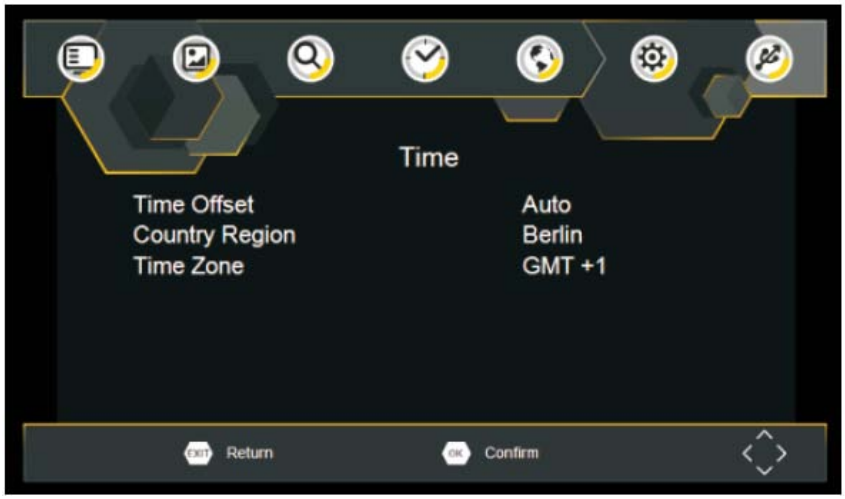
Select your country of residence.

Antenna Power

Supply Power to Antenna.

Time Setting

To access the Menu, press MENU then select [Time]. The Menu provides options to adjust the time settings. Press UP/DOWN to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the settings. Press EXIT to exit the menu.



Time offset

Select auto or manual for GMT offset adjustments.

Country Region

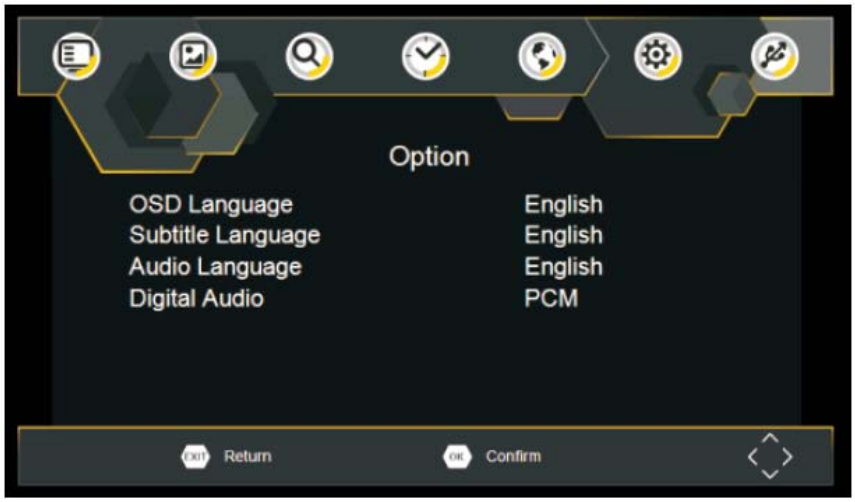
Country Region is set automatically when you set the country at channel search menu.

Time Zone

Select the Time Zone Offset when [Time Offset] is set to Manual.

Option

To access the Menu, press SETUP and select [Option]. The menu provides options to adjust the OSD Language, Subtitle Language and Audio Language. Select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the setting. Press EXIT to exit The Menu.



OSD Language

Select an OSD language.

Audio Language

Select the preferred audio language for watching TV channels. If the language is not available, the default program language will be used.

Subtitle Language

Select the preferred subtitle language.

Digital Audio

Set the desired audio format at the HDMI slot: PCM, Raw HDIM On, Raw HDMI Off, Off (if available).

System Setting

To access the Menu, press SETUP and select [System].The menu Provides options to adjust the system settings. Press the UP/DOWN key to select an option and press RIGHT/LEFT to adjust the setting. Press EXIT to exit the Menu.



Set Password

Set or change the password for Locked programs. Enter your old Password or the default password '000000'. You will then be asked to enter your new password. To confirm re-enter your new password. Once it is confirmed, press EXIT to exit the Menu.

Master password '888888'

Restore Factory Default

Reset your Set Top Box to the Default Factory Settings. In Main Menu select [Restore Factory Default] and press OK or RIGHT to select. Enter your password or the default password '000000' and press OK to confirm. This option will delete all preset channels and settings.

Information

View model, hardware and software information.

Software update

Software update

USB

To access the Menu, press the SETUP button and select USB.



Multimedia

Switch to USB mode and plug in USB to view files.

Photo Configure

Set the parameters for viewing photographs.

Movie Configure

Set the parameters for displaying movie subtitles.

Technical Specifications

Item	Sub Item	Parameter
Tuner	Input Frequency	170~230MHz 470~860MHz
	RF Input level	-79dBm(T), -75dBm(T2)
	IF Bandwidth	7MHz and 8MHz
	Modulation	QPSK, 16QAM, 64QAM, 128QAM(T2), 256QAM(T2)
Video	Decoder Format	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 HEVC/H.265 HT@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Output Format	480i, 480p,576i, 576P, 720P, 1080i, 1080P, 4:3 and 16:9
	Output Port	HDMI

Troubleshooting

Problem	Potential Reasons	What to do
No picture	Power isn't connected	Connect the power
	The power switch is not on	Switch on the power
Screen shows “No Signal”	DVB-T cable not connected	Plug in the DVB-T cable
	Incorrect setting	Reset setting
No sound from speaker	Sound on mute	Turn off mute function
	Incorrect sound track	Try another sound track
Only sound, no image on the screen	No or incorrect connection with AV cable	Make sure cables are connected correctly
	The program is a radio program	Press <TV/RADIO> key to shift into TV mode
Remote Control is not responding	The battery is exhausted	Change battery
	Remote Control is not facing or close enough to the Set Top Box	Adjust the position of the Remote Control and move closer to the unit
The image stopped suddenly or mosaic	The signal is too weak	Strengthen the signal

Remark about reception of HD channels: the reception of HD DVB-T channels requires a better signal than normal SD quality channels. For that reason the TV should be positioned at places where the reception quality is higher. If the reception is not strong enough, the image of HD channels can be interrupted or from bad quality.

Important remarks for the reception of the TV channels :
- The base of the antenna is magnetic; for a better reception of the TV signal, if available,
put the base of the antenna on a metallic surface like the bodywork of a car, a fridge, a heating...
- The DVP-1064 can only receive non encrypted free TV channels.

1. Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

2. Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

3. Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

4. CE Marking

Hereby, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements.
The declaration of conformity may be consulted via techdoc@commaxxgroup.com

CE

5. Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

LET OP:
Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:

1. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2”) vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
2. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0° en 35° C.
4. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
7. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
8. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd en apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
11. Dit apparaat moet werken op een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
12. Houd het uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
13. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
15. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
17. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.
18. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht

staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

19. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruikshandleiding worden niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
24. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.
27. Als het product wordt geleverd met voedingskabel of AC-stroomadapter:
    - Als er problemen optreden, koppel de AC-voedingskaart dan los en laat reparaties over aan bevoegd personeel.
    - Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
    - Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
    - Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
    - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
    - Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
    - Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
    - Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
    - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
    - Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
28. Indien het product knoopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcelbatterijen bevat:
    Waarschuwing:
    - "Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar” of gelijkwaardige werking.
    - [De meegeleverd afstandsbediening] Dit product bevat een knoopcelbatterij. Bij inslikking van de batterij kan dit in minder dan 2 uur tijd tot ernstige interne brandwonden en de dood leiden.
    - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
    - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
    - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
    - Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.

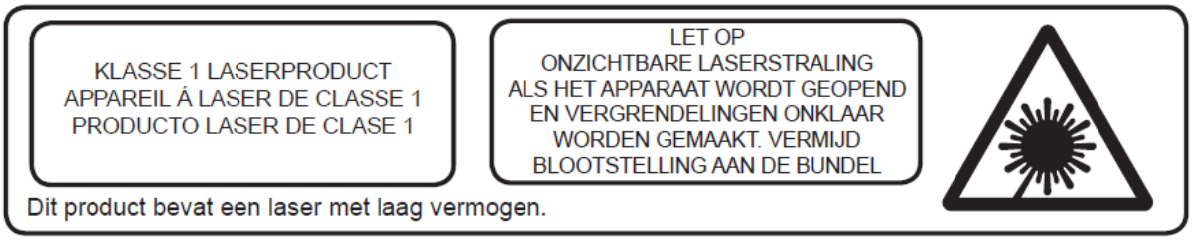
- Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
- Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Verwijdering van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontploffing.
- Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

WAARSCHUWING

Klasse 1 Laserproduct



Waarschuwing: Raak de lens niet aan.

	**WAARSCHUWING:** Wanneer u zich op de straat bevindt, kan het gebruik van een persoonlijke muziekspeler de luisteraar afleiden van de potentiële gevaren, zoals naderende auto's.
	**WAARSCHUWING:** Luister nooit voor lange tijd op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

Voedingsadapter (alleen voor EU)

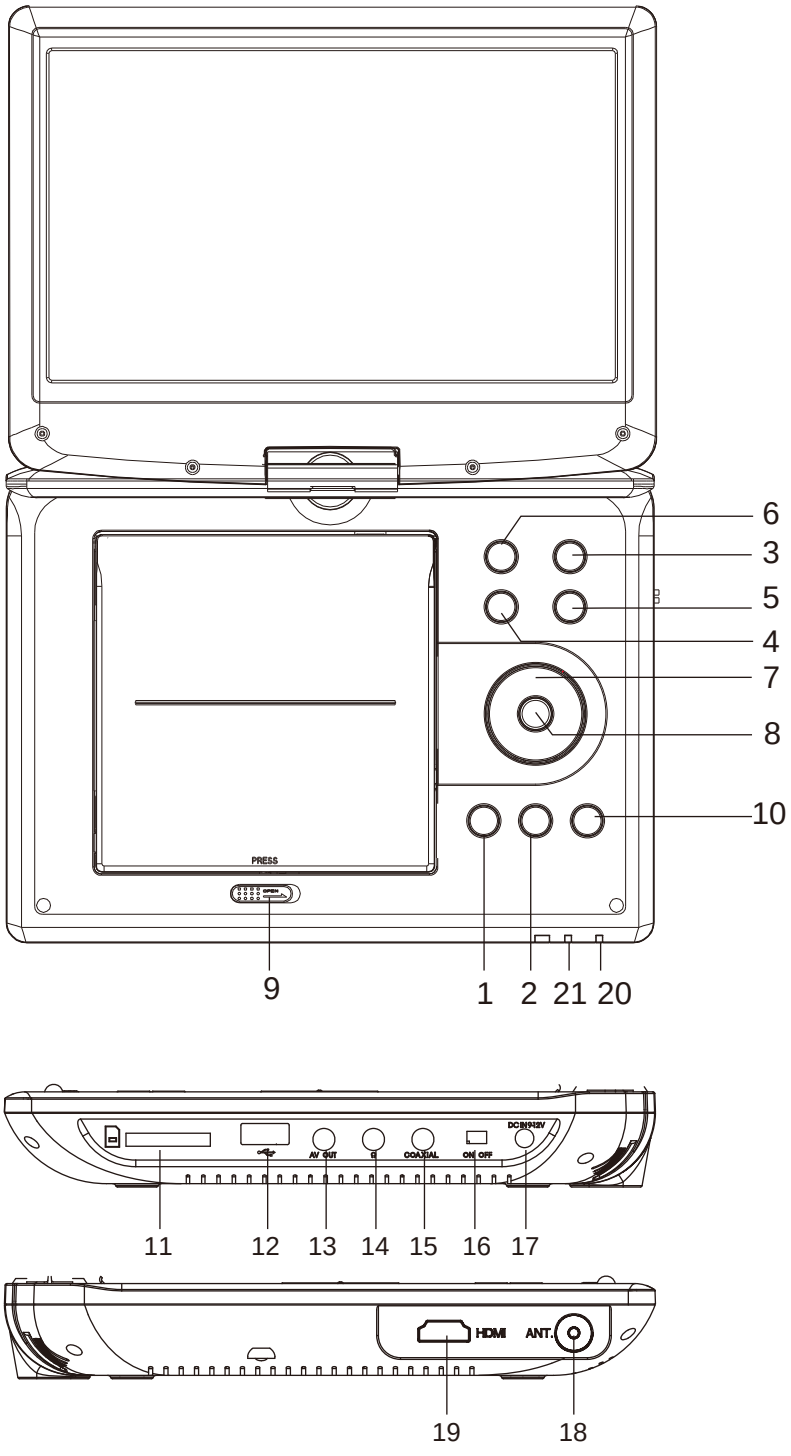
Fabrikant: Mass Power Electronic Limited

Modelnummer: S018-1A090150VE

Gebruik uitsluitend de lichtnetdapter die in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld

Identificatie van bedieningselementen

Hoofdeenheid



1. ⏯ AFSPELEN/PAUZEREN
2. STOP

3. BRON
4. VOL-
5. VOL+
6. MENU
7. ▲/▼/◄/► (omhoog/omlaag/rechts/links)

Een onderwerp selecteren in het menu. De OK-toets bevestigt menuselecties.

Tijdens het afspelen van een VCD/DVD, indien beschikbaar:

rechts: volgende track

links: vorige track

omhoog: vooruitspoelen

omlaag: terugspoelen

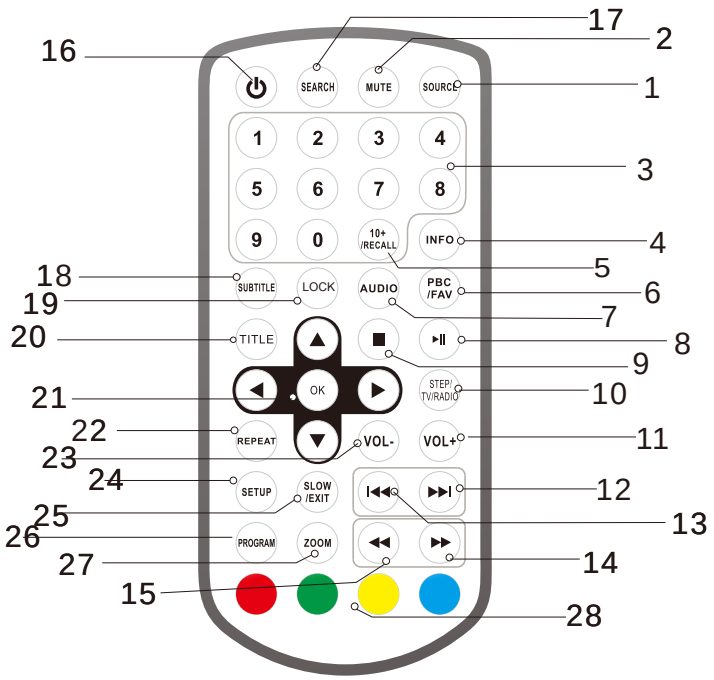
8. OK
9. OPEN
10. INSTELLINGEN
11. SD/MMC
12. USB
13. AV UIT
14. Aansluiting oortelefoon
15. COAXIAAL
16. AAN/UIT
17. Ingang 9-12 V gelijkspanning
18. ANT
19. HDMI
20. Batterijoplaadindicator

    Knippert groen wanneer de batterij wordt opgeladen.

    Brandt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.
21. Indicatielampje aan/uit

    Brandt rood als het toestel is ingeschakeld.

Identificatie van bedieningselementen



1. SOURCE

DVD/KAART/USB.

2. MUTE

Uitschakelen audio-uitgang.

3. CIJFERTOETSEN 0-9

Voor het selecteren van genummerde onderdelen in een menu.

4. INFO

Voor het weergeven van de speelduur en de statusinformatie.

5. 10+ RECALL

Druk eerst op 10+ om tracknummer 10 of hoger te selecteren. Bijvoorbeeld: selecteer track 12 door eerst op 10+ te drukken en vervolgens op cijfertoets 2.

6. PBC/FAV

PBC aan/uitschakelaar (VCD).

7. AUDIO

DVD: Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op AUDIO om, indien beschikbaar, de verschillende talen voor de audio te laten horen.

CD/VCD: Druk in afspeelmodus meerdere keren op “AUDIO” om van audiokanaal te wisselen (Links, Rechts, Mix, Stereo).

8. AFSPELEN/PAUZE

Druk eenmaal op AFSPELEN/PAUZE om het afspelen te pauzeren; als u voor de tweede keer op AFSPELEN/PAUZE drukt, wordt het afspelen hervat.

9. STOP

Wanneer u eenmaal op deze toets drukt, zal het apparaat het punt waar is gestopt opslaan en het afspelen vanaf dit punt hervatten wanneer u op “AFSPELEN (▶II)” drukt. Als u echter nogmaals op de “STOP”-toets i.p.v. op de “AFSPELEN (▶II)”-toets drukt, dan is deze hervatfunctie niet beschikbaar.

10. STEP/TV/RADIO

Stapsgewijs afspelen in DVD-modus.

11. VOL+

Aanpassen volume

12. Volgende

Naar het volgende hoofdstuk of de volgende track gaan.

13. Achteruit overslaan

Naar het vorige hoofdstuk of het begin van de huidige track gaan.

14. ▶▶ TOETS

Druk op de KNOP ▶▶, waarmee u op 5 snelheden kunt doorspoelen
(X2->X4->X8->X16->X32->AFSPELEN). Met AFSPELEN keert u terug naar de normale weergave.

15. ◀◀ TOETS

Druk op de KNOP ◀◀, waarmee u op 5 snelheden kunt terugspoelen
(X2->X4->X8->X16->X32->AFSPELEN). Met AFSPELEN keert u terug naar de normale weergave.

16. ⏻

Het apparaat in/uitschakelen.

17. SEARCH

Ga naar het gewenste tijdstip, titel of hoofdstuk in de DVD-modus.

18. SUBTITLE

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op SUBTITLE (ONDERTITELS) om een andere taal voor de ondertiteling te kiezen.

19. VERGRENDELING

Druk op de toets “LOCK” op de afstandsbedieningom de toetsen van de speler/ afstandsbedieningtevergrendelen (met uitzondering van de UITWERP-toets, AAN-/UIT-schakelaar en de toets “LOCK” op de afstandsbediening).
Druknogmaals op de toets “LOCK” om de toetsenteontgrendelen. Wanneer de spelerwordtuitgeschakeld, danzal de toetsvergrendelingautomatischwordengeannuleerd.

20. TITLE

Om terug te keren naar het titelmenu van de DVD.

21. OK

Bevestigt de menukeuze.

22. SETUP

Voor toegang tot of verlaten van het instellingenmenu.

23. VOL-

Aanpassen volume

24. REPEAT

Druk tijdens het afspelen meerdere keren op "REPEAT" om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

DVD: u kunt kiezen voor het herhalen van hoofdstuk/titel/alles.

CD/VCD: u kunt kiezen voor het herhalen van een track of van alles.

MP3: u kunt kiezen voor het herhalen via shuffle/willekeurig/enkele/herhaal een/herhaal map/map.

25. SLOW

Druk herhaaldelijk op de toets Traag om vertraagd af te spelen en de verschillende snelheden te doorlopen. De snelheden zijn 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 en normaal.

26. PROGRAM

DVD/VCD/CD: Met de programmafunctie kunt u uw favoriete tracks van de disc opslaan. Druk op de “PROGRAM”-toets (programmeren), waarna het programmamenu op het scherm zal verschijnen. Nu kunt u de cijfertoetsen gebruiken om direct de titel-, hoofdstuk- of tracknummers in te voeren en de afspeeloptie te selecteren. Om de normale weergave te hervatten, drukt u op PROGRAM (programma) en selecteert u een programma-optie in het programmamenu. Druk nogmaals op PROGRAM om het programmamenu te verlaten. Mp3 heeft de functie Map/bestandslijst.

27. ZOOM

DVD/VCD: Gebruik “ZOOM” om het videobeeld te vergroten of verkleinen.

1. Druk in afspeel- of pauzemodus op ZOOM om de Zoomfunctie te activeren. Het rechthoekframe zal kort rechtsonder in het beeld verschijnen.
2. Ieder keer drukken op de toets ZOOM wijzigt het TV-scherm volgens de volgende volgorde:

2 x groter → 3 x groter → 4 x groter → 1/2 kleiner → 1/3 kleiner → 1/4 kleiner → normale grootte

JPEG: Gebruik “ZOOM” om de foto te vergroten of te verkleinen.

1. Druk op 'ZOOM'.
2. Gebruik "▶▶" om de afbeelding te vergroten of " " om te verkleinen.

Gebruik de ▲▼◄►-toetsen om door de ingezoomde afbeelding te bewegen.

28. RODE / GROENE / GELE / BLAUWE KNOPPEN

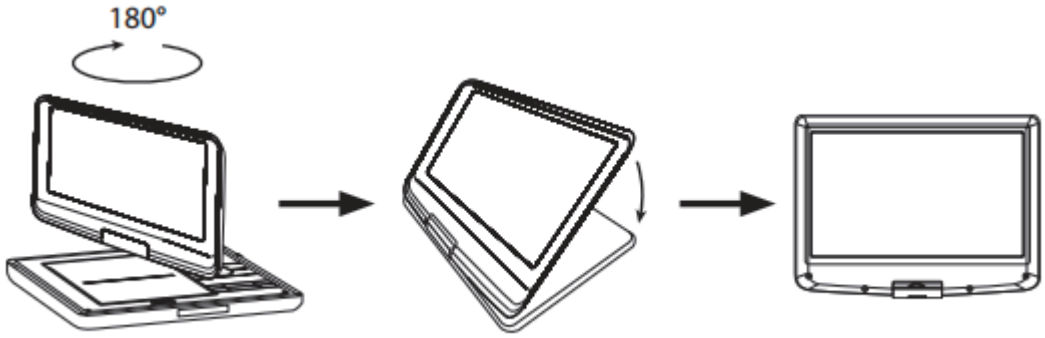
Specifieke functies in DVB-modus.

Bevestiging in het voertuig
Gebruik de meegeleverde montageriemen om de DVD-speler op de achterzijde van de hoofdsteunen in de auto te bevestigen. Wikkel de bevestigingsriempjes stevig om de hoofdsteun.

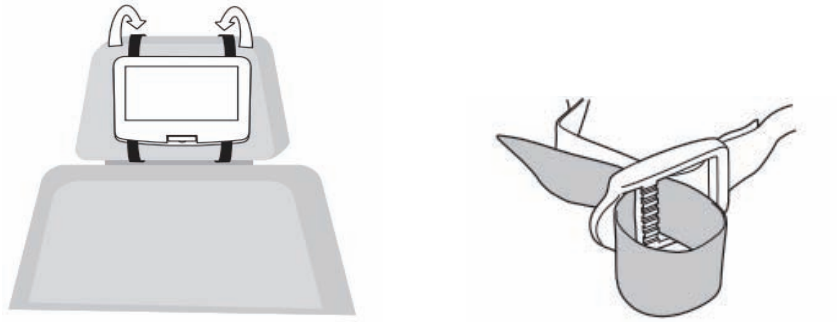
1. Schuif de uiteinden van de riemen door de penopeningen in de achterzijde van de DVD-speler.



2. Draai de display 180° rechtsom en klap het vervolgens omlaag met de display naar buiten gericht.



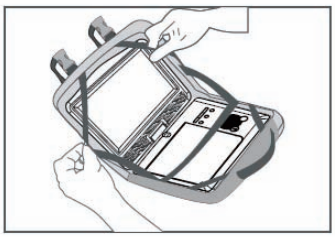
3. Terwijl iemand anders de DVD-speler op zijn plek houdt, trek de riemen rondom de hoofdsteun. Bevestig de speler door de uiteinden van de riemen door de clips te trekken en zet ze vast.



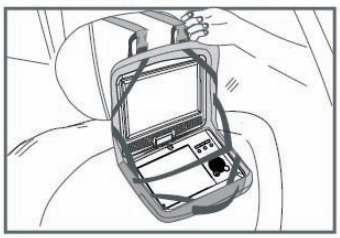
Belangrijk: Controleer altijd of de riemen goed vast zitten voordat u begint te rijden

Montagetas

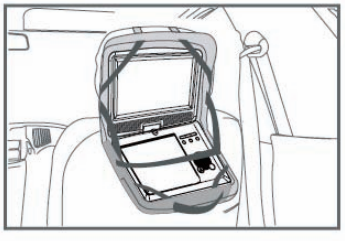
1. Plaats het apparaat zoals getoond in de tas.



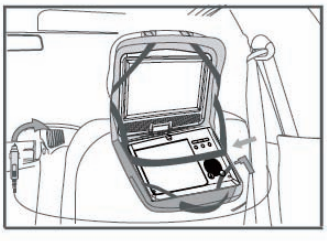
2. Neem de bevestigingsbanden en bevestig deze aan de hoofdsteun van de stoel, zoals getoond.



3. Maak de banden strak vast, zodat het apparaat goed is vastgezet.



4. Sluit de 12V autostekker aan zoals getoond.



LET OP: het gebruik van andere autostekkers kan het apparaat mogelijk beschadigen.

Instellen instellingenmenu

Algemene instellingenpagina

Druk op SETUP (INSTELLINGEN) om naar het instellingenmenu te gaan. Gebruik de navigatietoetsen "▲▼◄►" om het gewenste onderwerp te selecteren. Druk na de gemaakte instellingen nogmaals op "SETUP" om de normale weergave te hervatten.

U kunt de volgende menuonderwerpen instellen:

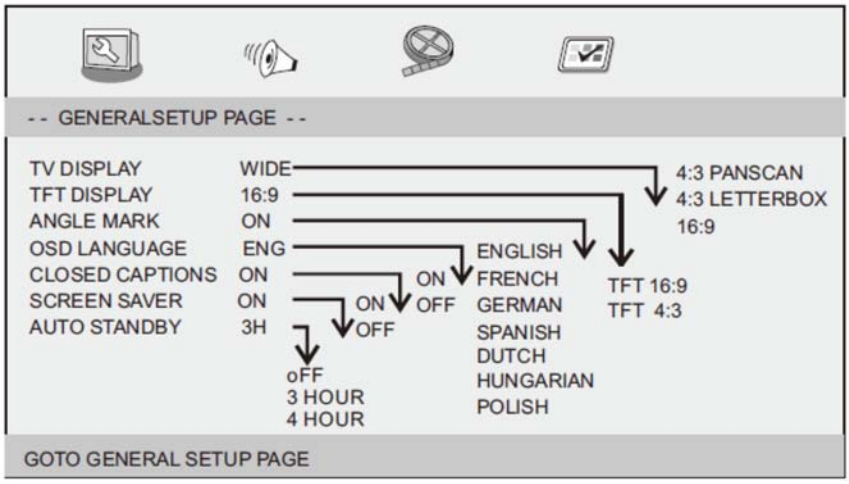
GENERAL (ALGEMEEN): selecteert het GENERAL PAGE (ALGEMENE PAGINA) menu.

AUDIO: selecteert het AUDIO PAGE (AUDIO PAGINA) menu.

VIDEO: selecteert het VIDEO PAGE (VIDEOPAGINA) menu.

PREFERENCE (VOORKEUR): selecteert het PREFERENCE PAGE (VOORKEURPAGINA) menu.

Algemene instellingenpagina



TV DISPLAY (TV SCHERM): selecteert de aspectverhouding van het beeld.

4:3 PANSCAN: als u een normale TV bezit en wilt dat beide zijden van het beeld afgeknipt en aangepast worden om op uw TV scherm te passen.

4:3 LETTERBOX (BRIEVENBUS): als u een normale TV bezit. In dit geval wordt een breed beeld met zwarte balken onderin en bovenin het TV-scherm weergegeven.

16:9: breedbeeldscherm.

TFT DISPLAY (TFT-SCHERM)

Selecteert de beeldverhouding tijdens het afspelen.

Angle Mark (Hoekmarkering)

Informatie weergeven over de huidige hoekinstelling in de rechter hoek van het TFT scherm, indien beschikbaar op de disk.

OSD Language (OSD Taal)

U kunt uw eigen gewenste taalinstellingen selecteren.

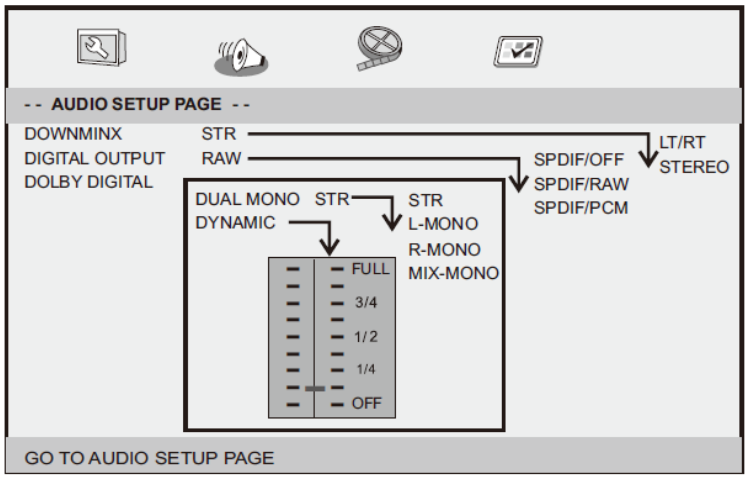
Closed Captions (Ondertitels)

Ondertitels zijn gegevens verborgen in het videosignaal van bepaalde disks. Voordat u deze functie selecteert, dient u te controleren of de disk inderdaad ondertitels bevat en of ook uw TV ingesteld is voor deze functie.

Screen Saver (Schermbeveiliging)
Deze functie wordt gebruikt om de schermbeveiliging Aan of Uit te schakelen.

Auto Standby (Automatische standby)
Deze functie wordt gebruikt om de automatische stand-by in te stellen op 3 of 4 uur.
3 HOURS (3 UUR): het apparaat zal op stand-by schakelen, nadat er voor 3 uur geen actie is uitgevoerd door de gebruiker.
4 HOURS (4 UUR): het apparaat zal op stand-by schakelen, nadat er voor 4 uur geen actie is uitgevoerd door de gebruiker.
OFF (UIT): de automatische stand-by-functie is uitgeschakeld, en de unit blijft in "on" (aan) modus, zelfs als er geen interactie is met de gebruiker.

Pagina audio-instellingen



Downmix
U kunt met deze optie de stereo analoge uitgang van uw DVD-speler instellen.
LT/RT: Selecteer deze optie als uw DVD-speler aangesloten is op een Dolby Pro Logic decoder.
Stereo: Selecteer deze optie als de uitgang alleen geluid geeft op de twee voorluidsprekers.

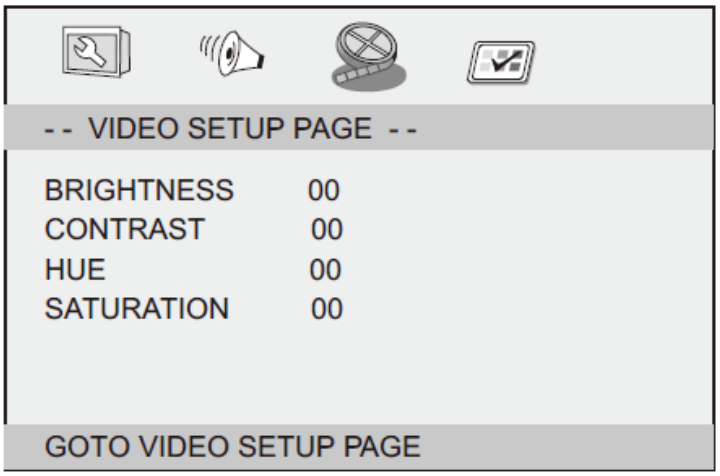
Digital Output (Digitale Uitgang)
De functie wordt gebruikt om de SPDIF-uitgang te selecteren: SPDIF Uit, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.
SPDIF Off (SPDIF UIT): Schakelt de SPDIF uitgang uit.
SPDIF/RAW: Als u de DIGITALE AUDIO-UITGANG aangesloten hebt op een multikanaal decoder/ontvanger.
SPDIF/PCM: Alleen als uw ontvanger geen multikanaal audio kan decoderen.

Dolby digital
De Dolby Digital Instelling biedt de volgende opties: 'Dual Mono' ('Dubbel Mono') en 'Dynamic' ('Dynamisch').
Dual Mono (Dubbel Mono)
Stereo: het linker mono geluid zal uitgangssignalen sturen naar de Linker luidspreker en het rechter mono geluid zal uitgangssignalen naar de Rechter luidspreker sturen.
L-Mono: het linker mono geluid zal uitgangssignalen sturen naar de Linker en Rechter luidspreker.
R-Mono: het rechter mono geluid zal uitgangssignalen sturen naar de Linker en Rechter luidspreker.

Mix-Mono: Linker en Rechter gemixte monogeluiden zullen uitgangssignalen naar de Linker en Rechter luidspreker sturen.

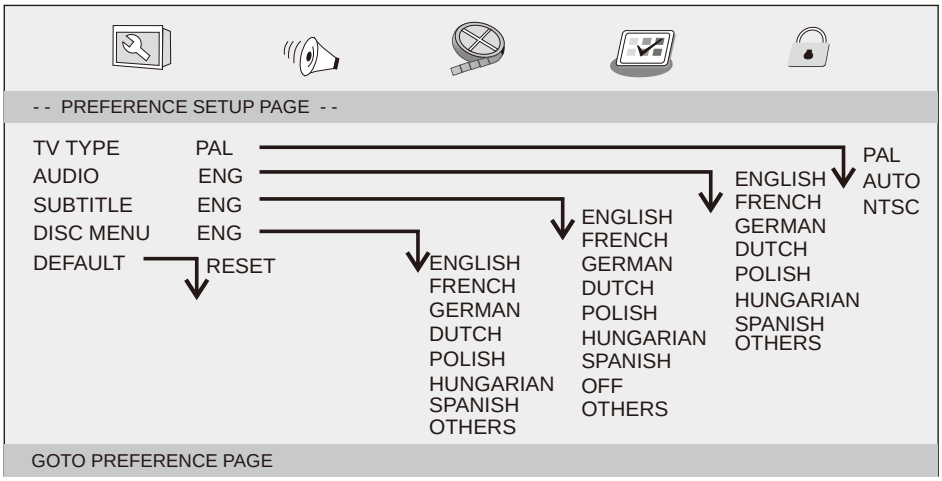
Dynamic (Dynamisch)
Dynamische bereikcompressie.

Pagina video-instellingen



Brightness, Contrast, Hue, Saturation (Helderheid, Contrast, Tint, Verzadiging): videokwaliteit instellen.

Voorkeurpagina



TV Type (Soort TV)
Voor het selecteren van het kleursysteem dat overeenkomt met uw TV bij gebruik van de AV-uitgang. Deze DVD-speler is voor zowel NTSC als PAL geschikt.
PAL - selecteer deze optie als de aangesloten TV is voorzien van het PAL-systeem. Het wijzigt het videosignaal van een NTSC-disc en voert dit uit in PAL-formaat.
NTSC - selecteer deze als de aangesloten TV een NTSC-systeem is. Het wijzigt het videosignaal van een PAL-disc en voert dit uit in NTSC-formaat.
Auto: Verandert het uitgaande videosignaal automatisch op basis van het afspelende diskformaat.

Audio: Audiotaal selecteren (indien beschikbaar).
Subtitle (Ondertiteling): Ondertitelingstaal selecteren (indien beschikbaar).

Disc Menu (Diskmenu): Taal voor het diskmenu selecteren (indien beschikbaar).
Default (Standaard): Terugstelling naar standaard fabriekswaarden.

Parameters en specificaties

Elektronische parameters

Onderwerp		Standaard vereiste
Stroomvereisten		: AC 100-240 V, 50/60 Hz
Energieverbruik		: <12W
Bedrijfsvochtigheid		: 5% tot 90%
Uitgang	VIDEO UIT	: 1 Vp-p (75 Ω)
	AUDIO UIT	: 1,4 VRms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Luidspreker: 1 W x 2, hoofdtelefoonuitgang

Systeem

Laser	: Halfgeleider laser, golflengte 650 nm.
Signaalsysteem	: NTSC/PAL
Frequentiebereik	: 20 Hz tot 20 kHz (1 dB)
Signaal/ruisverhouding	: Beter dan 80 dB (uitsluitend analoge uitgangen)
Dynamisch bereik	: Meer dan 85 dB (DVD/CD)

Opmerking: Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Batterijparameters

Batterijspecificaties:
Uitvoer: 7,4V

Laad/Ontlaadtijd:
Standaard laadtijd: 3u tot 4u

Opslag- en bedrijfscondities:

1. Opslagcondities	Temperatuur	Vochtigheid
6 maanden	-20°C~+45°C	65±20%
1 week	-20°C~+45°C	65±20%

2. Gebruiksomstandigheden	Temperatuur	Vochtigheid
Standaard lading	0°C~+45°C	65±20%
Standaard ontlading	-20°C~+65°C	65±20%

Eerste keer installeren



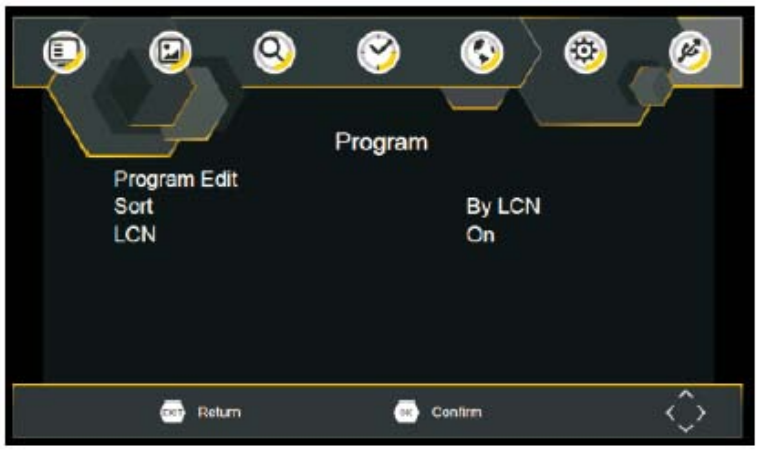
Schakel de TV in, nadat alle verbindingen juist zijn aangesloten. Verzeker u ervan dat het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Druk op de Aan/uit-toets om de ontvanger in te schakelen. Als u de ontvanger voor de eerste keer gebruikt of als u het apparaat naar de fabrieksinstellingen heeft gereset, zal het hoofdmenu op uw TV-scherm verschijnen.

(1) Selecteer de [OSD-taal (Schermweergavetaal)] en druk op de RECHTS/LINKS-toets om een taal te selecteren.
(2) Selecteer [Country (Land)] en druk op de RECHTS/LINKS-toets om het land waarin u woont te selecteren.
(3) Selecteer [Channel Search (Kanalen zoeken)] en druk op de RECHTS- of OK-toets om het automatisch zoeken van kanalen te starten.
(4) Zodra de kanaalafstemming is voltooid, bent u klaar om TV te kijken.

Basisbediening

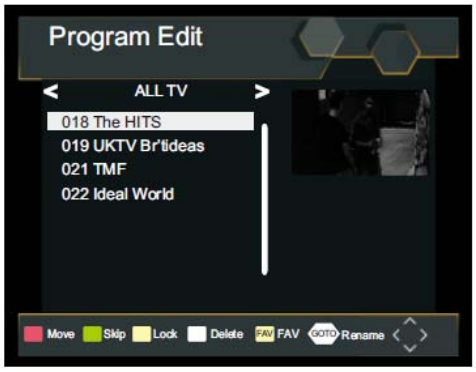
Beheren van programma-instellingen

Om toegang tot het menu te krijgen, drukt u op de SETUP-toets en selecteert u [Program (Programma)]. Het menu bevat opties om de programma-instellingen aan te passen. Selecteer een optie en druk op OK of op de RECHTS-toets om die instelling aan te passen. Druk op de EXIT-toets om het menu te verlaten.



Program Edit (Programma bewerken)

Om uw programmavoorkeuren te bewerken (vergrendelen, overslaan, favorieten, verplaatsen of verwijderen), dient u naar het menu Program Edit (Programma bewerken) te gaan. Een wachtwoord is bij het eerste gebruik niet vereist. Alleen na het vergrendelen van een kanaal, kunt u het standaard wachtwoord '000000' invoeren om toegang te krijgen.



Instellen van favoriete programma's

U kunt een shortlist van uw favoriete programma's opstellen, waardoor u die gemakkelijk kunt benaderen. Het instellen van uw favoriete TV- of radioprogramma's:

1. Selecteer het gewenste programma en druk op de FAV-toets (FAVORIETEN). Een hartvormig symbool verschijnt en het programma is als favoriet gemarkeerd.
2. Herhaal de vorige stap om meer favoriete programma's te selecteren.
3. Om te bevestigen en het menu te verlaten, drukt u op de EXIT-toets.

Het uitschakelen van een favoriet TV- of radio-programma:

Druk op de afstandsbediening op de FAV-toets op het hartvormige symbool.

Bekijk uw favoriete programma's:

1. Druk op de FAV-toets en het menu met de favorieten zal verschijnen.
2. Druk op OMHOOG/OMLAAG om uw favoriete programma's te selecteren.
3. Druk op OK om uw favoriete programma te selecteren.

Verwijderen van TV- of radioprogramma's

1. Selecteer het programma en druk op de BLAUWE knop. Er verschijnt een bericht. Druk op OK om het programma te verwijderen.
2. Herhaal de vorige stap om meer programma's te verwijderen.

Skippen van TV- of radioprogramma's

1. Selecteer het programma dat u wilt overslaan en druk op de GROENE knop. Een skip-symbool wordt weergegeven. Het programma is nu als skippen gemarkeerd.
2. Herhaal de vorige stap om meer programma's te selecteren.
3. Om te bevestigen en het menu te verlaten, drukt u op de EXIT-toets.

Het uitschakelen van het skippen van TV- of radioprogramma's:

Druk op de GROENE knop op het te skippen programma met het skip-symbool.

Verplaatsen van TV- of radioprogramma's

1. Selecteer het gewenste programma en druk op de RODE knop. Een verplaats-symbool zal verschijnen.
2. Druk op OMHOOG/OMLAAG om het programma te verplaatsen.
3. Druk op OK om te bevestigen.
4. Herhaal de bovenstaande stappen om meer programma's te verplaatsen.

Vergrendelen van programma's

U kunt geselecteerde programma's voor beperkte weergave vergrendelen.

Vergrendelen van TV- of radioprogramma:

1. Selecteer het gewenste programma en druk op de GELE knop. Een slot-symbool wordt weergegeven. Het programma is nu als vergrendeld gemarkeerd.
2. Herhaal de vorige stap om meer programma's te selecteren.
3. Om te bevestigen en het menu te verlaten, drukt u op de EXIT-toets.
4. Druk op de GELE knop om het vergrendelde programma uit te schakelen.
5. Om het vergrendelde programma te kunnen bekijken, dient u het standaard of het gewijzigde wachtwoord in te voeren. (Zie systeeminstellingen "Set Password (Wachtwoord instellen)")

Sorteren

Sorteer uw kanalen met de volgende opties:

Op [LCN (logisch kanaalnummer)] - Sorteer de kanalen in oplopende volgorde.

Op [Name (Naam)] - Sorteer de kanalen op alfabetische volgorde.

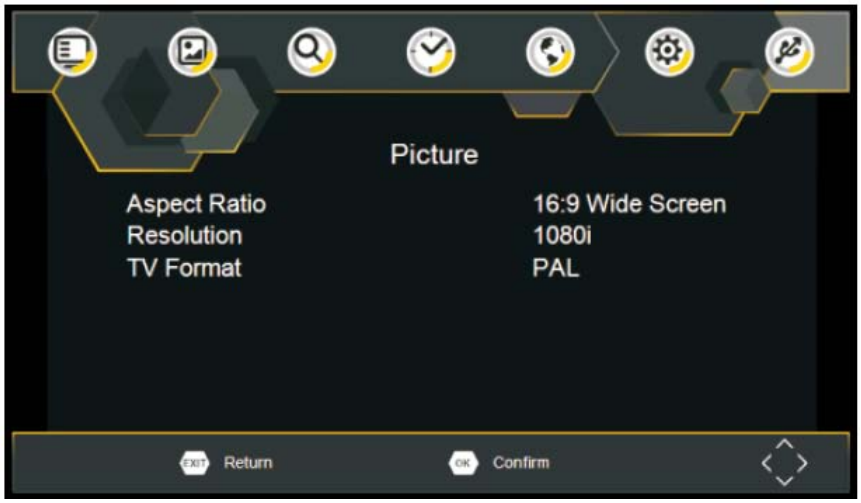
Op [Service ID (Service-id)] - Sorteer de kanalen volgens het station.

LCN (logisch kanaalnummer)

Zet LCN (logisch kanaalnummer) aan of uit.

Video-instellingen

Om toegang tot het menu te krijgen, drukt u op SETUP en selecteert u vervolgens [Picture (Beeld)]. Het menu bevat opties om de video-instellingen aan te passen. Druk op OMHOOG/OMLAAG om een optie te selecteren en druk op RECHTS/LINKS om die instelling aan te passen. Druk op EXIT om het menu te verlaten.



Aspect Ratio (Aspectverhouding)

U moet het beeldformaat instellen op 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 4:3 volledig scherm, 16:9 breedbeeld, 16:9 Pillarbox of Auto voor de maximale weergave bij het TV kijken.

Resolution (Resolutie)

Als de video niet goed wordt weergegeven, wijzigt u de instelling. Deze instelling is om met de meest voorkomende instelling voor HDMI overeen te komen.

[576i] voor een TV-systeem met PAL.

[576P]: voor een TV-systeem met PAL.

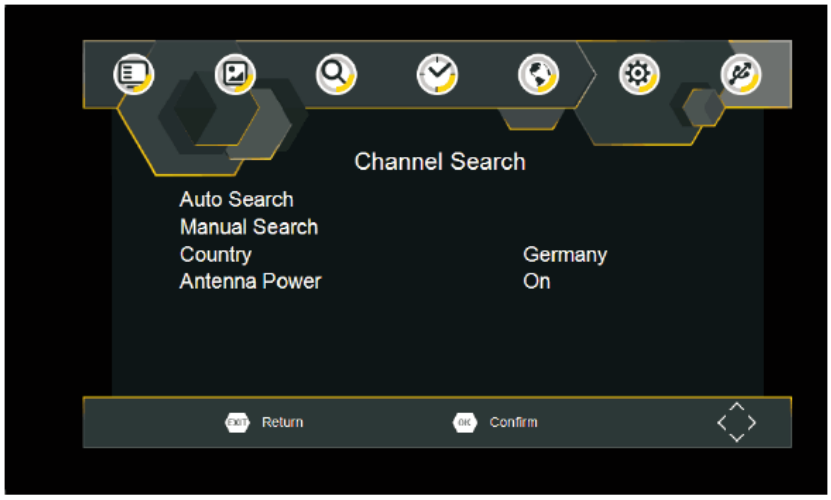
[720P]: voor een TV-systeem met NTSC of PAL.
[1080I]: voor een TV-systeem met NTSC of PAL.
[1080P]: voor een TV-systeem met NTSC of PAL.

TV-formaat

Als de video niet goed wordt weergegeven, moet u de instellingen wijzigen. Dit moet overeenkomen met de meest gebruikelijke instelling voor TV's in uw land.
[NTSC]: voor een TV-systeem met NTSC.
[PAL]: voor een TV-systeem met PAL.

Kanalen zoeken

Om toegang tot het menu te krijgen, drukt u op SETUP en selecteert u [Search Channel (Kanalen zoeken)].
Het menu biedt opties om de instellingen voor Search Channel (Kanalen zoeken) aan te passen.
Selecteer een optie en druk op RECHTS/LINKS om de instellingen aan te passen.
Druk op EXIT om het menu te verlaten.



Auto Search (Automatisch zoeken)

Zoekt en installeert alle kanalen automatisch. Deze optie overschrijft alle voorkeurkanalen.

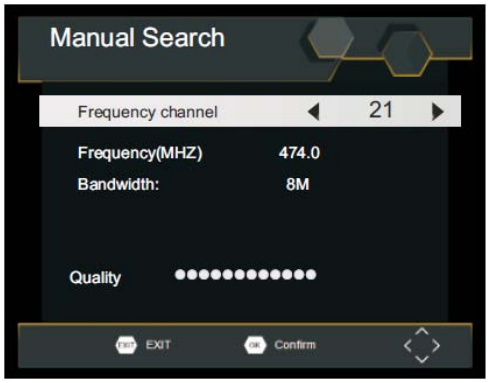
1. Selecteer [Auto Search (Automatisch zoeken)] en druk op OK of op RECHTS om het zoeken naar kanalen te starten.
2. Om het zoeken naar kanalen te annuleren, drukt u op EXIT.



Manual Search (Handmatig zoeken)

Het handmatig installeren van nieuwe kanalen. Deze optie voegt nieuwe kanalen toe, zonder de huidige lijst met kanalen te wijzigen.

1. Selecteer [Manual Search (Handmatig zoeken)] en druk op OK of op RECHTS. Het scherm voor het zoeken naar kanalen verschijnt.



2. Druk op de RECHTS/LINKS-toets om de kanaalfrequentie te selecteren.
3. Druk op OK om te beginnen met het zoeken naar kanalen.

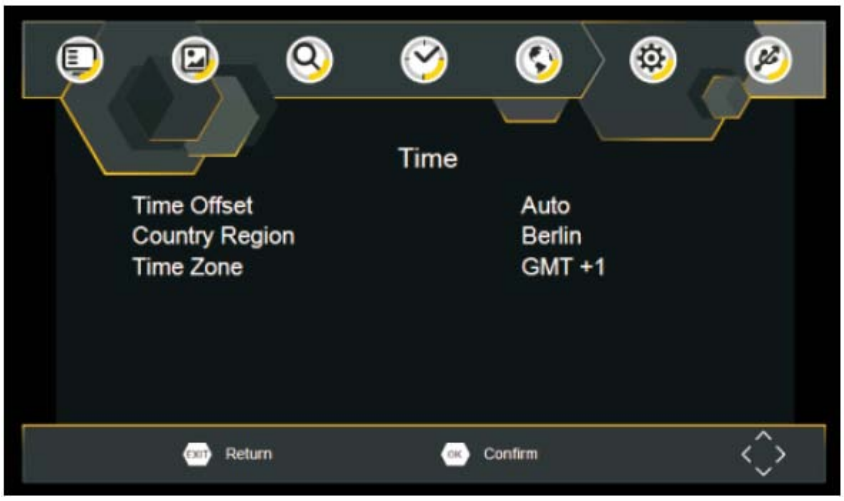
Wanneer een kanaal wordt gevonden, wordt deze opgeslagen en toegevoegd aan de lijst met kanalen. Als er geen kanalen kunnen worden gevonden, verlaat dan het menu.

Country (Land)
Selecteer het land waarin u woont.

Antenna Power (Antennespanning)
Voorzie de antenne van spanning.

Instellen van de tijd

Om toegang tot het menu te krijgen, drukt u op MENU en selecteer daarna [Time (Tijd)]. Het menu bevat opties om de tijd aan te passen. Druk op OMHOOG/OMLAAG om een optie te selecteren en druk op RECHTS/LINKS om de instellingen te selecteren. Druk op EXIT om het menu te verlaten.

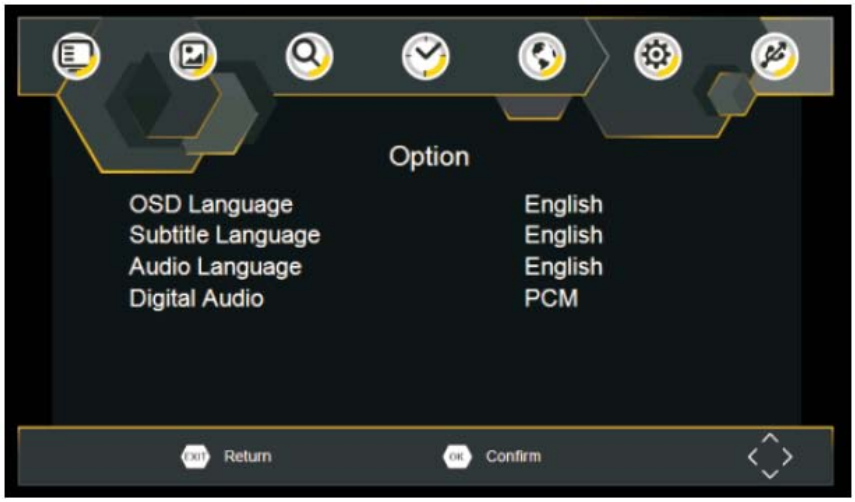


Time offset (Tijdsverschil)
Selecteer automatische of handmatige aanpassingen voor het GMT-tijdsverschil.
Country Region (Landregio)
Country Region (Landregio) wordt automatisch ingesteld wanneer u het land in het menu voor kanalen zoeken instelt.

Time zone (Tijdzone)
Selecteer de tijdzone wanneer [Time Offset (Tijdsverschil)] is ingesteld op handmatig.

Optie

Om tot het menu toegang te krijgen, drukt u op SETUP en selecteert u [Option (Optie)]. Het menu biedt opties om de OSD-taal (schermweergavetaal) aan te passen, de Subtitle Language (Taal voor ondertitels) en de Audio Language (Taal voor de audio). Selecteer een optie en druk op RECHTS/LINKS om de instelling aan te passen. Druk op EXIT om het menu te verlaten.



OSD Language (OSD Taal)
Selecteer een OSD Language (Schermweergavetaal).
Audio Language (Audiotaal)
Selecteer de gewenste gesproken taal voor het bekijken van TV-kanalen. Als de taal niet beschikbaar is, zal de standaard programmataal worden gebruikt.
Subtitle Language (Taal voor ondertitels)
Selecteer de gewenste taal voor de ondertiteling.
Digital Audio (Digitale audio)
Stel op de HDMI-poort het gewenste audioformaat in: PCM, Raw HDMI Aan, Raw HDMI Uit, Uit (indien beschikbaar).

Systeeminstellingen

Om toegang te krijgen tot het menu, drukt u op SETUP en selecteer [System (Systeem)]. Het menu biedt opties om de systeeminstellingen aan te passen. Druk op de OMHOOG/OMLAAG-toets om een optie te selecteren en druk RECHTS/LINKS om de instelling aan te passen. Druk op EXIT om het menu te verlaten.



Set Password (Wachtwoord instellen)

Instellen of veranderen van het wachtwoord voor vergrendelde programma's. Voer uw oude wachtwoord in of het standaard wachtwoord '000000'. Vervolgens wordt u gevraagd om een nieuw wachtwoord in te voeren. Om te bevestigen voert u opnieuw uw nieuwe wachtwoord in. Als het eenmaal is bevestigd, drukt u op EXIT om het menu te verlaten.

Hoofdwachtwoord is '888888'

Restore Factory Default (Herstel fabrieksinstellingen)

Reset uw settopbox naar de fabrieksinstellingen. Selecteer [Restore Factory Default (Herstel fabrieksinstellingen)] in het hoofdmenu en druk op OK of op RECHTS om te selecteren. Voer uw wachtwoord in of het standaard wachtwoord '000000' en druk op OK om te bevestigen. Deze optie zal alle voorgeprogrammeerde kanalen en instellingen verwijderen.

Information (Informatie)

Bekijk model-, hardware- en software-informatie.

Software Update (Software-update)

Software Update (Software-update)

USB

Om tot het menu toegang te krijgen, drukt u op de SETUP-toets en selecteert u USB.



Multimedia

Schakel over naar de USB-modus en sluit de USB aan om bestanden te bekijken.

Photo Configure (Fotoconfiguratie)

Stel de parameters in voor het bekijken van foto's.

Movie Configure (Filmconfiguratie)

Stel de parameters in voor de weergave van ondertitels.

Technische specificaties

Onderwerp	Subitem	Parameter
Tuner	Frequentie-input	170 - 230 MHz 470 - 860 MHz
	RF-ingangsniveau	-79 dBm (T), -75 dBm (T2)
	IF-bandbreedte	7 MHz en 8 MHz
	Modulatie	QPSK, 16 QAM, 64 QAM, 128 QAM (T2), 256 QAM (T2)
Video	Decoder-format	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 HEVC/H.265 HT@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Uitvoerformaat	480i, 480p, 576i, 576P, 720P, 1080i, 1080P, 4:3 en 16:9
	Uitgangspoort	HDMI

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
Geen beeld	Stroom is niet aangesloten	Sluit de stroom aan
	De aan/uit-schakelaar is niet aan	Schakel de stroom in
Scherm meldt "geen signaal"	DVB-T-kabel is niet aangesloten	Sluit de DVB-T-kabel aan
	Verkeerde instelling	Herstel de instelling
Geen geluid uit de luidspreker	Het geluid is gedempt	Schakel de demp-functie uit
	Verkeerde soundtrack	Probeer een andere soundtrack
Alleen geluid, geen beeld op het scherm	Geen of verkeerde aansluiting met de AV-kabel	Zorg ervoor dat de kabels goed zijn aangesloten
	Het programma is een radioprogramma	Druk op de <TV/RADIO>-knop om over te schakelen naar de TV-modus
Afstandsbediening reageert niet	De batterij is leeg	Vervang de batterij
	Afstandsbediening is niet goed gericht of niet dicht genoeg bij de settopbox	Pas de positie van de afstandsbediening aan en ga dichter bij het apparaat staan
Het beeld stopte plotseling of bestaat uit blokjes	Het signaal is te zwak	Versterk het signaal

Opmerking betreffende ontvangst van uitzendingen in HD kwaliteit: de ontvangst van HD DVB-T kanalen eist een ontvangstsignaal van hogere kwaliteit dan normale SD kanalen. Daarom moet de TV geplaatst worden waar de ontvangst sterker is. Indien het signaal niet sterk genoeg is, kunnen de beelden bevriezen, stoppen of van slechte kwaliteit zijn.

Belangrijke opmerkingen betreffende ontvangst van TV kanalen :
- De basis van de antenne is magnetisch; voor een betere ontvangst van het TV signaal, indien mogelijk, de basis van de antenne plaatsen op een metalen oppervlakte zoals het koetswerk van een wagen, een verwarming, een koelkast …
- De DVP-1064 kan enkel gratis niet versleutelde zenders ontvangen.

1. Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

2. Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

3. Afvoer van het oudeapparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

4. CE-markering

Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen.De conformiteitsverklaringkanwordenopgevraagd viatechdoc@commaxxgroup.com

CE

5. Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nederland.

Deutsch

ACHTUNG:
Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2”) freien Platz.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigtem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem warmen feuchten Raum mit Dampf benutzen, dann können Wassertropfen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten: Das Gerät sollte vollständig getrocknet sein, wenn Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
12. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung

vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.

19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
25. Lassen Sie alle Eingriffe von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts eine Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
    - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, dann trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit qualifiziertem Personal in Verbindung.
    - Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
    - Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
    - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
    - Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
    - Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
    - Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
    - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
    - Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
    - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:
    Warnung:
    - „Die Batterie nicht einnehmen, er besteht Verätzungsgefahr”.
    - [Bei mitgelieferter Fernbedienung] Wenn die Batterie/Knopfzelle verschluckt wird, dann kann dies in nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen führen, die zum Tod führen können.
    - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
    - Verwenden Sie dieses Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt.
    - Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:

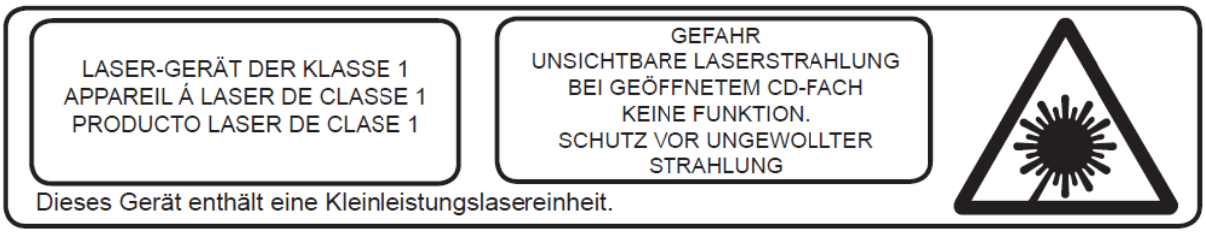
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt werden. Nur mit Batterien des gleichen oder entsprechenden Typs ersetzen.
- Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
- Die Ersetzung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
- Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit führen.
- Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
- Augenmerk ist auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung zu legen.

ANSCHLUSS

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

WARNUNG

Laserprodukt der Klasse 1



Warnung: Berühren Sie die Linse nicht.

Dieses Produkt enthält eine Lasereinheit geringer

	**WARNUNG:** Bei der Teilnahme am Straßenverkehr kann das Hören von Musik über ein Musikgerät von möglichen Gefahren, wie sich annähernden Fahrzeugen, ablenken.
	**WARNUNG:** Hören Sie nicht für längere Zeit mit einem hohen Lautstärkepegel, um dauerhaften Hörschäden vorzubeugen.

Netzteil (nur für EU)

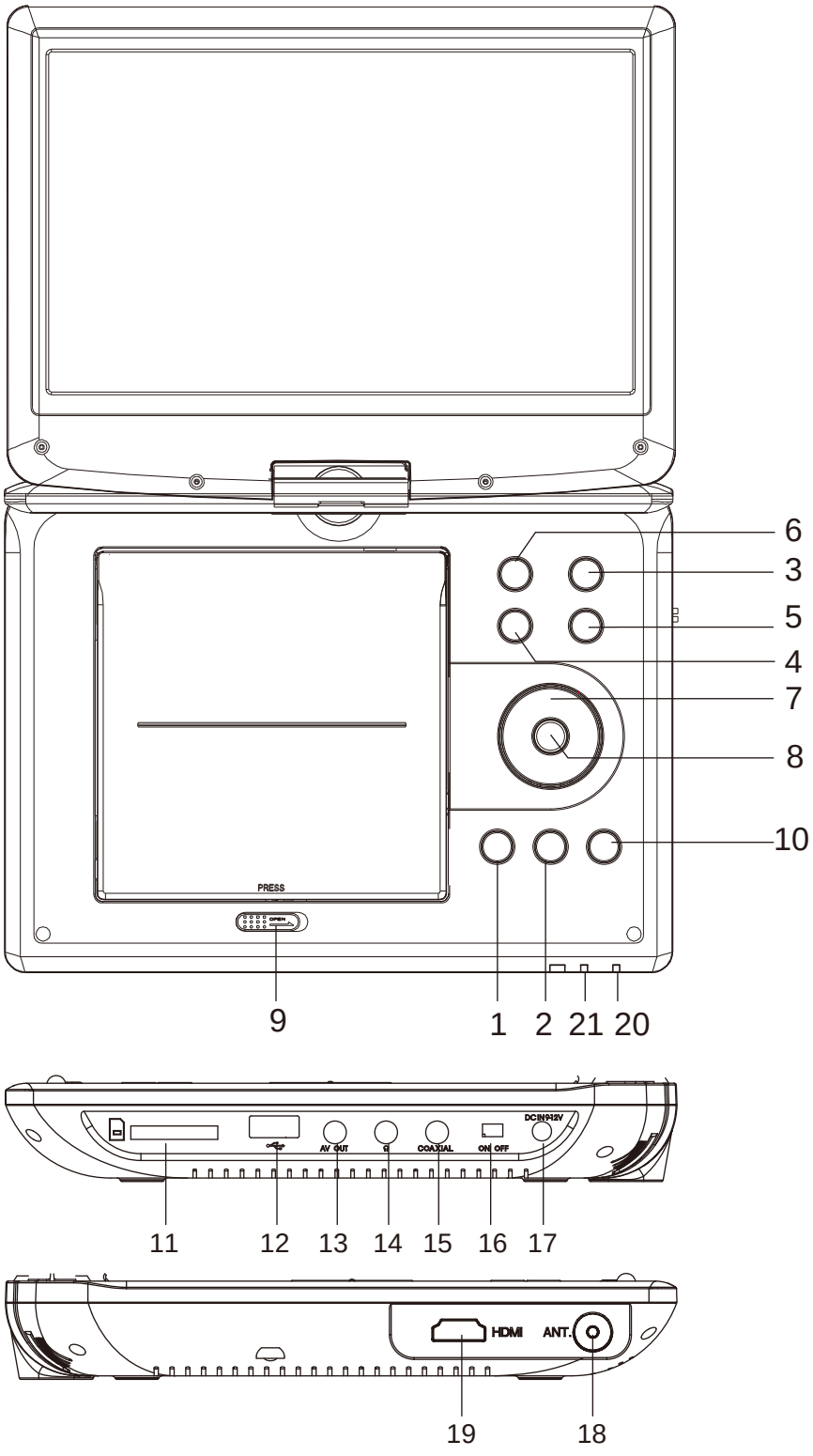
Hersteller: Mass Power Electronic Limited

Modellnummer: S018-1A090150VE

Verwenden Sie nur die im Handbuch angegebene Stromversorgung

Kennzeichnung der Bedienelemente

Hauptgerät



1. ⏯ WIEDERGABE/PAUSE
2. STOPP

3. SOURCE
4. VOL-
5. VOL+
6. MENÜ
7. ▲/▼/◄/► (aufwärts/abwärts/links/rechts)

Wählt ein Element in dem Menü aus. Die OK-Taste bestätigt die Menüauswahl.

Bei der Wiedergabe, VCD, DVD, sofern verfügbar:

rechts: nächster Titel

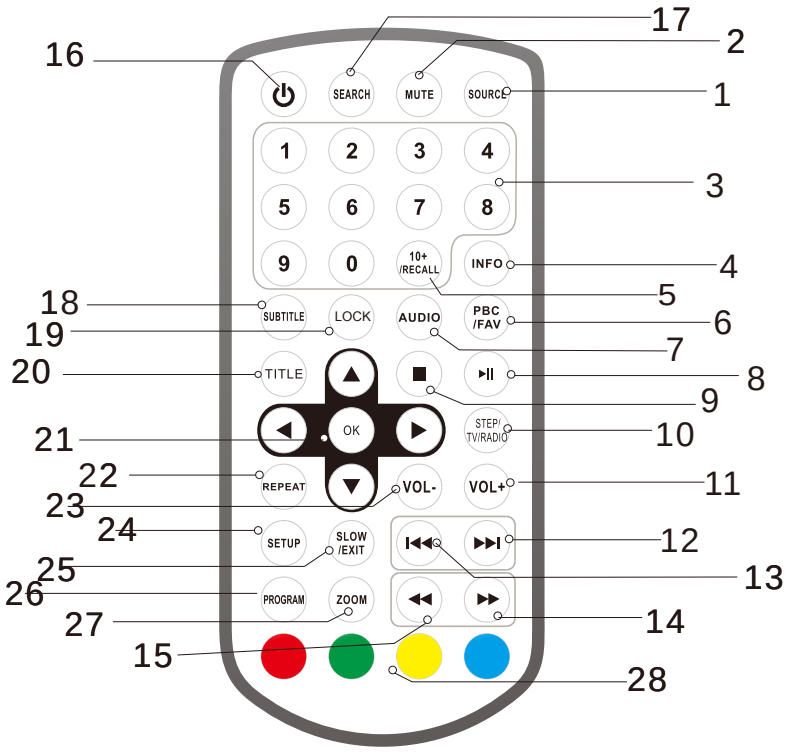
links: vorheriger Titel

nach oben: Schnelles Vorspulen

nach unten: Schneller Rücklauf

8. OK
9. ÖFFNEN
10. EINSTELLUNGEN
11. SD/MMC
12. USB
13. AV-OUT
14. Kopfhörer-Buchse
15. KOAXIAL
16. EIN/AUS
17. DC IN 9-12V
18. ANT
19. HDMI Batterieladungsanzeige
20. Blinkt grün, wenn die Batterie aufgeladen wird.
    Leuchtet grün, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.
21. Betriebsanzeige
    Leuchtet rod, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Kennzeichnung der Bedienelemente



1. SOURCE

DVD/CARD/USB.

2. MUTE

Deaktiviert die Audio-Ausgabe.

3. NUMMERNTASTEN 0 - 9

Auswahl eines nummerierten Menüpunkts.

4. INFO

Anzeige der Wiedergabezeit und der Statusinformationen.

5. 10+ RECALL

Um Titel 10 oder höheren auszuwählen, drücken Sie zuerst die Taste 10+. drücken. Drücken Sie z.B. für die Auswahl von Titel 12 zuerst die Taste 10+ und anschließend die Nummerntaste 2.

6. PBC/FAV

PBC ein-/ausschalten (VCD).

7. AUDIO

DVD: Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die AUDIO-Taste, um in eine andere Audiosprache oder zu einem anderen Audiotrack umzuschalten (falls verfügbar).

CD/VCD: AUDIO während der Wiedergabe wiederholt drücken, um einen anderen Tonkanal einzuschalten (Links, Rechst, Mix, Stereo).

8. WIEDERGABE/PAUSE

Drücken Sie zum Unterbrechen der Wiedergabe einmal die WIEDERGABE/PAUSE-Taste. Ein nochmaliges Drücken der WIEDERGABE/PAUSE-Taste setzt die Wiedergabe fort.

9. STOPP

Beim einmaligen Drücken dieser Taste speichert das Gerät den Haltepunkt, an dem die Wiedergabe nach Drücken von WIEDERGABE (⏯) fortgesetzt wird. Wenn anstelle von WIEDERGABE (⏯) erneut STOPP gedrückt wird, ist diese Funktion nicht verfügbar.

10. STEP/TV/RADIO

Schrittweise Wiedergabe im DVD-Modus.

11. VOL+

Lautstärke regeln

12. Vorwärts Überspringen

Zum nächsten Kapitel/Titel springen.

13. Rückwärts Überspringen

Gehe zum Anfang des vorherigen Kapitels/Titels.

14. ⏩ TASTE

Das Drücken der ⏩ TASTE ermöglicht das Überspringen vorwärts mit einem fünfstufigen Geschwindigkeitssystem (x2 -> x4 -> x8 -> x16 -> x32 -> WIEDERGABE). Drücken Sie zum Zurückkehren in den Normalwiedergabemodus die WIEDERGABE-Taste.

15. ⏪ TASTE

Das Drücken der ⏪-Taste erlaubt Ihnen ein Überspringen der Titel rückwärts mit einem fünfstufigen Geschwindigkeitssystem (x2 -> x4 -> x8 -> x16 -> x32 -> WIEDERGABE). Drücken Sie zum Zurückkehren in den Normalwiedergabemodus die WIEDERGABE-Taste.

16. ⏻

Ein-/Ausschalten der Stromversorgung.

17. SEARCH

Im DVD-Modus zu einem beliebigen Zeitpunkt, Titel oder Kapitel auf der DVD springen.

18. SUBTITLE

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste SUBTITLE, um eine andere Untertitelsprache anzuzeigen.

19. SPERREN

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „LOCK“, um die Tasten des Players/der Fernbedienung (außer die Taste EJECT, den Ein/Aus-Schalter sowie die Taste „LOCK“ der Fernbedienung) zu sperren. Drücken Sie die Taste „LOCK“ erneut, um die Tasten wieder freizugeben. Wenn der Player ausgeschaltet wird, dann wird die Tastensperre automatisch aufgehoben.

20. TITLE

Rückkehr zum DVD-Titelmenü.

21. OK

Bestätigt die Menü-Auswahl.

22. SETUP

Zugriff auf oder schließen des Setup-Menüs.

23. VOL-

Lautstärke regeln

24. REPEAT

Während der Wiedergabe REPEAT drücken, um einen Wiederholungsmodus einzustellen.

DVD: Sie können die wiederholte Wiedergabe eines Kapitels/eines Titels/ aller Titel auswählen.

CD/VCD: Sie können die wiederholte Wiedergabe eines Titels/aller Titel auswählen.

Mp3: Sie können auswählen zwischen: zufällige Wiedergabe wiederholen/zufällige Wiedergabe/Single/wiederhole einen/wiederhole Ordner/Ordner.

25. SLOW

Drücken Sie wiederholt die Taste Langsam, um die Wiedergabe zu verlangsamen und zwischen verschiedenen Geschwindigkeiten zu wechseln. Es können unterschiedliche Geschwindigkeiten eingestellt werden: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, und normal.

26. PROGRAM

DVD/VCD/CD: Es kann der Lieblingstitel gespeichert werden. PROGRAM drücken; es erscheint das PROGRAM MENU (Programmierenmenü). Mit den Nummern tasten Titel, Kapitel oder Songnummer direkt eingeben und PLAY (Wiedergabe) wählen. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, PROGRAM drücken und die Option zum Löschen der Programmierung im Programmmenü auswählen. Danach erneut PROGRAM drücken, um das Programmiermenü zu verlassen. MP3 hat die Funktion Ordner/Datei-Liste.

27. ZOOM

DVD/VCD: Mit ZOOM das Videobild vergrößern oder verkleinern.

1. Während Wiedergabe oder Pause ZOOM drücken, um die Zoom-Funktion zu aktivieren. Im Bild erscheint kurz ein viereckiger Rahmen.
2. Jede Betätigung der ZOOM-Taste ändert die Darstellung auf dem TV-Bildschirm in folgender Reihenfolge:

2-facher Zoom → 3-facher Zoom → 4-facher Zoom → 1/2 Zoom → 1/3 Zoom → 1/4 Zoom → normale Darstellung

JPEG: Mit ZOOM das Bild vergrößern oder verkleinern.

1. ZOOM drücken.
2. Benutzen Sie die „▶▶"-Taste zum Vergrößern oder die „ "-Taste zum Verkleinern des Bildes.

Benutzen Sie die ▲▼◄►-Tasten, um sich durch das vergrößerte Bild zu bewegen.

28. ROT/GRÜN/GELB/BLAU-Taste

Einige spezifische Funktion im DVB-Modus.

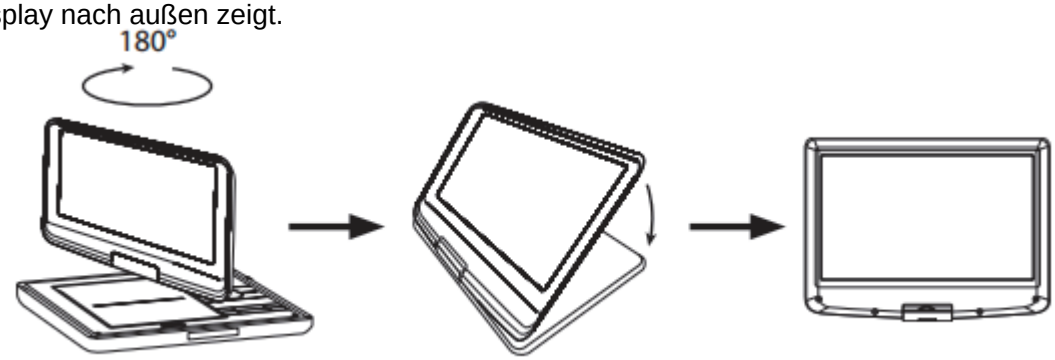
Einbau im KFZ

Verwenden Sie die mitgelieferten Auto-Befestigungsgurte, um den DVD-Player auf der Rückseite der Kopfstützen des KFZs zu montieren. Wickeln Sie die Befestigungsgurte fest um die Kopfstütze.

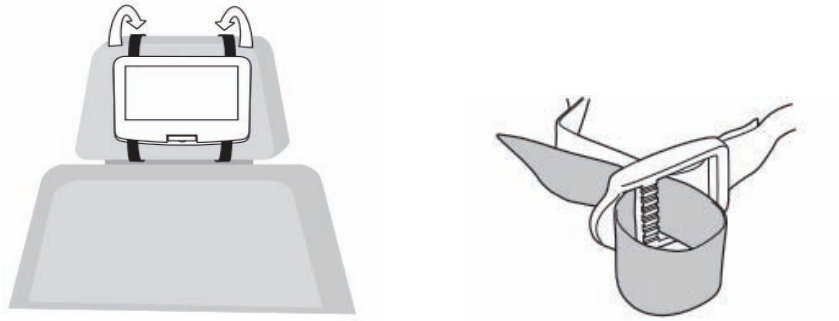
1.Führen Sie das Ende der Befestigungsgurte durch die Einkerbung mit dem Nutstift auf der Rückseite des DVD-Players.



2. Drehen Sie das Display 180° in Uhrzeigersinn und klappen Sie es anschließend nach unten, wenn das Display nach außen zeigt.

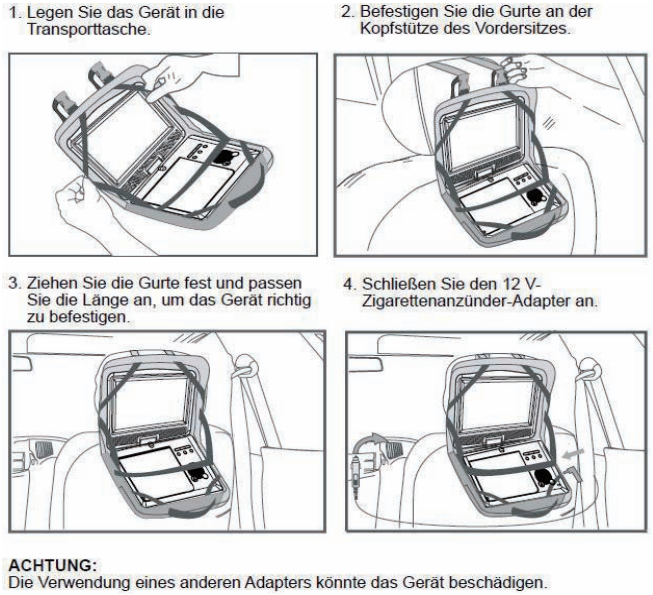


3. Führen Sie die Befestigungsgurte um die Kopfstütze herum, während eine weitere Person den DVD-Player an der gewünschten Stelle der Kopfstütze fixiert hält. Befestigen Sie den DVD-Player, indem Sie die Enden der Befestigungsgurte durch die Halteclips führen und dann festziehen.



Wichtig: Überprüfen Sie immer vor Fahrtantritt, ob die Gurte fest angezogen sind.

Tragetasche



Einstellung SETUP-Menü

Allgemeine Einstellungen

Drücken Sie die Taste SETUP, um in das Menü für die Einstellungen zu gelangen. Verwenden Sie die Richtungstasten ▲▼◄►zur Auswahl des gewünschten Elements. Nach Beendigung der Einstellungen drücken Sie erneut SETUP zur Rückkehr in das Normaldisplay.

Folgende Menüpunkte können geändert werden:

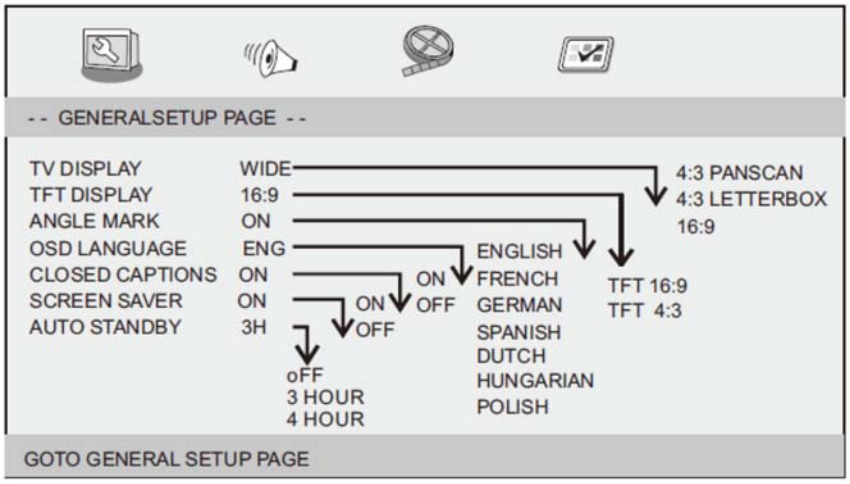
GENERAL (**ALLGEMEINES**)**:** Ruft die GENERAL PAGE (ALLGEMEINEN EINSTELLUNGEN) auf.

AUDIO: Ruft die AUDIO PAGE (AUDIOEINSTELLUNGEN) auf.

VIDEO: Ruft die VIDEO PAGE (VIDEOEINSTELLUNGEN) auf.

PREFERENCE (VOREINSTELLUNGEN): Ruft die PREFERENCE PAGE (VOREINSTELLUNGEN) auf.

Allgemeine Einstellungen



TV-DISPLAY: Wählt das Bildformat für die Wiedergabe.

4:3 PANSCAN: Bei einem Normalfernseher wird das Bild links und rechts beschnitten.

4:3 LETTERBOX: Wenn Sie einen normalen Fernseher haben. In diesem Fall wird ein breites Bild mit schwarzen Balken am oberen und unteren Rand des Fernsehbildschirms angezeigt.

16:9: Breitbildanzeige.

TFT DISPLAY (TFT-MONITOR)

Legt das Seitenverhältnis während der Wiedergabe fest.

Angle Mark (Blickwinkelmarkierung)

Zeigt Informationen zum Kamerablickwinkel oben rechts im Bild an, sofern auf der Disc vorhanden.

OSD Language (OSD-Sprache)

Hier stellen Sie die Bildschirmsprache ein.

Closed Captions (Untertitel für Gehörlose)

Diese Daten sind auf einigen Discs im Videosignal verborgen. Vergewissern Sie sich vor Auswahl der Funktion, dass Untertitel für Gehörlose auf der Disc vorhanden sind und dass Ihr Fernseher ebenfalls über diese Funktion verfügt.

Screen Saver (Screensaver)

Hier aktivieren oder deaktivieren Sie den Bildschirmschoner.

Auto Standby (Automatische Abschaltung)

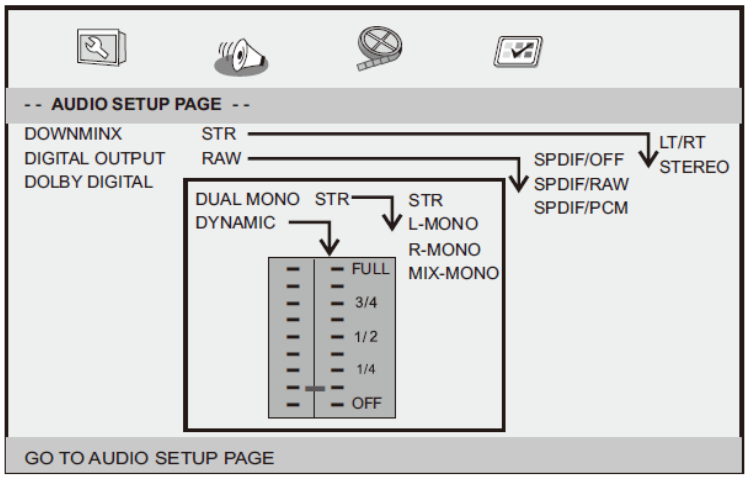
Mit dieser Funktion wählen Sie die automatische Abschaltung nach 3 oder 4 Stunden aus.

3 HOURS (3 STUNDEN): Das Gerät wird nach 3 Stunden in den Bereitschaftsmodus wechseln, wenn innerhalb dieser Zeit keine Bedienung durch den Benutzer erfolgt ist.

4 HOURS (4 STUNDEN): Das Gerät wird nach 4 Stunden in den Bereitschaftsmodus wechseln, wenn innerhalb dieser Zeit keine Bedienung durch den Benutzer erfolgt ist.

OFF (AUS): Die automatische Standby-Funktion ist deaktiviert und das Gerät bleibt „eingeschaltet“, auch wenn Sie keine Funktion ausführen.

Audioeinstellunqen



Downmix

Hier stellen Sie den Stereo-Analogausgang Ihres DVD-Players ein.

LT/RT: Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einem Dolby Pro Logic Decoder angeschlossen ist.

Stereo: Wählen Sie diese Option, wenn der Ausgang nur über die beiden Frontlautsprecher erfolgt.

Digital Output (Digitale Ausgabe)

Diese Funktion wird für die Auswahl der SPDIF-Ausgabe verwendet. SPDIF Off (Aus), SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

SPDIF Off (SPDIF Aus): Schaltet die SPDIF-Ausgabe aus.

SPDIF/RAW: Wenn Sie den DIGITALEN AUDIOAUSGANG an einem Mehrkanal-Dekoder/Receiver angeschlossen haben.

SPDIF/PCM: Nur, wenn Ihr Receiver kein Mehrkanal-Audio dekodieren kann.

Dolby digital

Die im Dolby Digital-Setup enthaltenen Möglichkeiten sind: 'Dual Mono' (2-fach Mono) und 'Dynamic' (Dynamik).

Dual Mono (2-fach Mono)

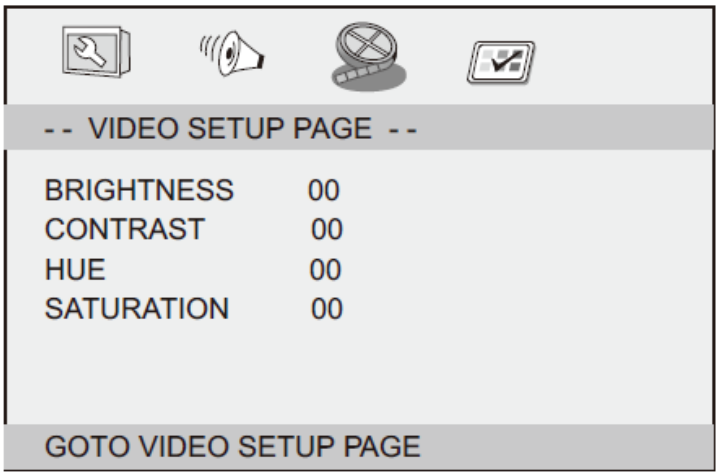
Stereo: Der linke Monokanal wird über den linken Lautsprecher übertragen, der rechte Kanal über den rechten Lautsprecher.

L-Mono (Monokanal links): Der linke Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.

R-Mono (Monokanal rechts): Der rechte Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.
Mix-Mono (Mix-Mono): Links und rechts gemischtes Mono wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.

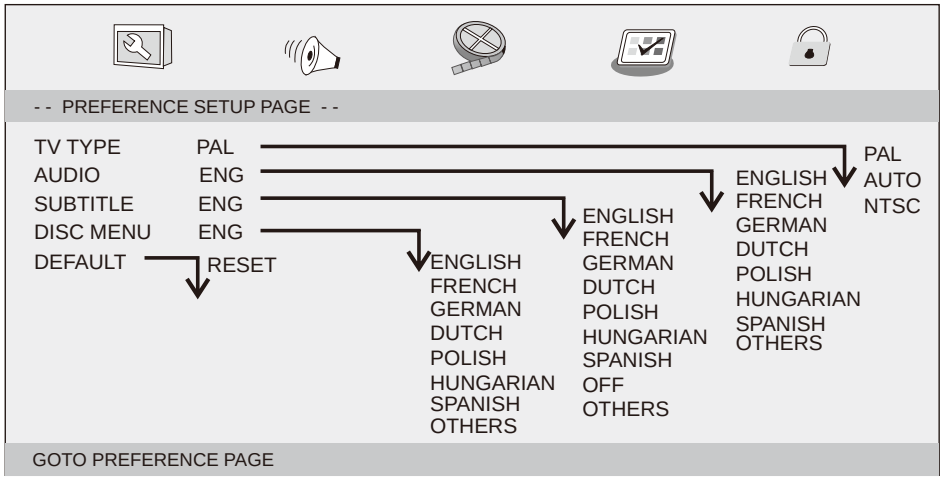
Dynamic (Dynamik)
Komprimierung des Dynamikbereichs.

Videoeinstellungen



Brightness, Contrast, Hue, Saturation (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Farbsättigung): Einstellen der Videoqualität.

Voreinstellungen



TV Type (TV-Typ)
Zur Auswahl des Farbsystems, das der AV-Ausgabe Ihres Fernsehers entspricht. Dieser DVD-Player ist kompatibel mit NTSC und PAL.
PAL - Wählen Sie PAL aus, wenn der angeschlossene Fernseher das PAL-Signal nutzt. Dies ändert das Videosignal eines NTSC-Datenträgers zur Ausgabe im PAL-Format.
NTSC-Auswählen, falls am verbundenen Fernseher NTSC aktiviert ist. Dies ändert das Videosignal eines PAL-Datenträgers zur Ausgabe im NTSC-Format.
Auto (Automatisch): Automatische Umschaltung des Videosignals entsprechend der spielenden Disk.

Audio: Hier wählen Sie die Film spräche (Audiosprache), falls verfügbar.
Subtitle (Untertitel): Hier wählen Sie die Untertitelsprache, falls verfügbar.
Disc Menu (Discmenü): Hier wählen Sie die Menüsprache der Disk, falls verfügbar.
Default (Standard): Standardeinstellungen wiederherstellen.

Parameter und Spezifikationen

Elektronische Parameter

Bauteil		Standardanforderung
Spannungsversorgung		: AC 100-240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme		: < 12 W
Luftfeuchtigkeit im Betrieb		: 5% bis 90%
Sekundär	VIDEO-AUSGANG	: 1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	: 1,4 Veff (1 kHz, 0 dB)
	Audio	: Lautsprecher: 1 W x 2, Kopfhörerbuchse

System

Laser	: Halbleiter-Laser, Wellenlänge 650 nm
Signalsystem	: NTSC/PAL
Frequenzgang	: 20 Hz bis 20 kHz (1 dB)
Signal-Rauschabstand	: Über 80 dB (nur ANALOGE AUSGANGS-Anschlüsse)
Dynamikbereich	: Über 85 dB (DVD/CD)

Hinweis: Design und technische Angaben können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Akku-Parameter

Batteriespezifikation:
Sekundär: 7,4 V

Ladezeit/Entladezeit:

Ladezeit: 3 bis 4 Stunden

Lager- und Betriebsbedingungen:

1. Lagerung	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
6 Monate	-20°C~+45°C	65±20%
1 Woche	-20°C~+45°C	65±20%

2. Betriebsbedingungen	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Laden	0°C~+45°C	65±20%
Entladen	-20°C~+65°C	65±20%

Erstinstallation



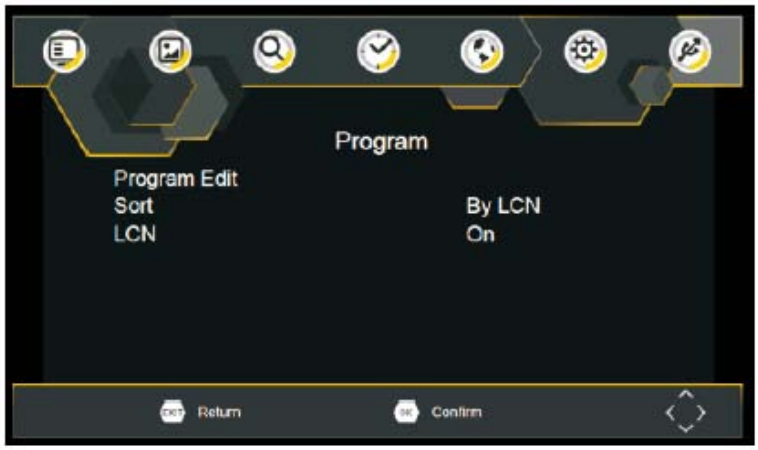
Nachdem alle Anschlüsse ordnungsgemäß vorgenommen wurden, schalten Sie das TV-Gerät ein und stellen sicher, dass der Empfänger mit dem Hauptstromversorgung verbunden ist. Drücken Sie die Taste „Power“, um den Empfänger einzuschalten. Wenn Sie den Empfänger zum ersten Mal verwenden oder ihn auf die Werkseinstellungen zurückgesetz haben, wird auf dem TV-Bildschirm das Hauptmenü angezeigt.

(1) Wählen Sie [OSD Language] (OSD-Sprache) und drücken die Taste „RECHTS/LINKS“, um die Sprache auszuwählen.
(2) Wählen Sie [Country] (Land) und drücken die Taste „RECHTS/LINKS“, um Ihr Land auszuwählen.
(3) Wählen Sie [Channel Search] (Sendersuche) und drücken die Taste „RECHTS“ oder „OK“, um die automatische Sendersuche zu beginnen.
(4) Nachdem die Sendereinstellung abgeschlossen ist, können Sie nun Fernsehen.

Grundbedienung

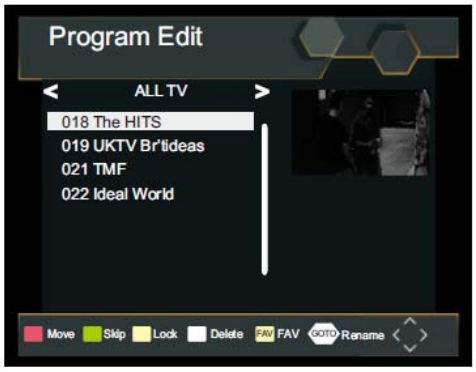
Einstellungen für die Programmverwaltung

Um auf das Menü zuzugreifen, drücken Sie die Taste „SETUP“ und wählen [Program] (Programm) aus. Das Menü bietet Optionen für die Anpassung der Einstellungen für die Programmverwaltung. Wählen Sie eine Option und drücken dann „OK“ oder „RECHTS“, um diese Einstellungen anzupassen. Drücken Sie die Taste „EXIT“, um das Menü zu verlassen.



Programm bearbeiten

Um Ihre Programmeinstellungen (sperren, überspringen, favorisieren, verschieben oder löschen) zu bearbeiten, müssen Sie das Menü „Program Edit“ (Programm bearbeiten) aufrufen. Bei der ersten Verwendung wird kein Passwort benötigt. Nur wenn Sie Kanäle gesperrt haben können Sie das Standardpasswort «000000» eingeben, um auf diie gesperrten Kanäle zugreifen zu können.



Einstellen von Favoritenprogramm(en)

Sie können eine Liste Ihrer bevorzugten Programme erstellen, auf die Sie leicht zugreifen können. Einstellen von Favoriten-TV oder -Radioprogramm:

1. Wählen Sie das gewünschte Programm und drücken Sie dann die Taste „FAVOURITE“. Es wird ein herzförmiges Symbol angezeigt und das Programm ist als ein Favorit markiert.
2. Wiederholen Sie den vorherigen Schritt, um weitere Favoritenprogramme auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung und um das Menü zu verlassen die Taste „EXIT“.

Deaktivieren von Favoriten-TV oder -Radioprogramm:

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „FAV“ mit dem herzförmigen Symbol.

Anzeigen von Favoritenprogrammen:

1. Drücken Sie die Taste „FAV“ und das Favoritenmenü wird angezeigt.
2. Drücken Sie zur Auswahl des Favoritenprogramms „NACH OBEN/NACH UNTEN“.
3. Drücken Sie im Anschluss zur Auswahl des Favoritenprogramms auf „OK“.

Löschen von TV- oder Radioprogramm(en)

1. Wählen Sie das Programm und drücken dann die BLAUE Taste. Es wird eine Meldung angezeigt. Drücken Sie „OK“, um das Programm zu löschen.
2. Wiederholen Sie den vorherigen Schritt, um weitere Programme zu löschen.

Überspringen von TV- oder Radioprogramm(en)

1. Wählen Sie das Programm, das Sie überspringen müchten und drücken Sie die GRÜNE Taste. Es wird ein Überspringen-Symbol angezeigt. Das Programm ist nun zum Überspringen markiert.
2. Wiederholen Sie den vorherigen Schritt, um weitere Programme auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung und um das Menü zu verlassen die Taste „EXIT“.

Deaktivieren des Überspringens von TV- oder Radioprogramm(en):

Drücken Sie die GRÜNE Taste auf dem Programm mit dem „Überspringen“-Symbol.

Verschieben von TV- oder Radioprogramm(en)

1. Wählen Sie das gewünschte Programm und drücken Sie die ROTE Taste. Es wird ein Symbol „Verschieben“ angezeigt.
2. Drücken Sie „NACH OBEN/NACH UNTEN“, um das Programm zu verschieben.
3. Drücken Sie zur Bestätigung „OK“.
4. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um weitere Programme zu verschieben.

Programm(e) sperren

Sie können ausgewählte Programme sperren, um diese nur eingeschränkt anzuzeigen.

Sperren eines TV- oder Radioprogramms:

1. Wählen Sie das gewünschte Programm und drücken Sie dann die GELBE Taste. Es wir ein schlossförmiges Symbol angezeigt. Das Programm ist nun als gesperrt markiert.
2. Wiederholen Sie den vorherigen Schritt, um weitere Programme auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung und um das Menü zu verlassen die Taste „EXIT“.
4. Drücken Sie die GELBE Taste, um das gesperrte Programm zu deaktivieren.
5. Zur Anzeige des gesperrten Programms müssen Sie entweder das Standardkennwort oder das geänderte Kennwort eingeben. (Siehe Systemeinstellungen „Set Password” (Kennwort festlegen))

Sortieren

Wählen Sie die Sortierung der Kanäle aus den folgenden Optionen aus:

[LCN] - Sortiert die Kanäle in aufsteigender Reihenfolge.

[Name] - Sortiert die Kanäle in alphabetischer Reihenfolge.

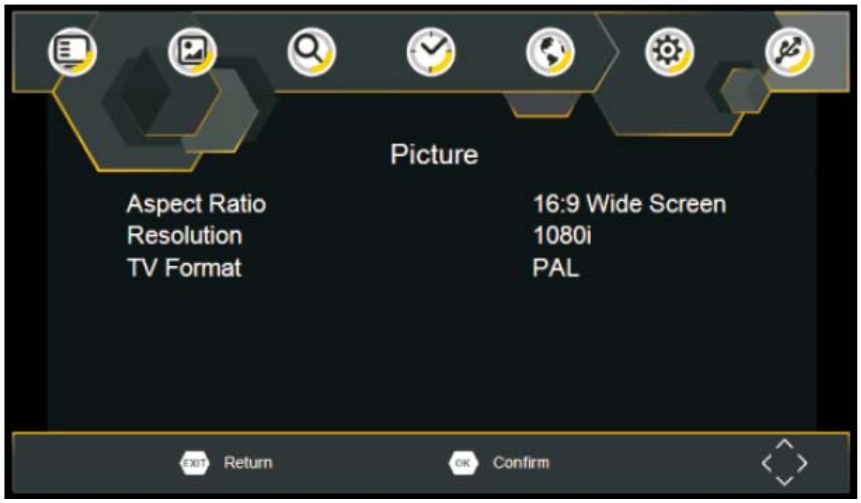
[Service ID] - Sortiert die Kanäle nach dem Sender.

LCN (Logische Sendernummer)

Legen Sie LCN als aktiviert oder deaktiviert fest.

Video-Einstellungen

Um auf das Menü zuzugreifen, drücken Sie „SETUP“ und wählen [Picture] (Bild) aus. Das Menü bietet Optionen für die Anpassung der Video-Einstellungen. Drücken Sie „NACH OBEN/NACH UNTEN“ zur Auswahl einer Option und „RECHTS/LINKS“, um diese Einstellung anzupassen. Drücken Sie „EXIT“, um das Menü zu verlassen.



Aspect Ratio (Seitenverhältnis)

Sie müssen das Anzeigeformat entweder auf 4:3 PanScan, 4:3 Letterbox, 4:3 Full (voll), 16:9 Wide Screen (Breitbild), 16:9 Pillarbox oder Auto festlegen, um beim Fernsehen die beste Anzeige zu erhalten.

Resolution (Auflösung)

Wenn das Video nicht korrekt angezeigt wird, verändern Sie diese Einstellung. Diese Einstellung dient dazu, die am häufigsten verwendeten Einstellungen für HDMI anzupassen.

[576i] für PAL TV-System.

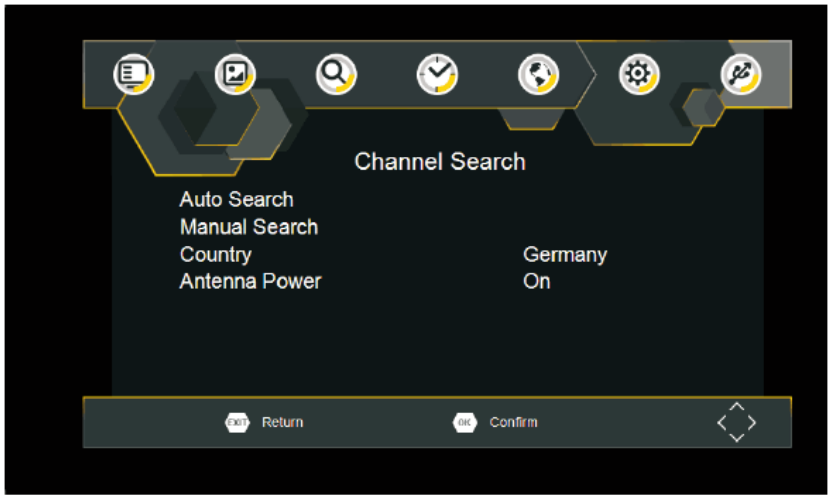
[576P]: für PAL TV-System.
[720P]: für NTSC oder PAL TV-System.
[1080I]: für NTSC oder PAL TV-System.
[1080P]: für NTSC oder PAL TV-System.

TV Format (TV-Format)

Wenn das Video nicht korrekt angezeigt wird, müssen Sie diese Einstellungen verändern. Sie sollten mit den am häufigsten verwendeten Einstellungen für TV-Gerät in Ihrem Land übereinstimmen.
[NTSC]: für NTSC TV-System.
[PAL]: für PAL TV-System.

Sendersuche

Um auf das Menü zuzugreifen, drücken Sie „SETUP“ und wählen [Search Channel] (Sendersuche) aus. Das Menü bietet Optionen für die Anpassung der Einstellungen der Sendersuche.
Wählen Sie eine Option und drücken Sie „RECHTS/LINKS“, um die Einstellungen anzupassen.
Drücken Sie „EXIT“, um das Menü zu verlassen.



Auto Search (Autom. Suche)

Alle Sender werden automatisch gesucht und installiert. Diese Option überschreibt alle voreingestellten Sender.

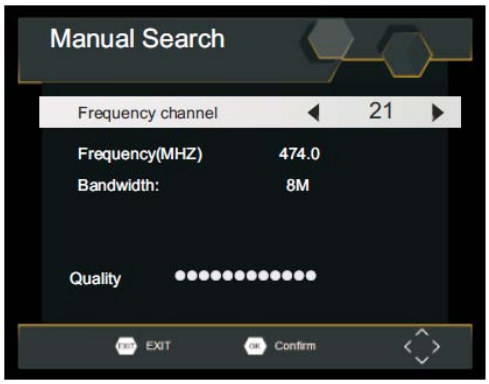
1. Wählen Sie [Auto Search] (automatische Suche) und drücken Sie „OK“ oder „RECHTS“, um die Sendersuche zu beginnen.
2. Um die Sendersuche abzubrechen, drücken Sie „EXIT“.



Manual Search (Manuelle Suche)

Manuelle Installation neuer Sender. Diese Option fügt neue Sender hinzu, ohne die aktuelle Senderliste zu ändern.

1. Wählen Sie [Manual Search] (manuelle Suche) aus und drücken dann „OK“ oder „RECHTS“. Die Sendersuchmaske wird angezeigt.



2. Drücken Sie die Taste „RECHTS/LINKS“, um die Senderfrequenz auszuwählen.
3. Drücken Sie „OK“, um die Suche nach Sendern zu beginnen.

Wenn ein Sender gefunden wird, wird er gespeichert und der Senderliste hinzugefügt. Wenn keine Sender gefunden werden können, verlassen Sie das Menü.

Country (Land)

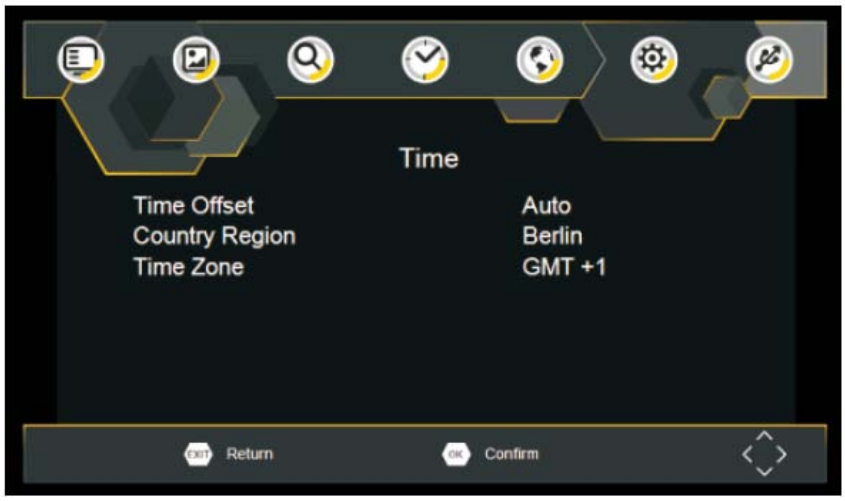
Wählen Sie das Land aus, in dem Sie wohnen.

Antenna Power (Antennenleistung)

Stromversorgung zur Antenne.

Zeiteinstellung

Um auf das Menü zuzugreifen, drücken Sie „MENU“ und wählen dann [Time] (Zeit) aus. Das Menü bietet Optionen für die Anpassung der Zeiteinstellungen. Drücken Sie „NACH OBEN/NACH UNTEN“ zur Auswahl einer Option und drücken zur Anpassung der Einstellungen „RECHTS/LINKS“. Drücken Sie „EXIT“, um das Menü zu verlassen.



Time Offest (Zeitverschiebung)

Wählen Sie automatische oder manuelle Anpassung für die mittlere Greenwich-Zeitverschiebung aus.

Country Region (Länderregion)

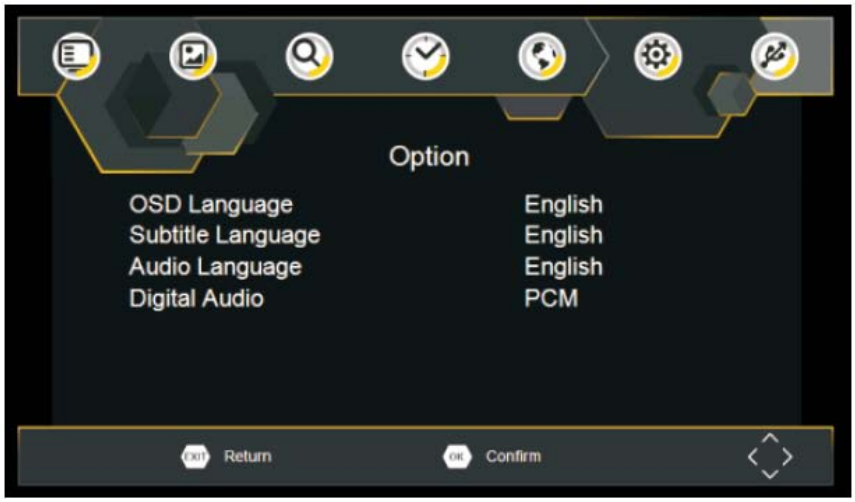
Die Länderregion wird automatisch festgelegt, wenn Sie in dem Menü „Sendersuche“ das Land einstellen.

Time Zone (Zeitzone)

Wählen Sie die Zeitverschiebung der Zeitzone, wenn [Time Offset] (Zeitverschiebung) auf manuell gesetzt ist.

Option

Um auf das Menü zuzugreifen, drücken Sie „SETUP“ und wählen [Option]. Das Menü bietet Optionen zur Anpassung der OSD-Sprache, Untertitel-Sprache und Audiosprache. Wählen Sie eine Option und drücken Sie „RECHTS/LINKS“, um die Einstellungen anzupassen. Drücken Sie „EXIT“, um das Menü zu verlassen.



OSD Language (OSD-Sprache)

Für die Auswahl der auf dem Bildschirm angezeigten Sprache.

Audio Language (Audiosprache)

Für die Auswahl der bevorzugten Audiosprache für das Fernsehen. Wenn die Sprache nicht verfügbar ist, wird die Standardprogrammsprache verwendet.

Subtitle Language (Untertitel-Sprache)

Für die Auswahl der bevorzugten Untertitel-Sprache.

Digital Audio

Legt das gewünschte Audioformat auf dem HDMI-Steckplatz fest. PCM, Raw HDIM On (An), Raw HDMI Off (Aus), Off (Aus) (sofern verfügbar).

Systemeinstellungen

Um auf das Menü zuzugreifen, drücken Sie SETUP und wählen [System]. Das Menü bietet Optionen für die Anpassung der Systemeinstellungen. Drücken Sie die Taste „NACH OBEN/NACH UNTEN“ zur Auswahl einer Option und drücken Sie „RECHTS/LINKS“ zur Anpassung der Einstellungen. Drücken Sie „EXIT“, um das Menü zu verlassen.



Set Password (Kennwort festlegen)

Für das Festlegen oder Ändern des Kennwortes für gesperrte Programme. Geben Sie Ihr altes Kennwort oder das Standardkennwort „000000“ ein. Danach werden Sie aufgefordert, Ihr neues Kennwort einzugeben. Geben Sie zur Bestätigung Ihr neues Kennwort erneut ein. Nachdem dieses bestätigt ist, drücken Sie „EXIT“, um das Menü zu verlassen.

Das Masterkennwort lautet „888888“

Restore Factory Default (Auf Werkseinstellungen zurücksetzen)

Setzen Sie Ihre Set-Top-Box auf die werksseitigen Standardeinstellungen zurück. Wählen Sie im Hauptmenü [Restore Factory Default] (Auf Werkseinstellungen zurücksetzen) und drücken Sie für die Auswahl „OK“ oder „RECHTS“. Geben Sie Ihr Kennwort oder das Standardkennwort „000000“ ein und drücken Sie zur Bestätigung „OK“. Diese Option löscht alle voreingestellten Sender und Einstellungen.

Information (Info)

Für die Anzeige von Informationen über das Modell, die Hardware und die Software.

Software Update (Softwareaktualisierung)

Software Update (Softwareaktualisierung)

USB

Um auf das Menü zuzugreifen, drücken Sie die Taste „SETUP“ und wählen „USB“ aus.



Multimedia

Auf den USB-Modus umschalten und ein USB-Gerät anschließen, um Dateien anzuzeigen.

Photo Configure (Fotokonfiguration)

Für das Festlegen von Parameter für die Anzeige von Fotos.

Movie Configure (Spielfilmkonfiguration)

Für das Festlegen der Parameter für die Anzeige von Film-Untertiteln.

Technische Daten

Bauteil	Unterelement	Parameter
Tuner	Eingangsfrequenz	170 ~ 230 MHz 470 ~ 860 MHz
	RF-Eingangspegel	-79 dBm (T), -75 dBm (T2)
	IF-Bandbreite	7 MHz und 8 MHz
	Modulation	QPSK, 16QAM, 64QAM, 128QAM(T2), 256QAM(T2)
Video	Decoder-Format	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 HEVC/H.265 HT@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Ausgabeformat	480i, 480p,576i, 576P, 720P, 1080i, 1080P, 4:3 und 16:9
	Ausgänge	HDMI

Fehlerdiagnose

Problem	Mögliche Ursachen	Was zu tun ist
Kein Bild	Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen	Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an
	Der Stromversorgungsschalter ist nicht an	Schalten Sie den Stromversorgungsschalter ein
Der Bildschirm zeigt „No Signal“ (Kein Signal)	DVB-T-Kabel nicht angeschlossen	Schließen Sie das DVB-T-Kabel an
	Falsche Einstellungen	Setzen Sie die Einstellungen zurück
Kein Ton über Lautsprecher	Ton ist Stummgeschaltet	Schalten Sie die Stummschaltungsfunktion aus
	Falsche Tonspur	Versuchen Sie eine andere Tonspur
Nur Ton, kein Bild auf dem Bildschirm	Kein AV-Kabel angeschlossen oder es wurde eine falsche Verbindung hergestellt	Stellen Sie sicher, dass die Kabel richtig angeschlossen sind
	Der Sender ist ein Radiosender	Drücken Sie die Taste <TV/RADIO>, um in den TV-Modus zu wechseln
Die Fernbedienung reagiert nicht	Die Batterie ist leer	Wechseln Sie die Batterie
	Die Fernbedienung zeigt nicht in Richtung der Set-Top-Box oder befindet sich nicht innerhalb der Reichweite	Halten Sie die Fernbedienung in Richtung TV oder bringen Sie die Fernbedienung dichter an das Gerät
Das Bild ist plötzlich ein Standbild oder ein Mosaik	Das Signal ist zu schwach	Verstärken Sie das Signal

Anmerkung zum Empfang von HD-Sendern: Der Empfang von HD DVB-T Sendern erfordert ein besseres Signal als es für Sender mit SD-Qualität notwendig ist. Daher sollte das TV-Gerät an Stellen mit besserer Empfangsqualität platziert werden. Wenn das HD Signal nicht stark genug ist, kann es zu Bildunterbrechungen bei der Wiedergabe kommen, oder die Wiedergabe ist von schlechter Qualität.

Wichtige Hinweise zum Empfang von TV-Kanälen:

- Der Fuß der Antenne ist magnetisch; für einen besseren Empfang des TV Signals, soweit verfügbar, platzieren Sie den Fuß der Antenne auf einem metallischen Untergrund, wie z.B. der Karosserie eines Autos, einem Kühlschrank, einer Heizung…
- Der DVP-1064 eignet sich nur zum Empfang von freien, nicht verschlüsselten TV Kanälen.

1. Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

2. Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

3. Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

4. CE-Kennzeichen

Hiermit erklärt Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht.Die Konformitätserklärungisterhältlichuntertechdoc@commaxxgroup.com

CE

5. Service

Weitere Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Die Niederlande.

Français

ATTENTION :
L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
2. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats tempérés. Il faut éviter les environnements extrêmement froids ou chauds. Température de fonctionnement entre 0 et 35 °C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
6. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
7. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se produire à l'intérieur de l'appareil et celui-ci pourrait ne pas fonctionner correctement ; laissez-le l'appareil éteint pendant 1 ou 2 heures avant de le rallumer : l'appareil doit être sec avant d'être mis sous tension.
10. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
12. Tenez l'appareil à l'abri des rongeurs. Les rongeurs aiment mordre les cordons d'alimentation.
13. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
16. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il convient de brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
17. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de

connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.

19. Ce produit est conçu pour un usage non professionnel, et non commercial ou industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par des vibrations, par des chocs, par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
21. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si le produit est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
    - Au moindre problème, débranchez le cordon d'alimentation et adressez-vous à un technicien qualifié.
    - Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
    - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
    - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
    - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
    - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
    - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
    - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
    - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
    - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons : Avertissement :
    - « N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.
    - [Quand la télécommande est fournie]L'ingestion d'une pile bouton peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et causer la mort.
    - Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
    - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
    - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
29. Mise en garde concernant l'utilisation des batteries :
    - Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.
    - La batterie ne peut pas être soumise à des températures extrêmes élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
    - Remplacement d'une batterie d'un type incorrect qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

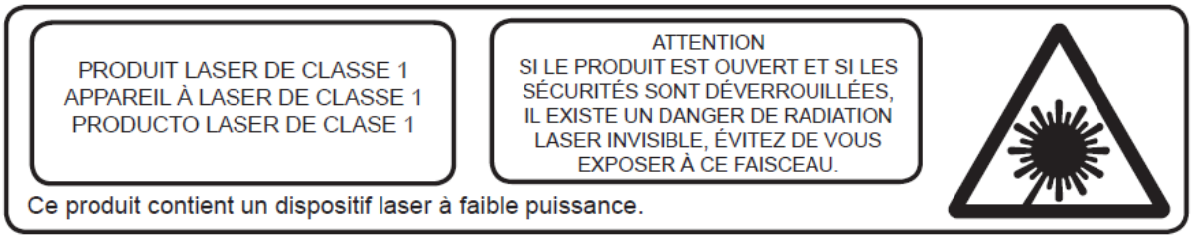
- Élimination d'une batterie dans un feu ou un four chaud, ou broyage ou découpe mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
- Le fait de laisser une batterie dans un environnement extrêmement chaud qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

AVERTISSEMENT

Produit laser de classe 1



Avertissement : Ne touchez pas la tête de lecture.

	**AVERTISSEMENT :** L'utilisation d'un lecteur de musique personnel dans la circulation peut détourner l'attention de l'auditeur de dangers potentiels tels que l'approche des voitures.
	**AVERTISSEMENT :** Pour éviter une éventuelle détérioration de l'ouïe, n'écoutez pas la musique à un niveau de volume élevé pendant des périodes prolongées.

Adaptateur d'alimentation (uniquement pour l'Europe)

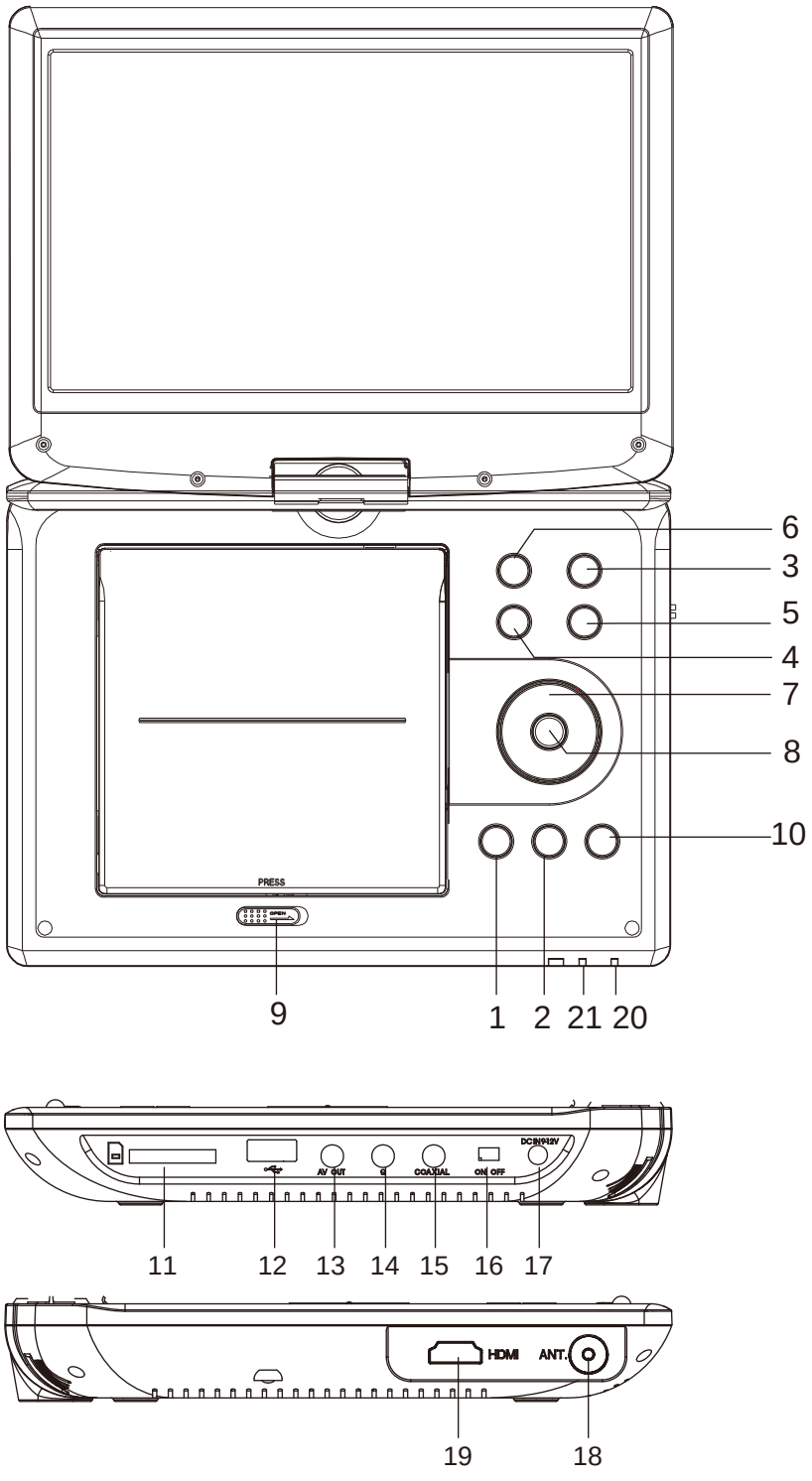
Fabricant : Mass Power Electronic Limited

Numéro du modèle : S018-1A090150VE

Utilisez uniquement l'alimentation électrique indiquée dans le mode d'emploi

Identification des touches

Unité principale



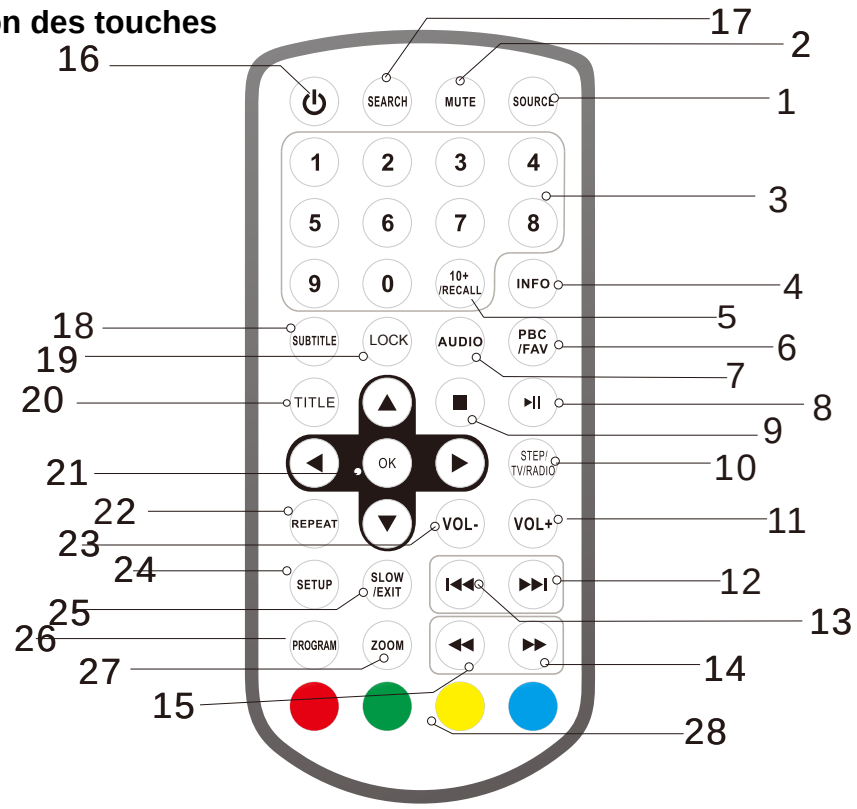
1. ⏯ LECTURE/PAUSE
2. ARRÊT
3. SOURCE

4. VOL-
5. VOL+
6. MENU
7. ▲/▼/◄/► (haut/bas/droite/gauche)

Pour sélectionner une rubrique dans le menu. La touche OK confirme la sélection du menu.
lors de la lecture de VCD, DVD, lorsqu'ils sont présents :
droite : piste suivante
gauche : piste précédente
haut : avance rapide
bas : retour rapide

8. OK
9. OPEN
10. CONFIGURATION
11. SD/MMC
12. USB
13. Sortie AV
14. Prise écouteurs
15. COAXIAL
16. Marche/arrêt
17. Entrée d'alim. 9-12 V
18. ANT
19. HDMI
20. Indicateur de charge de la batterie
    Clignote en vert au cours de la charge de la batterie.
    S'allume en vert à la fin de la charge de la batterie.
21. Indicateur d'alimentation
    S'allume en rouge à la mise sous tension de l'appareil.

Identification des touches



1. SOURCE

DVD/CARD/USB.

2. MUTE

Désactive la sortie Audio.

3. TOUCHES NUMÉRIQUES DE 0 À 9

Pour sélectionner les options numérotées dans un menu.

4. INFO

Pour afficher des informations sur le temps de lecture et l'état.

5. 10+ RECALL

Pour sélectionner la piste supérieure ou égale à 10, appuyez d'abord sur 10+, par exemple, pour sélectionner la piste 12, appuyez d'abord sur 10+, puis appuyez sur la touche numéro 2.

6. PBC/FAV

Activer/désactiver PBC (contrôle de lecture) (VCD).

7. AUDIO

DVD : Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture pour entendre différentes langues ou pistes audio, si disponibles.

CD/VCD : Appuyez plusieurs fois sur AUDIO durant la lecture pour entendre différents canaux audio (Gauche, Droit, Mixte ou Stéréo).

8. LECTURE/PAUSE

Appuyez une fois sur LECTURE/PAUSE pour mettre la lecture en pause, appuyez une seconde fois sur LECTURE/PAUSE pour reprendre la lecture.

9. ARRÊT

Lorsque vous appuyez une fois sur cette touche, l'appareil mémorise le point d'arrêt, à partir duquel la lecture reprendra si vous appuyez sur LECTURE (⏯) par la suite. Mais si vous appuyez de nouveau sur ARRÊT à la place de la touche LECTURE (⏯), la fonction de reprise de lecture ne sera pas disponible.

10. STEP/TV/RADIO

Définir le mode image par image DVD.

11. VOL+

Pour diminuer le volume

12. Avance rapide

Pour aller au chapitre/piste suivante.

13. Revenir d'une piste

Pour aller au début du chapitre/piste précédente.

14. ⏩ TOUCHE

Appuyer sur la TOUCHE ⏩ permet d'avancer rapidement selon 5 niveaux de vitesse (X2->X4->X8->X16->X32->LECTURE) ; appuyer sur LECTURE fait retourner à la lecture normale.

15. ⏪ TOUCHE

Appuyez sur la TOUCHE ⏪ pour reculer rapidement à une vitesse allant jusqu'à 5 fois la vitesse normale (X2 -> X4 -> X8 -> X16 -> X32 -> LECTURE), appuyez sur la touche LECTURE pour retourner à la lecture normale.

16. ⏻

Mettre sous/hors tension.

17. SEARCH

Aller à un point temporel, un titre/chapitre souhaité en mode DVD.

18. SUBTITLE

Appuyez à plusieurs reprises sur SUBTITLE (SOUS-TITRE) pendant la lecture pour afficher d'autres langues de sous-titre.

19. VERROUILLAGE

Appuyez sur la touche « LOCK » de la télécommande pour verrouiller les touches du lecteur/de la télécommande (à l'exception de la touche EJECTER, du commutateurMARCHE/ARRET et de la touche « LOCK » de la télécommande).
Appuyez à nouveau sur la touche « LOCK » pour déverrouiller les touches. Lorsque le lecteur est éteint, la fonction de verrouillage des touches est automatiquement désactivée.

20. TITLE

Pour revenir au menu titre du DVD.

21. OK

Pour confirmer la sélection dans un menu.

22. SETUP

Pour accéder ou quitter le menu configuration.

23. VOL-

Pour diminuer le volume

24. REPEAT

Appuyer sur REPEAT durant la lecture pour choisir le mode de répétition souhaité.

DVD : vous pouvez sélectionner de répéter le chapitre/titre/tout.

CD/VCD : vous pouvez sélectionner de répéter le morceau/tout.

MP3 : vous pouvez sélectionner répétition shuffle/random/single/repeat one/repeat folder/folder (en désordre/aléatoire/unique/répéter un/répéter dossier/dossier).

25. SLOW

Appuyez sur la touche SLOW à plusieurs reprises pour passer en lecture ralentie et faire défiler les différentes vitesses. Les vitesses sont 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 et normale.

26. PROGRAM

DVD/VCD/CD : La fonction Programme vous permet de créer une liste de contenus que vous désirez entendre ou visualiser. Appuyez sur la touche PROGRAM. Le menu correspondant apparaît sur l'écran. Sélectionnez les titres, chapitres ou pistes que vous désirez à l'aide des touches numériques. Sélectionnez l'option PLAY pour démarrer la lecture de la liste que vous venez de programmer. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur PROGRAM (PROGRAMME) et sélectionnez l'option « clear program (effacer le programme) dans le menu des programmes, appuyez de nouveau sur PROGRAM (PROGRAMME) pour quitter ce menu. MP3 dispose de la fonction Folder/File list (Dossier/Liste des fichiers).

27. ZOOM

DVD/VCD : Utilisez ZOOM pour agrandir ou réduire l'image vidéo.

1. Appuyez sur ZOOM pendant la lecture ou une lecture suspendue pour activer la fonction Zoom. Le cadre carré apparaît brièvement dans le coin inférieur droit de l'image.
2. Chaque pression sur la touche ZOOM changera l'affichage de l'écran du téléviseur dans l'ordre suivant :

agrandir x2 → agrandir x3 → agrandir x4 → réduire 1/2 → réduire 1/3 → réduire 1/4 → taille normale

JPEG : Utilisez ZOOM pour agrandir ou réduire l'image vidéo.

1. Appuyez sur « ZOOM ».
2. Utilisez « ▶▶ » pour agrandir et « ◀◀ » pour réduire l'image.

Utilisez les touches ▲▼◄► pour vous déplacer dans l'image zoomée.

28. TOUCHE ROUGE/VERTE/JAUNE/BLEUE

Elle permet d'exécuter certaines fonctions spécifiques en mode DVB.

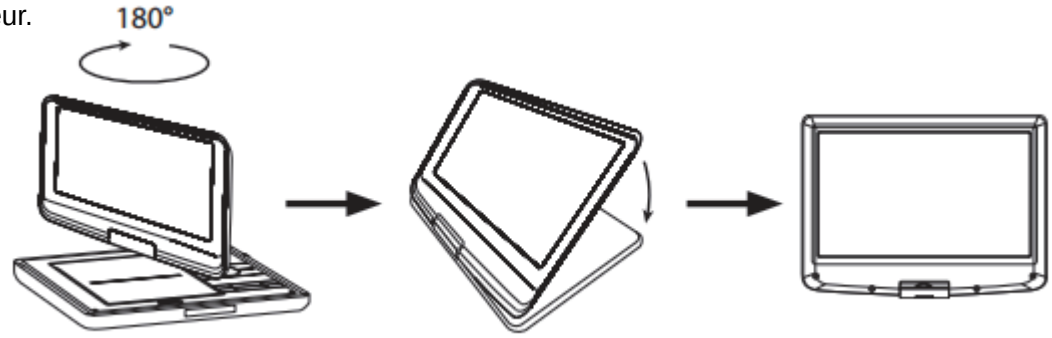
Monter dans le véhicule

Utilisez les sangles de montage de voiture fournies pour installer le lecteur de DVD à l'arrière de l'appuie-tête d'un véhicule. Enroulez fermement la bande de fixation autour du repose-tête.

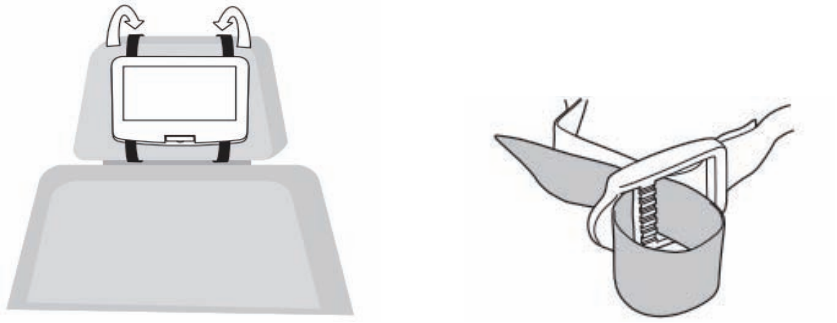
1. Glissez les extrémités des sangles à travers les fentes de tige à l'arrière du lecteur de DVD.



2. Pivotez l'écran à 180° dans le sens des aiguilles d'une montre, puis repliez-le vers le bas avec l'écran face à l'extérieur.

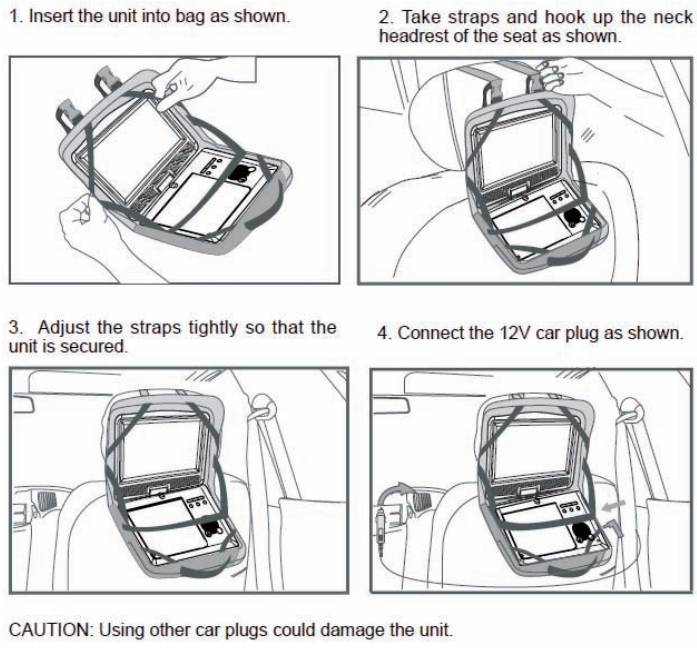


3. Pendant qu'une personne tient le lecteur de DVD en place, passez les sangles autour du repose-tête. Fixez le lecteur en passant les extrémités des sangles à travers les pinces et en les serrant.



Important : Vérifiez toujours que les sangles sont serrées avant de commencer un trajet.

Sac de fixation



Menu configuration

Page Configuration Générale

Appuyez sur la touche SETUP pour accéder au menu des réglages. Utilisez les touches ▲▼◄►pour sélectionner un élément. Après avoir terminé les réglages, appuyez de nouveau sur SETUP pour retourner à l'affichage normal.

Les éléments suivants du menu peuvent être modifiés :

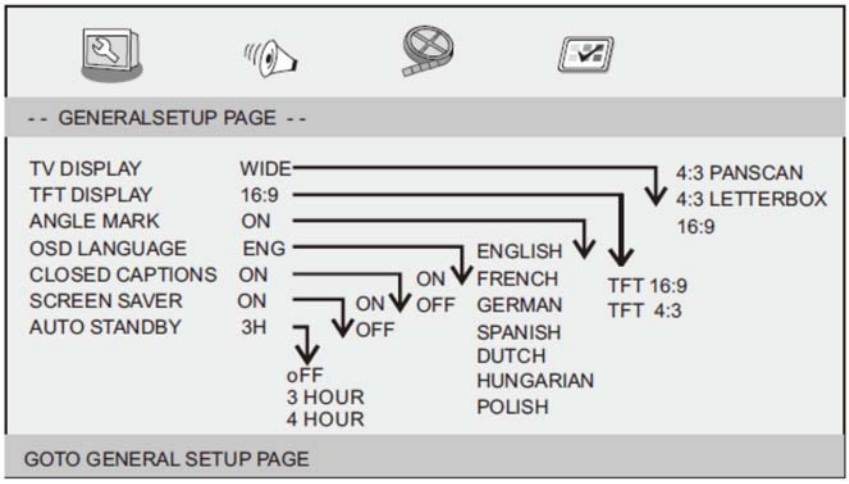
GENERAL (GÉNÉRAL) : affiche la page menu GENERAL (GÉNÉRAL).

AUDIO : affiche la page menu AUDIO.

VIDEO (VIDÉO) : affiche la page menu VIDEO (VIDÉO).

PREFERENCE (PRÉFÉRENCES) : affiche la page menu PREFERENCE (PRÉFÉRENCES).

Page Configuration Générale



TV DISPLAY (AFFICHAGE TV) : sélectionne le format d'image de lecture.

4:3 PANSCAN (PANSCAN 4:3) : si vous avez un écran télé normal et vous souhaitez que les deux côtés de l'image soient rognés ou ajustés pour tenir sur tout l'écran.

4:3 LETTERBOX (BOÎTE AUX LETTRES 4:3) : Si vous avez un écran télé normal. Dans ce cas, une image large avec des bandes noires dans les portions supérieures et inférieures de l'écran TV s'affichera.

16:9 : Affichage d'écran large.

TFT DISPLAY (AFFICHAGE TFT)

Elle permet de sélectionner le format d'image pendant la lecture.

Angle Mark (Marques des angles)

Affiche des informations sur l'angle actuel, si disponibles sur le disque, dans le coin droit de l'écran TFT.

OSD Language (Langue OSD)

Vous pouvez sélectionner la langue préférée.

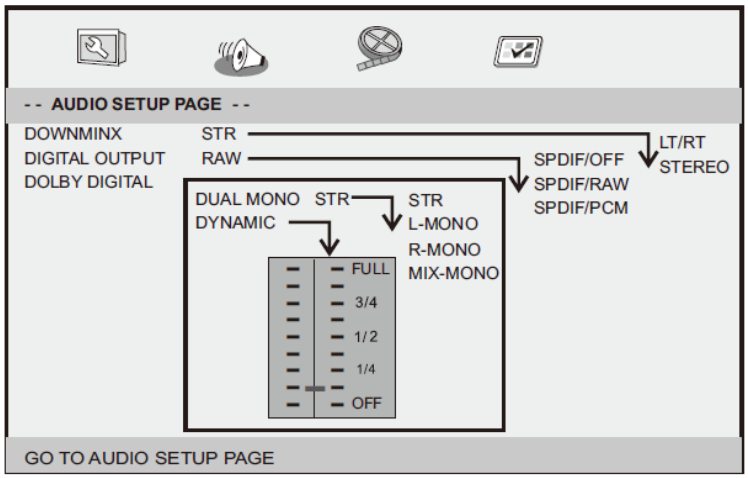
Closed Captions (Sous-titrages codés)

Les sous-titrages sont composés de données qui sont cachées dans le signal vidéo de certains disques. Avant de sélectionner cette fonction, assurez-vous que le disque contient des informations de sous-titrage et que votre téléviseur dispose également de cette fonction.

Screen Saver (ÉcrDeVeille)
Cette fonction active ou désactive l'économiseur d'écran.

Auto Standby (Mise en veille automatique)
Cette fonction permet de fixer le délai de veille automatique à 3 ou 4 heures.
3 HOURS (3 HEURES) : l'appareil passe en veille après 3 heures s'il n'y a aucune interaction avec l'utilisateur pendant cette période.
4 HOURS (4 HEURES) : l'appareil passe en veille après 3 heures s'il n'y a aucune interaction avec l'utilisateur pendant cette période.
OFF (DÉSACTIVÉ) : la fonction de mise en veille automatique est désactivée et l'appareil restera allumé « marche » même en cas d'inactivité de l'utilisateur.

Page Configuration audio



Downmix (Mixage réducteur)
Cette option permet de régler la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD.
LT/RT : Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.
Stereo (Stéréo) : Sélectionnez cette option lorsque la sortie fournit du son uniquement depuis les deux enceintes avant.

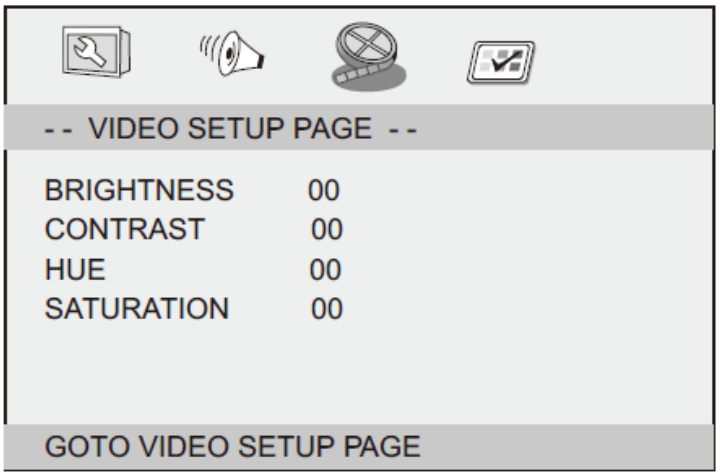
Digital Output (Sortie numérique)
La fonction est utilisée pour sélectionner la sortie SPDIF : SPDIF Off (SPDIF DÉSACTIVÉ), SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.
SPDIF Off (SPDIF DÉSACTIVÉ) : Désactive la sortie SPDIF.
SPDIF/RAW : Si vous avez connecté votre SORTIE AUDIO NUMERIQUE à un décodeur multicanaux/récepteur.
SPDIF/PCM : Seulement si votre récepteur est incapable de décoder de l'audio multi-canal.

Dolby digital
Les options incluses dans la configuration Dolby Digital sont : « Dual Mono » (Double mono) et « Dynamic » (Dynamique).
Dual Mono (Double mono)
Stereo (Stéréo) : le son mono gauche est envoyé vers l'enceinte gauche et le son mono droit vers l'enceinte droite.

L-Mono (Mono gauche) : Le son mono gauche est envoyé vers les enceintes gauche et droite.
R-Mono (Mono droit) : le son mono droit est envoyé vers les enceintes gauche et droite.
Mix-Mono (Mono mixte) : les sons mono mixés gauche et droite sont envoyés vers les enceintes gauche et droite.

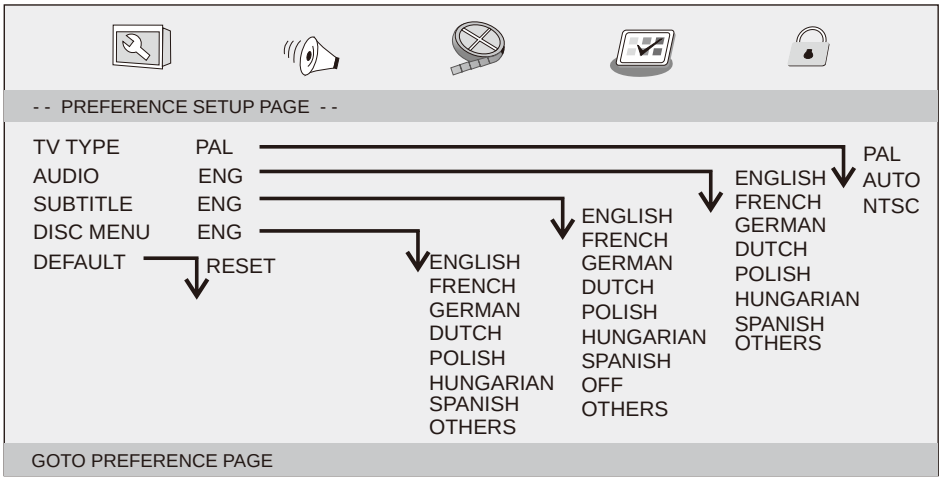
Dynamic (Dynamique)
Compression de la gamme dynamique.

Page Configuration vidéo



Luminosité, Contraste, Tonalité, Saturation : réglage de la qualité vidéo.

Page Préférences



TV Type (Type TV)
Sélectionnez la norme de couleur du système qui correspond à votre TV lorsque vous utilisez la sortie audio-vidéo. Ce lecteur DVD est compatible avec les systèmes NTSC et PAL.
PAL – faites ce choix si vous vous connectez à un téléviseur de système PAL. Le signal vidéo au format NTSC sera converti en format PAL.
NTSC - sélectionnez cette option si le téléviseur connecté est un système NTSC. Cela changera le signal vidéo d'un disque PAL et la sortie sera au format NTSC.
Auto : Pour changer la sortie du signal vidéo en automatique selon le format du disque lu.

Audio : Sélection de la langue audio (si disponible).
Subtitle (Sous-titrage) : Sélection de la langue de sous-titrage (si disponible).
Disc Menu (Menu disque) : Sélectionne une langue pour le menu du disque (si disponible).
Default (Réglage par défaut) : Rétablit les réglages d'usine.

Paramètres et spécifications

Paramètres électroniques

Élément		Exigences standards
Exigences d'alimentation		: 100-240 V CA, 50/60 Hz
Puissance absorbée		: <12W
Humidité de fonctionnement		: 5 % à 90 %
Sortie	SORTIE VIDEO	: 1 V c-c (75 Ω)
	SORTIE AUDIO	: 1,4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Haut-parleur : 1 W x 2, sortie casque

Systè.

Laser	: Laser semi-conducteur, longueur d'onde 650 nm
Système de signal	: NTSC/PAL
Plage de fréquence	: 20 Hz à 20 kHz (1dB)
Rapport signal/bruit	: Supérieur à 80 dB (connecteurs ANALOG OUT seulement)
Gamme dynamique	: Supérieure à 85 dB (DVD/CD)

Remarque : La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Paramètres de la batterie

Spécifications de la batterie :
Sortie : 7,4 V

Temps de charge/décharge :

Temps de charge standard : 3 h à 4 h

Conditions de stockage **et de fonctionnement :**

1.	Conditions de stockage	Température	Humidité
	6 mois	-20°C~+45°C	65±20%
	1 semaine	-20°C~+45°C	65±20%

2.	Conditions de fonctionnement	Température	Humidité
	Charge standard	0°C~+45°C	65±20%
	Décharge standard	-20°C~+65°C	65±20%

Première installation



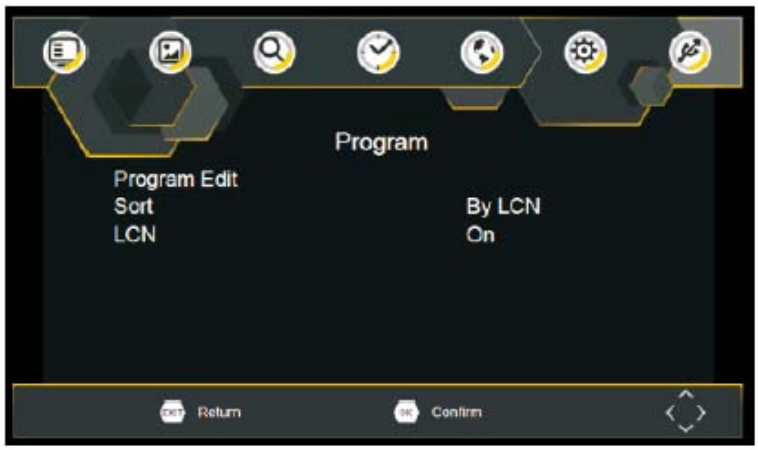
Une fois que tous les branchements ont correctement été effectués, allumez le téléviseur et assurez-vous que le récepteur est connecté à l'alimentation principale. Appuyez sur la touche d'alimentation pour allumer le récepteur. Si vous utilisez le récepteur pour la première fois ou si vous rétablissez le réglage par défaut, le menu principal apparaît sur l'écran de votre téléviseur.

(1) Sélectionnez [OSD Language (Langue OSD)] et appuyez sur la touche DROITE/GAUCHE pour sélectionner une langue.
(2) Sélectionnez [Country (Pays)] et appuyez sur la touche DROITE/GAUCHE pour sélectionner votre pays de résidence.
(3) Sélectionnez [Channel Search (Recherche des chaînes)] et appuyez sur la touche DROITE ou OK pour commencer la recherche automatique des chaînes.
(4) Une fois que la syntonisation des chaînes est terminée, vous pouvez commencer à regarder la télévision.

Fonctionnement de base

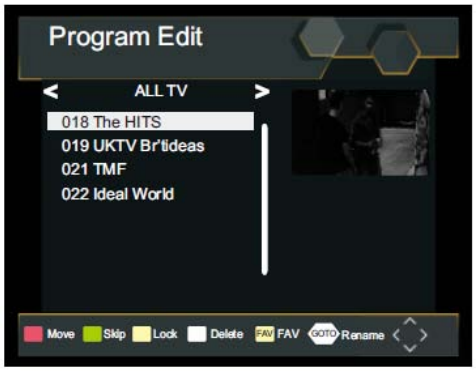
Programmation des paramètres

Pour accéder au Menu, appuyez sur la touche SETUP et sélectionnez [Program (Programme)]. Le menu offre des options permettant de régler les paramètres de gestion des programmes. Sélectionnez une option et appuyez sur la touche OK ou DROITE pour régler le paramètre donné. Appuyez sur la touche EXIT pour quitter le menu.



Modif. prog.

Pour modifier les préférences de votre programme (lock, skip, favourite, move or delete [verrouiller, sauter, favori, déplacer ou supprimer]), vous devez accéder menu Program Edit (Édition des programmes). Un mot de passe n'est pas requis lors de la première utilisation, ce n'est qu'après le verrouillage d'une chaîne que vous devrez utiliser un mot de passe pour y accéder. Le mot de passe par défaut est « 000000 ».



Définir le ou les programmes favoris

Vous pouvez créer une présélection des programmes favoris à laquelle vous pouvez facilement accéder.

Régler le programme TV ou radio favori :

1. Sélectionnez le programme favori puis appuyez sur le bouton FAVOURITE (FAVORI). Un symbole en forme de cœur apparaît et le programme est coché comme favori.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes favoris.
3. Pour confirmer et quitter le menu, appuyez sur la touche EXIT.

Désactiver le programme TV ou radio favori :

Appuyez sur la touche FAV de la télécommande avec le symbole en forme de cœur.

Afficher les programmes favoris :

1. Appuyez sur la touche Fav et le menu Favourite (Favori) apparaît.
2. Appuyez sur la touche HAUT/BAS pour sélectionner vos Programmes favoris.
3. Appuyez sur OK pour sélectionner votre programme favori.

Supprimer un programme TV ou radio

1. Sélectionnez le programme, puis appuyez sur la touche BLEUE et un message s'affiche. Appuyez sur OK pour supprimer le programme.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes à supprimer.

Sauter le ou les programmes TV ou radio

1. Sélectionnez le programme que vous souhaitez sauter et appuyez sur la touche VERTE et un symbole de saut s'affiche. Une coche indique que le programme sera sauté.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes.
3. Pour confirmer et quitter le menu, appuyez sur la touche EXIT.

Désactiver un saut de programme TV ou radio :

Appuyez sur la touche VERTE du programme de saut avec le symbole de saut.

Déplacer un ou des programmes TV ou radio

1. Sélectionnez le programme favori puis appuyez sur la touche ROUGE. Un symbole de déplacement apparaît.
2. Appuyez sur la touche HAUT/BAS pour déplacer le programme.
3. Appuyez sur OK pour valider.
4. Répétez les étapes ci-dessus pour déplacer davantage de chaînes.

Verrouiller un ou des programmes

Vous pouvez verrouiller des programmes sélectionnés pour en restreindre le visionnage.

Verrouiller un programme TV ou radio :

1. Sélectionnez le programme favori puis appuyez sur la touche JAUNE. Un symbole en forme de serrure s'affiche. Le programme est maintenant coché comme verrouillé.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes.
3. Pour confirmer et quitter le menu, appuyez sur la touche EXIT.
4. Appuyez sur la touche JAUNE pour désactiver le programme verrouillé.
5. Pour afficher le programme verrouillé, vous devrez saisir soit le mot de passe par défaut, soit celui modifié. (Reportez-vous aux paramètres du système « Définir le mot de passe »)

Tri

Trier les chaînes selon les options suivantes :

[LCN] - Tri des chaînes par ordre croissant.

[Name (Nom)] - Tri des chaînes par ordre alphabétique.

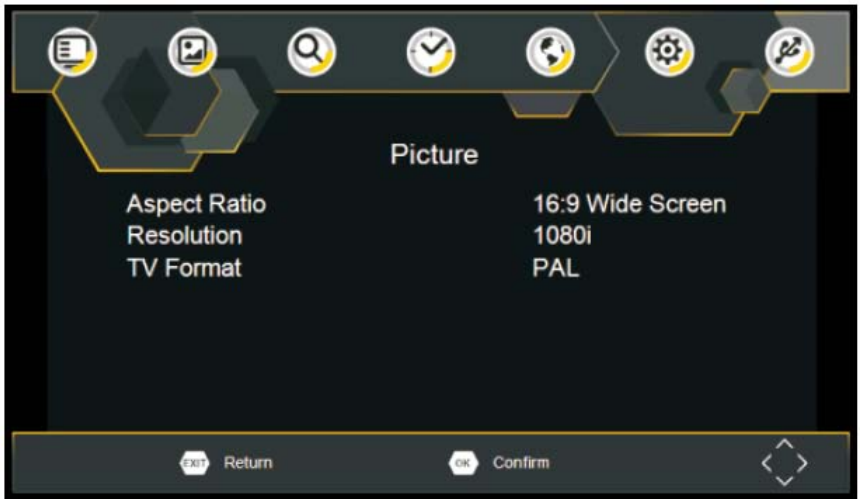
[Service ID (Identifiant de service)] - Tri des chaînes en fonction de la station.

LCN (numéro de canal logique)

Active ou désactive le LCN.

Paramètre vidéo

Pour accéder au Menu, appuyez sur SETUP puis sélectionnez [Picture (Image)]. Le menu offre des options pour régler les paramètres vidéo. Appuyez la touche sur HAUT/BAS pour sélectionner une option puis sur la touche DROITE/GAUCHE pour régler ce paramètre. Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter la page de menu.



Aspect Ratio (Rapport de l'écran)

Vous devez régler le format d'affichage sur 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box (Boîte aux lettres), 4:3 Full (Plein écran), 16:9 Wide Screen (Écran large), 16:9 PillarBox ou Auto pour maximiser l'affichage lorsque vous regardez la télévision.

Résolution

Si la vidéo ne s'affiche pas correctement, modifiez le paramètre. Ce paramètre correspond au réglage le plus courant de HDMI.

[576i] pour le système de télévision PAL.

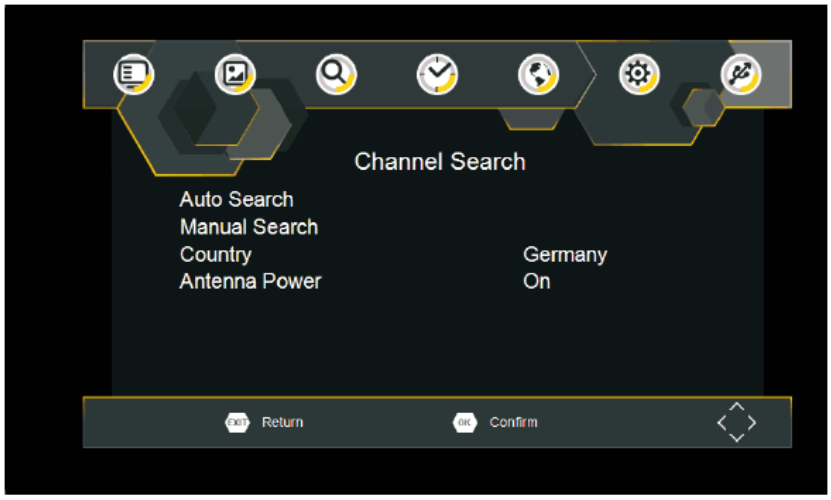
[576P] : pour le système de télévision PAL.
[720P] : pour le système de télévision NTSC ou PAL.
[1080I] : pour le système de télévision NTSC ou PAL.
[1080P] : pour le système de télévision NTSC ou PAL.

TV format (Format TV)

Si la vidéo ne s'affiche pas correctement, vous devez modifier les paramètres. Cela devrait correspondre au réglage le plus courant des téléviseurs de votre pays.
[NTSC] : pour le système de télévision NTSC.
[PAL] : pour le système de télévision PAL.

Rech. chaînes

Pour accéder au menu, appuyez sur SETUP et sélectionnez [Search Channel (Recherche de chaînes)]. Le menu fournit des options pour régler les paramètres de Search Channel (Recherche de chaînes). Sélectionnez une option et appuyez sur la touche DROITE/GAUCHE pour régler les paramètres. Appuyez sur EXIT pour quitter le menu.



Auto Search (Rech. Auto.)

Recherche et installation automatique de toutes les chaînes. Cette option remplace toutes les chaînes préréglées.

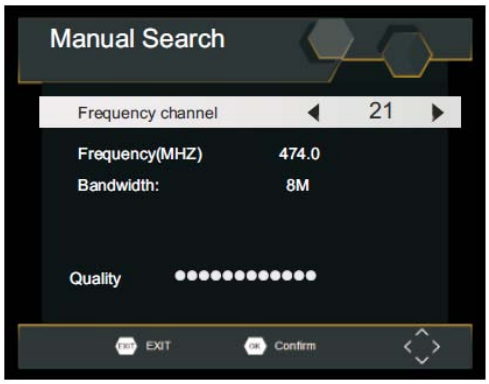
1. Sélectionnez [Auto Search (Recherche automatique)] et appuyez sur la touche OK ou DROITE pour lancer la recherche de chaînes.
2. Pour annuler la recherche de chaînes, appuyez sur EXIT.



Manual Search (Rech manuelle)

Installez manuellement les nouvelles chaînes. Cette option ajoute de nouvelles chaînes à la liste actuelle sans la modifier.

1. Sélectionnez [Manuel Search (Recherche manuelle)], puis appuyez sur la touche OK ou DROITE. L'écran de recherche de chaînes s'affiche.



2. Appuyez sur la touche DROITE/GAUCHE pour sélectionner la fréquence de chaîne.
3. Appuyez sur OK pour lancer la recherche de chaînes.

Quand une chaîne est trouvée, elle est enregistrée et ajoutée à la liste. Si vous ne trouvez aucune chaîne, quittez le menu.

Country (Pays)

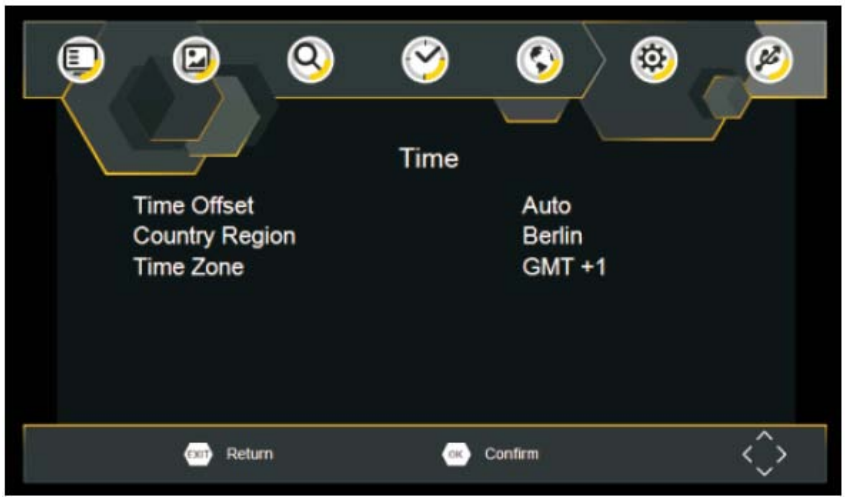
Sélectionnez votre pays de résidence.

Antenna Power (AlimAntenne)

Alimentation de l'antenne.

Réglage de l'heure

Pour accéder au menu, appuyez sur MENU puis sélectionnez [Time (Heure)]. Le menu fournit des options pour régler l'heure. Appuyez la touche sur HAUT/BAS pour sélectionner une option puis sur la touche DROITE/GAUCHE pour régler les paramètres. Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter la page de menu.



Time offset (Décal. hor.)

Sélectionnez auto ou manual (manuel) pour régler le décalage horaire par rapport à GMT.

Country Region (Région du pays)

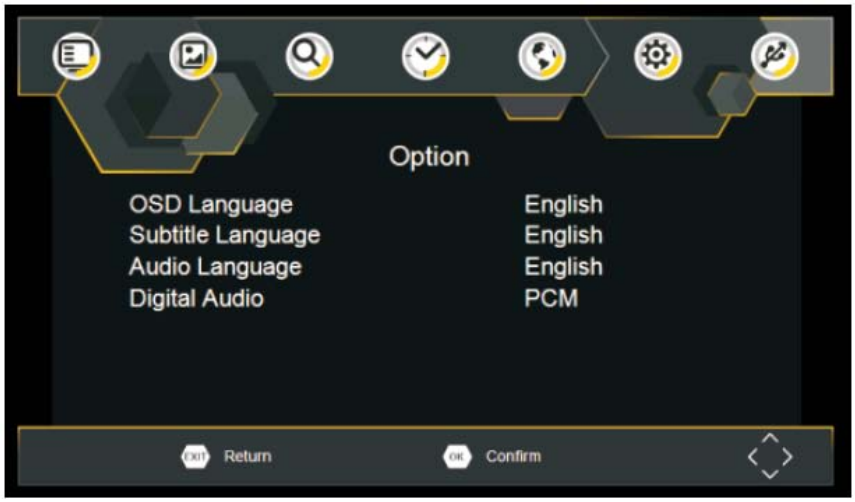
La région du pays est définie automatiquement lorsque vous définissez le pays dans le menu de recherche de chaînes.

Time Zone (Fus. hor.)

Sélectionnez le décalage horaire lorsque [Time Offset (Décalage horaire)] est réglé sur Manual (Manuel).

Option

Pour accéder au menu, appuyez sur SETUP et sélectionnez [Option]. Le menu propose des options pour régler la langue OSD, la langue des sous-titres et la langue audio. Sélectionnez une option et appuyez sur la touche DROITE/GAUCHE pour régler le paramètre. Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter la page de menu.



OSD Language (Langue OSD)

Sélectionnez la langue OSD

Audio Language (Langue audio)

Sélectionnez la langue audio que vous préférez pour regarder les chaînes de télévision. Si la langue n'est pas disponible, la langue par défaut du programme est utilisée.

Subtitle Language (Lang. sous-titres)

Sélectionnez la langue de sous-titrage souhaitée.

Digital Audio (Audio numéri.)

Définissez le format audio souhaité sur la sortie HDMI : PCM, Raw HDMI On (Activé), Raw HDMI Off (Désactivé), Off (Désactivé) (si disponible).

Paramétrage du système

Pour accéder au menu, appuyez sur SETUP et sélectionnez [System (Système)]. Le menu Offre des options pour régler les paramètres du système. Appuyez sur la touche HAUT/BAS pour sélectionner une option et appuyez sur la touche DROITE/GAUCHE pour régler le paramètre. Appuyez sur EXIT pour quitter le menu.



Set Password (Définir le mot de passe)

Définir ou modifier le mot de passe des programmes verrouillés. Entrez votre ancien mot de passe ou le mot de passe par défaut « 000000 ». Vous êtes ensuite invité à entrer votre nouveau mot de passe. Pour confirmer, saisissez à nouveau votre nouveau mot de passe. Une fois qu'il est confirmé, appuyez sur EXIT pour quitter le menu.

Mot de passe principal « 888888 »

Restore Factory Default (Rétablir réglages d'usine)

Réinitialisez votre boîtier décodeur aux réglages d'usine par défaut. Dans le menu principal, sélectionnez [Restore Factory Default (Rétablir réglages d'usine)] et appuyez sur la touche OK ou DROITE pour sélectionner. Entrez votre mot de passe ou le mot de passe par défaut « 000000 » et appuyez sur OK pour confirmer. Cette option supprime tous les réglages et chaînes prédéfinis.

Information (Infos)

Afficher les détails du modèle, du matériel et du logiciel.

Software Update (Mise à jour du logiciel)

Software Update (Mise à jour du logiciel)

USB

Pour accéder au menu, appuyez sur la touche SETUP et sélectionnez USB.



Multimedia (Multimédia)

Passez en mode USB et branchez une clé USB pour afficher les fichiers.

Photo Configure (Config. photo)

Régler les paramètres d'affichage de photos.

Movie Configure (Config. film)

Régler les paramètres d'affichage des sous-titres de film.

Caractéristiques techniques

Élément	Sous-rubrique	Paramètre
Syntoniseur	Fréquence d'entrée	170 ~ 230 MHz 470 ~ 860 MHz
	Niveau d'entrée RF	-79 dBm (T), -75 dBm (T2)
	Bande passante IF	7 MHz et 8 MHz
	Modulation	QPSK, 16QAM, 64QAM, 128QAM(T2), 256QAM(T2)
Vidéo	Format de décodage	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 HEVC/H.265 HT@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Format de sortie	480i, 480p, 576i, 576P, 720P, 1080i, 1080P, 4:3 et 16:9
	Port de sortie	HDMI

Dépannage

Problème	Raisons possibl es	Que faire
Pas d'image	L'alimentation n'est pas branchée	Branchement de l'alimentation
	L'interrupteur d'alimentation n'est pas sur marche	Mettez sous tension
L'écran affiche « No Signal (Pas de signal) »	Câble DVB-T non branché	Branchez le câble DVB-T
	Paramètre incorrect	Réinitialiser les paramètres
Le haut-parleur n'émet aucun son	Le son est mis en sourdine	Désactiver la mise en sourdine
	Bande sonore incorrecte	Essayez une autre bande sonore
Son uniquement sans image à l'écran	Branchement incorrect ou absent du câble AV	Assurez-vous que les câbles sont correctement branchés
	Le programme est un programme de radio	Appuyez sur <TV/RADIO> pour passer en mode TV
La télécommande ne répond pas	La pile est épuisée	Remplacer la pile
	La télécommande ne fait pas face ou n'est pas assez proche du boîtier décodeur	Changez la position de la télécommande et rapprochez-vous de l'appareil
L'image s'est arrêtée soudainement ou forme une mosaïque	Le signal est trop faible	Renforcer le signal

Remarque concernant la réception d'émissions en HD : la réception de canaux en TNT HD exige un signal de meilleure qualité que pour la réception de canaux en qualité normale SD. Pour cette raison le récepteur doit être placé à un endroit où le signal TNT est de très bonne qualité. Si le signal n'est pas suffisamment bon, l'image HD sera saccadée, interrompue ou de mauvaise qualité.

Remarques importantes concernant la réception de canaux TV :
- La base de l'antenne est aimantée; pour une réception optimale du signal TV, si possible, placer la base de l'antenne sur une surface métallique comme la carrosserie d'une voiture, un réfrigérateur, un radiateur...
- Le DVP-1064 ne peut recevoir que les canaux gratuits non cryptés .

1. **Garantie**

Lenco propose un entretien et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

2. Clause de non responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

3. **Mise au rebut de l'appareil usagé**



Ce symbole indique que l'équipement électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de la batterie ou de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la règlementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

4. Marquage CE

Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes.La déclaration de conformité peut être consultée au lien : techdoc@commaxxgroup.com

CE

5. Service

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

Español

PRECAUCIÓN:
El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los entornos extremadamente fríos o cálidos. La temperatura de funcionamiento debe estar entre 0° y 35° C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
8. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
9. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando la unidad se use en una habitación húmeda y cálida con humedad, se pueden producir gotitas de agua o condensación dentro de la unidad y puede que esta no funcione adecuadamente; deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de volver a encender la unidad: la unidad debe secarse antes de conectarla potencia alguna.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
13. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior o en el trasero del aparato.
18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos,

salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

19. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
20. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá aquellos daños causados por el uso de este producto en una posición inestable, por vibraciones o impactos o por no seguir las advertencias o precauciones que contiene este manual de usuario.
21. No retire nunca la carcasa de este aparato.
22. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
23. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
24. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
25. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
26. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.
27. Si el producto se entrega con cable de alimentación o adaptador de alimentación CA:
    - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remita el mantenimiento a personal de servicio cualificado.
    - Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
    - No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
    - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
    - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
    - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
    - Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
    - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
    - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas:
    Advertencia:
    - “Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química” o frase equivalente.
    - [El mando a distancia que se suministra con] Este producto contiene una pila de botón / celdas que si se ingiere puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
    - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
    - Si el compartimiento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
    - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
29. Precaución con el uso de las pilas:
    - Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.

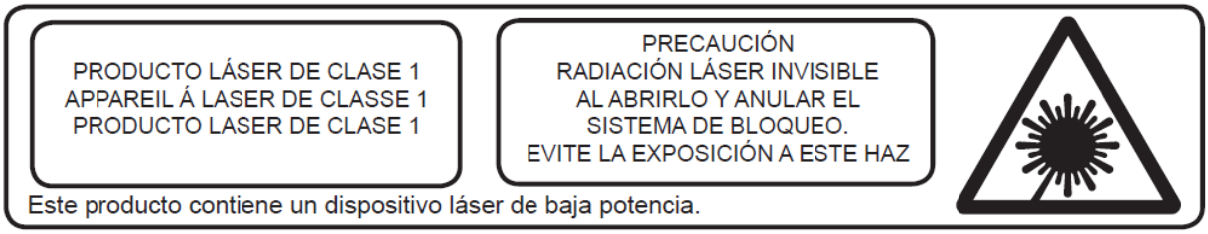
- La pila no debe estar sometida a temperatura extremadamente altas o bajas, una presión baja del aire a gran altitud durante su uso, almacenamiento o transporte.
- La sustitución de una pila por un tipo incorrecto puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- La eliminación de la pila en un fuego o en un horno, o cortando o aplastando mecánicamente una pila, puede provocar una explosión.
- Dejar una pila en un entorno circundante con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Una pila sometida a una presión del aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

ADVERTENCIA

Producto Láser Clase 1



Advertencia: No toque la lente.

	**ADVERTENCIA:** Utilizar un reproductor de música personal mientras participa en el tráfico puede hacer que el usuario esté menos atento a los peligros potenciales, como vehículos que se acercan.
	**ADVERTENCIA:** Para evitar posibles daños en la audición, no la escuche a volúmenes elevados durante largos periodos de tiempo.

Adaptador de corriente (Sólo para la UE)

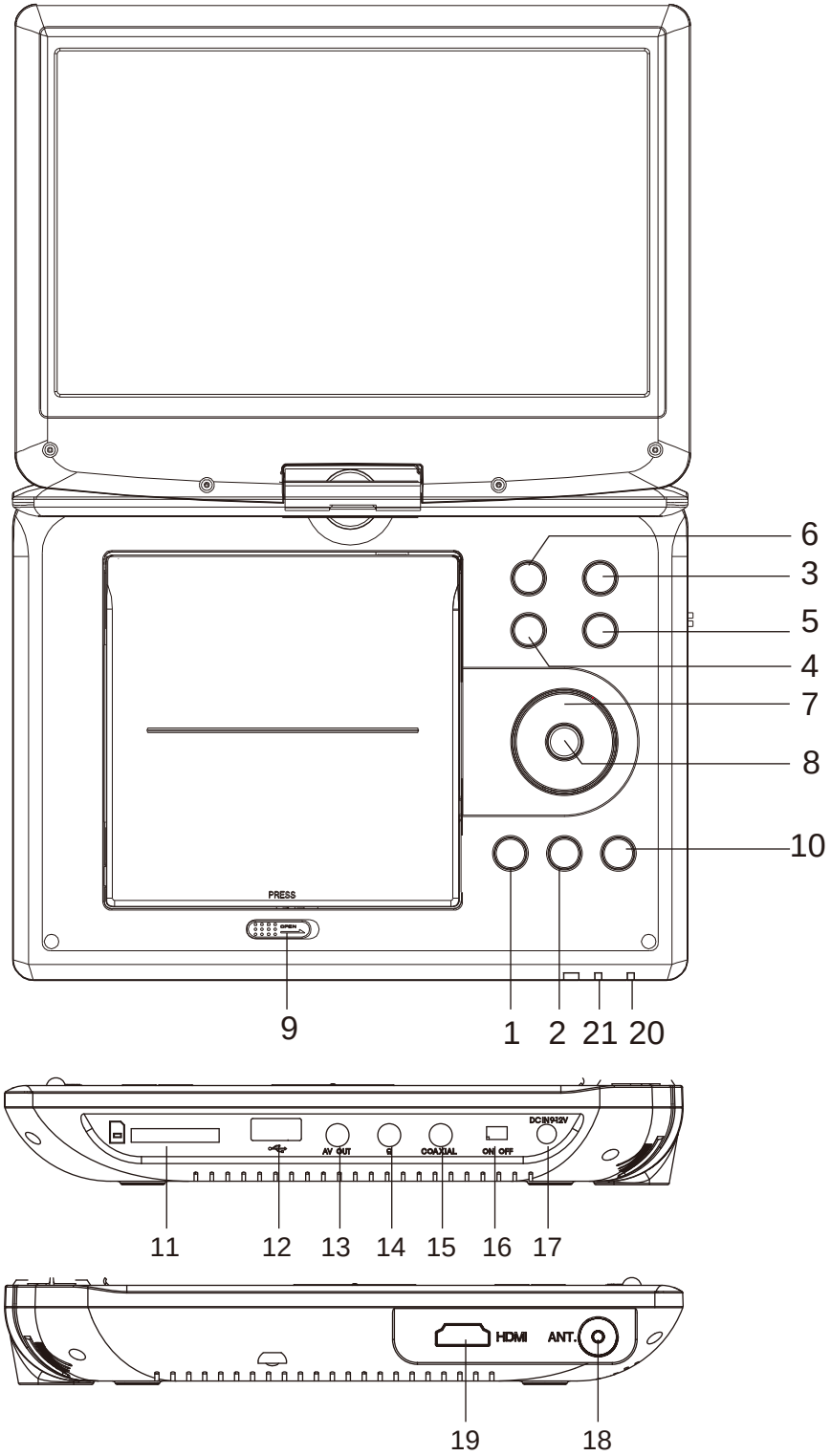
Fabricante: Mass Power Electronic Limited

Número de modelo: S018-1A090150VE

Utilice únicamente la fuente de alimentación indicada en las instrucciones de uso

Identificación de los controles

Unidad principal



1. ⏯ REPRODUCIR/PAUSA
2. DETENER
3. SOURCE
4. VOL-
5. VOL+
6. MENU

7. ▲/▼/◄/► (arriba/abajo/derecha/izquierda)

Selecciona un elemento del menú. La tecla OK confirma la selección del menú.

Cuando se esté reproduciendo, VCD, DVD, si está disponible:

derecha: Siguiente pista

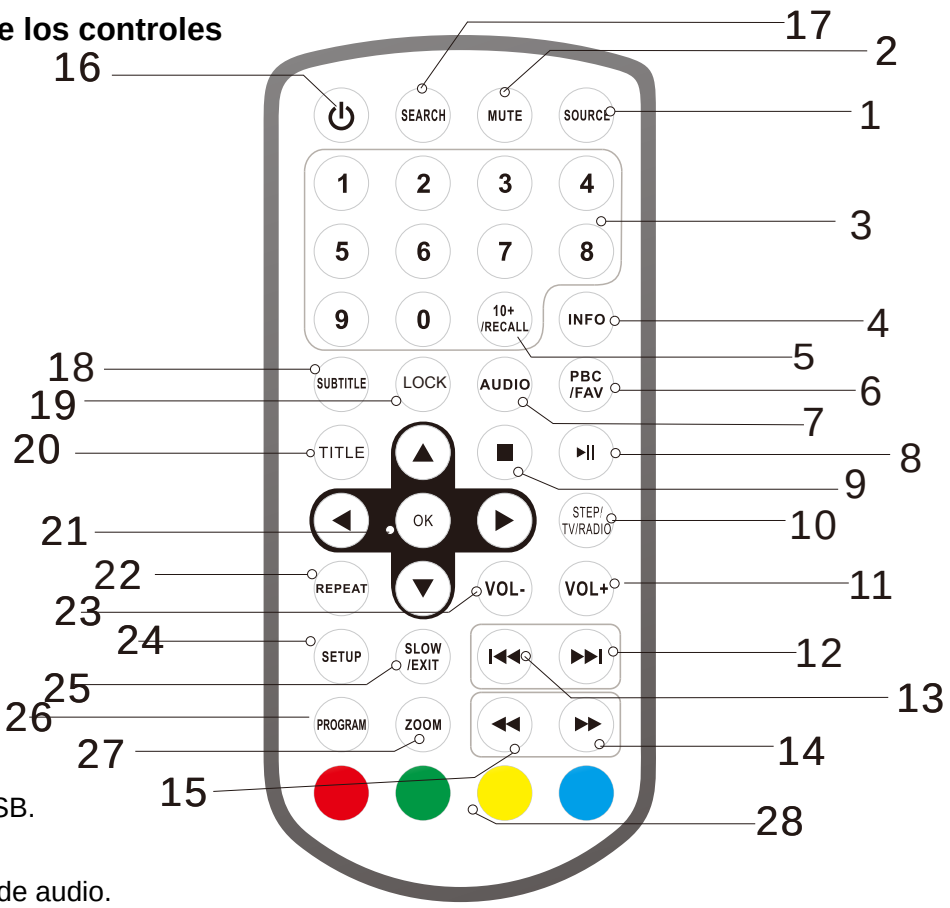
izquierda: Pista anterior

arriba: Avance rápido

abajo: Rebobinado rápido

8. OK
9. OPEN
10. CONFIGURACIÓN
11. SD/MMC
12. USB
13. SALIDA AV
14. Toma de auriculares
15. COAXIAL
16. ENCENDER/APAGAR
17. Entrada de CC de 9-12 V
18. ANT
19. HDMI
20. Indicador de carga de la batería
    Se parpadea de color verde cuando carga la batería.
    Se ilumina de color verde cuando la batería está completamente cargada.
21. Indicador de encendido
    Se ilumina de color rojo cuando se enciende la unidad.

Identificación de los controles



1. SOURCE

DVD/TARJETA/USB.

2. MUTE

Desactivar salida de audio.

3. BOTÓN NUMÉRICO 0-9

Selecciona elementos numerados en un menú.

4. INFO

Para mostrar el tiempo de reproducción y la información de estado.

5. 10+ RECALL

Para seleccionar una pista con el número 10 o superior, primero pulse 10+; por ejemplo, para seleccionar la pista 12, primero pulse 10 +, y posteriormente pulse el botón número 2.

6. PBC/FAV

Interruptor PBC conectado/desconectado (VCD).

7. AUDIO

DVD: Pulse AUDIO de forma reiterada durante la reproducción para oír un idioma de audio diferente o una pista de audio, si está disponible.

CD/VCD: Pulse AUDIO de forma reiterada durante la reproducción para oír un canal de audio diferente (Izquierdo, Derecho, Mezcla, Estéreo).

8. REPRODUCIR/PAUSA

Pulse REPRODUCIR/AUDIO una vez para pausar la reproducción. Si pulsa REPRODUCIR/AUDIO por segunda vez para continuar la reproducción.

9. DETENER

Cuando se pulsa una vez este botón, la unidad registra el punto donde se ha detenido y desde donde se reiniciará la reproducción si se pulsa REPRODUCIR (⏯) después. Pero si se vuelve a pulsar el botón DETENER en lugar del botón REPRODUCIR (⏯), no continuará la reproducción.

10. STEP/TV/RADIO

Avanza el movimiento en modo DVD.

11. VOL+

Ajustar volumen

12. Salto hacia delante

Va al siguiente capítulo/pista.

13. Saltar hacia atrás

Volver al capítulo/pista anterior o al comienzo.

14. ⏩ BOTÓN

Pulsar el BOTÓN ⏩ permite saltar hacia delante al nivel 5 de velocidad (X2->X4->X8->X16->X32->REPRODUCCIÓN); pulsar REPRODUCCIÓN vuelva a la reproducción normal.

15. ⏪ BOTÓN

Pulsar el BOTÓN ⏪ permite ir hacia atrás a una velocidad de 5 niveles (X2->X4-> X8->X16->X32->REPRODUCCIÓN); pulsar el botón REPRODUCCIÓN vuelve a la reproducción normal.

16. ⏻

Encender/apagar la alimentación.

17. SEARCH

Vaya al punto de tiempo, título o capítulo que desee en modo DVD.

18. SUBTITLE

Pulse SUBTITLE de forma reiterada durante la reproducción para ver los diferentes idiomas de los subtítulos.

19. BLOQUEO

Pulse el botón “LOCK” en el mando a distancia para bloquear los botones del mando a distancia / reproductor (excepto el botón EJECT, el interruptor ENCENDIDO/APAGADO y el botón “LOCK” del mando a distancia). Vuelva a pulsa el botón “LOCK” para desbloquear los botones. Cuando el reproductor está apagado, la función de bloqueo de teclas se desconectará automáticamente.

20. TITLE

Regresar al menú de títulos del DVD.

21. OK

Confirma la selección de menú.

22. SETUP

Acceder o salir del menú de configuración.

23. VOL-

Ajustar volumen

24. REPEAT

Pulse REPEAT durante la reproducción para seleccionar el modo de repetición que desee.

DVD: Puede seleccionar repetir capítulo/título/todo.

CD/VCD: Puede seleccionar repetir pista/todo.

Mp3: Puede seleccionar repetir cambio/aleatorio/individual/repetir una/repetir carpeta/carpeta.

25. SLOW

Pulse el botón Lento varias veces para entrar en la reproducción lenta y alternar entre las diferentes velocidades. Las velocidades son 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, y normal.

26. PROGRAM

DVD/VCD/CD: La función de programa le permite guardar sus pistas favoritas del disco. Pulse el botón PROGRAM, posteriormente aparecerá en pantalla PROGRAM MENU; ahora puede usar la tecla numérica para introducir directamente los títulos, capítulos o número de pistas y seleccionar la opción REPRODUCCIÓN. Para volver a la reproducción normal, pulse PROGRAM y seleccione la opción eliminar programa en el menú de programas; vuelva a pulsar PROGRAM para salir del menú de programa; MP3 tiene la función de lista de carpetas / archivos.

27. ZOOM

DVD/VCD: Use ZOOM para aumentar o disminuir la imagen de vídeo.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción o mientras todavía se está reproduciendo para activar la función Zoom. Cada cuadro de fotograma aparecer brevemente en la esquina izquierda de la imagen.
2. Cada vez que se pulsa el botón ZOOM se cambia el tamaño de la pantalla del TV en la siguiente secuencia:

Tamaño x2 → tamaño x3 → tamaño x4 → tamaño 1/2 → tamaño 1/3 → tamaño 1/4 → tamaño normal

JPEG: Use ZOOM para aumentar o disminuir la imagen.

1. Pulse 'ZOOM'.
2. Usado "▶▶" para aumentar o "◀◀" disminuir la imagen.

Use el botón ▲▼◄► mara moverse a través de la imagen modificada.

28. TECLA ROJA/VERDE/AMARILLA/AZUL

Algunas funciones específicas en modo DVB.

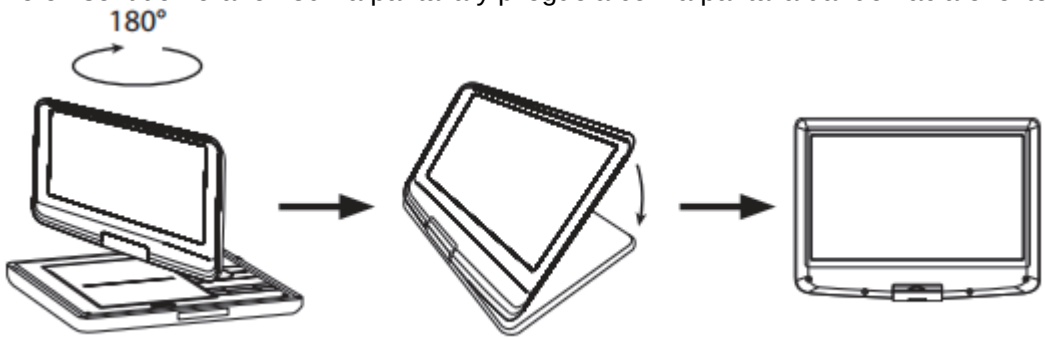
Instalación en el vehículo

Use las cintas de montaje para vehículo que se adjuntan para instalar el reproductor DVD en la parte posterior de los reposacabezas del vehículo. Ajuste firmemente la correa de instalación alrededor del reposacabezas.

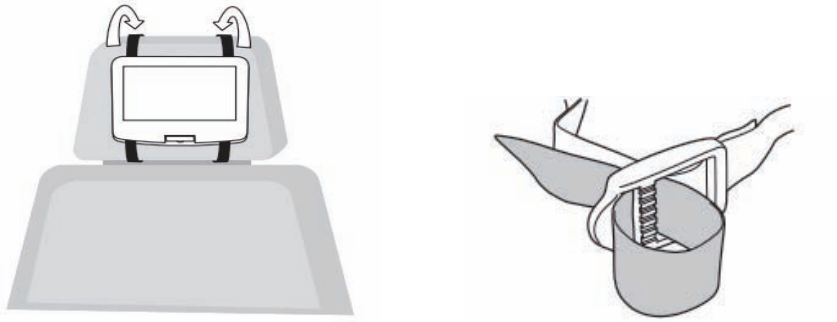
1. Deslice los extremos de las cintas a través de las ranuras de las sujeciones situadas en la parte posterior del reproductor DVD.



2. Gire en sentido horario 180° la pantalla y pliéguela con la pantalla dando hacia el exterior.



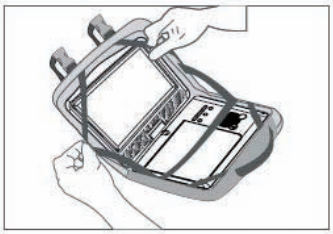
3. Mientras una personas sujeta el reproductor DVD, pase las cintas alrededor del reposacabezas. Asegure el reproductor pasando los extremos de las cintas a través de las sujeciones y apretándolas.



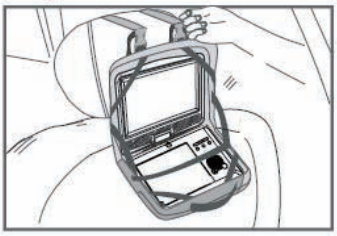
Importante: Asegúrese siempre de que las cintas están apretadas antes de iniciar cualquier viaje.

DE LA FUNDA DE TRANSPORTE

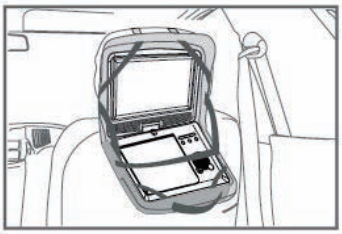
1. Introduzca el aparato en la funda.



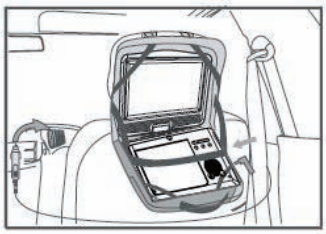
2. Fije las correas de sujeción al reposacabezas del asiento delantero.



3. Ajuste las correas de sujeción para fijar correctamente el aparato.



4. Conecte el adaptador de 12V para vehículo.



ATENCIÓN:
El uso de otro adaptador para vehículo podría dañar el aparato.

Configuración de menú de CONFIGURACIÓN

Página de configuración general

Pulse el botón SETUP para entrar en el menú de configuración. Use los botones de dirección ▲▼◄► para seleccionar el elemento que prefiera. Tras finalizar la configuración, vuelva a pulsar SETUP para volver a la pantalla normal.

Se pueden modificar los siguientes elementos del menú:

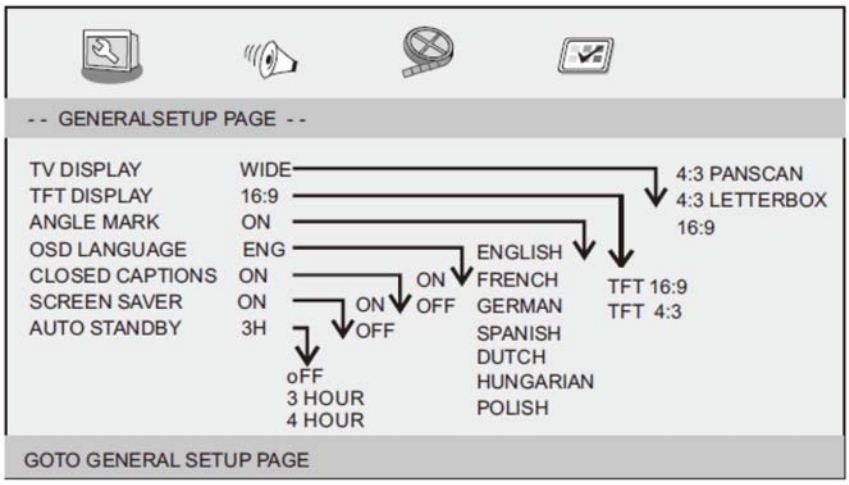
GENERAL: Selecciona el menú de la GENERAL PAGE (PÁGINA GENERAL).

AUDIO: Selecciona el menú de la AUDIO PAGE (PÁGINA AUDIO).

VIDEO: Selecciona el menú de la VIDEO PAGE (PÁGINA VÍDEO).

PREFERENCE (PREFERENCIAS): Selecciona el menú de la PREFERENCE PAGE (PÁGINA PREFERENCIAS).

Página de configuración general



TV DISPLAY (PANTALLA DE TV): Selecciona la proporción de la imagen reproducida.

4:3 PANSCAN (PANSCAN 4:3): Si tiene una TV normal y desea que ambos lados de la imagen esté recortados o tengan el formato para encajar en la pantalla de su TV.

4:3 LETTERBOX (PANTALLA ANCHA 4:3): Si tiene una TV normal. En este caso, se mostrará una imagen ancha con bandas negras en las partes superior e inferior de su pantalla de TV.

16:9: Pantalla ancha.

TFT DISPLAY (PANTALLA TFT)

Selecciona la ratio de aspecto durante la reproducción.

Angle Mark (Marca de ángulo)

Muestra la configuración del ángulo actual en la esquina derecha de la pantalla TFT si está disponible en el disco.

OSD Language (Idioma de OSD)

Puede seleccionar su configuración de idioma que prefiera.

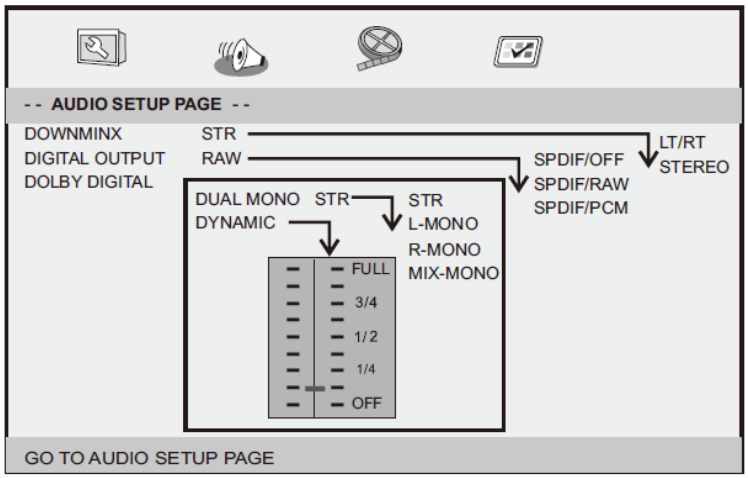
Closed Captions (Subtítulos)

Los subtítulos son datos que están ocultos en la señal de vídeo de algunos discos. Antes de que seleccione esta función, por favor, asegúrese de que el disco contiene subtítulos y que su televisor asimismo dispone de esta función.

Screen Saver (Salvapant)
Esta función se usa para conectar y desconectar el salvapantallas.

Auto Standby (Modo en espera automático)
Esta función se usa para seleccionar la configuración en espera del audio tras 3 o 4 horas.
3 HOURS (3 HORAS): La unidad volverá al modo en espera después de 3 horas si no hay interacción del usuario en este periodo de tiempo.
4 HOURS (4 HORAS): La unidad volverá al modo en espera después de 4 horas si no hay interacción del usuario en este periodo de tiempo.
OFF (DESACTIVADO): La función en espera automática está desactivada y la unidad permanecerá en modo “conectada” incluso si no hay interacción por parte del usuario.

Página de configuración de audio



Downmix (Mezcla fija)
Esta opción le permite fijar la salida estéreo analógica de su reproductor DVD.
LT/RT: Seleccione esta opción si el reproductor DVD está conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.
Stereo (Estéreo): Seleccione esta opción cuando la salida ofrece sonidos desde solo dos de los altavoces frontales.

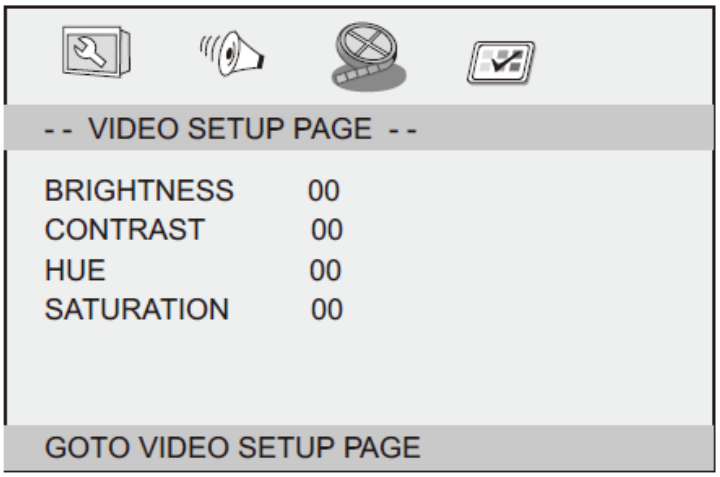
Digital Output (salida digital)
La función se usa para seleccionar la salida SPDIF: SPDIF Off (SPDIF DESCONECTADO), SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.
SPDIF Off (SPDIF DESCONECTADO): Desconecta la señal SPDIF.
SPDIF/RAW: Si ha conectado la SALIDA DE AUDIO DIGITAL, a un decodificador/receptor multicanal.
SPDIF/PCM: Únicamente si el receptor no puede decodificar audio multicanal.

Dolby digital
Las opciones incluidas en la configuración Dolby Digital son: 'Dual Mono (Mono Dual)' y 'Dynamic (Dinámico)'.
Dual Mono (Mono dual)
Stereo (Estéreo): El sonido mono izquierdo envía señales de salida al altavoz izquierdo y el sonido mono derecho envía señales de salida al altavoz derecho.

L-Mono (Mono Izquierdo): El sonido mono derecho envía señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.
R-Mono (Mono derecho): El sonido mono derecho envía señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.
Mix-Mono (Mono mezcla): El sonido mono mezclado izquierdo y derecho envía señales de salida a los altavoces izquierdo y derecho.

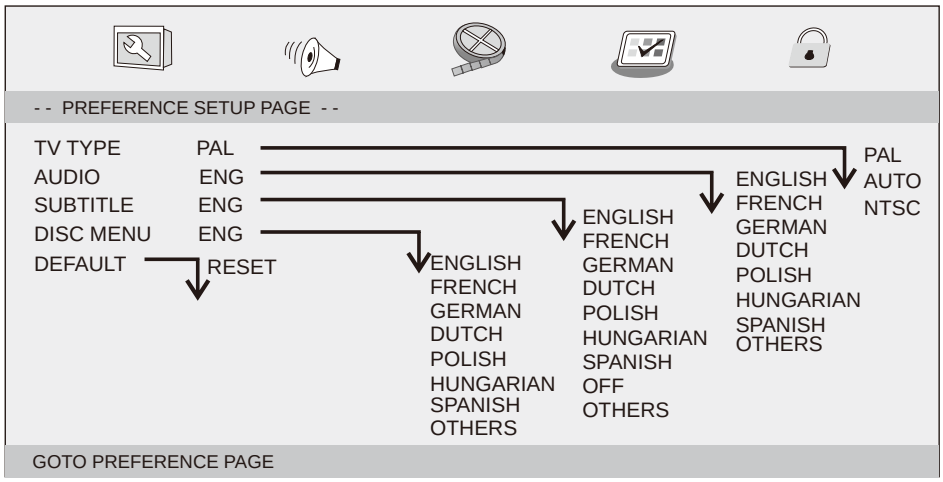
Dynamic (Dinámico)
Compresión de alcance dinámico.

Página de configuración de vídeo



Brillo, Contraste, Tonalidad, Saturación: Configuración de la calidad del vídeo.

Página de preferencia



TV Type (Tipo de TV)
Seleccione el sistema de color que corresponda con su TV cuando use la salida AV. Este reproductor de DVD es compatible tanto con NTSC como con PAL.
PAL – Seleccione esta opción si la TV conectada es un sistema PAL. Cambiará la señal de video de un disco NTSC y la salida a formato PAL.
NTSC – Seleccione esta opción si la TV conectada es un sistema NTSC. Cambiará la señal de video de un disco PAL y la salida a formato NTSC.

Auto (Automático): Cambia automáticamente la salida de la señal de vídeo conforme al formato del disco que se está reproduciendo.

Audio: Selecciona un idioma para el audio (si está disponible).
Subtitle (Subtítulo): Selecciona un idioma de subtítulos (si está disponible).
Disc Menu (Menú del disco): Selecciona el idioma del menú del disco (si está disponible).
Default (Predeterminada): Atrás a la configuración de fábrica.

Parámetros y especificaciones

Parámetros electrónicos

Elemento		Requerimientos estándar
Requerimientos de alimentación		: CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía		: <12W
Humedad operativa		: 5 % a 90 %
Salida	SALIDA DE VÍDEO OUT	: 1 Vp-p (75Ω)
	SALIDA DE AUDIO	: 1,4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	: Altavoz: Salida de auriculares 1Wx2

Sistem

Láser	: Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de señal	: NTSC/PAL
Respuesta de frecuencia	: 20Hz a 20 kHz(1dB)
Ratio señal a ruido	: Más de 80 dB (sólo conectores de SALIDA ANALÓGICA)
Rango dinámico	: Más de 85 dB (DVD/CD)

Nota: El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Parámetros de la batería

Especificaciones de la batería:
Salida: 7,4V

Tiempo de carga/descarga:

Tiempo de carga estándar: 3h - 4h

Circunstancias de almacenamiento y funcionamiento:

1.	Circunstancias de almacenamiento	Temperatura	Humedad
	6 meses	-20°C~+45°C	65±20%
	1 semana	-20°C~+45°C	65±20%
2.	Circunstancias de trabajo	Temperatura	Humedad
	Carga estándar	0°C~+45°C	65±20%
	Descarga estándar	-20°C~+65°C	65±20%

Instalación por primera vez



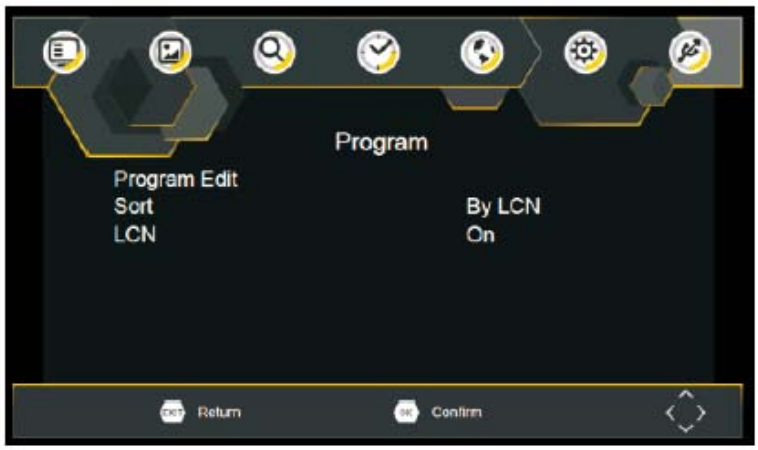
Una vez que se han realizado debidamente todas las conexiones, encienda el TV y asegúrese de que el receptor está conectado a la alimentación. Pulse el botón Power para encender el receptor. Si va a usar el receptor por primera vez o se ha restaurando a la configuración de fábrica, el menú principal aparecerá en la pantalla del TV.

(1) Seleccione [OSD Language (Idioma de OSD)] y pulse la tecla DERECHA/IZQUIERDA para seleccionar un idioma.
(2) Seleccione [Country (País)] y pulse la tecla DERECHA/IZQUIERDA para seleccionar su país de residencia.
(3) Seleccione [Channel Search (Busq. Canal)] y pulse la tecla DERECHA u OK para iniciar la búsqueda automática de canales.
(4) Una vez que se completa la sintonización de canales, puede ver la TV.

Funcionamiento básico

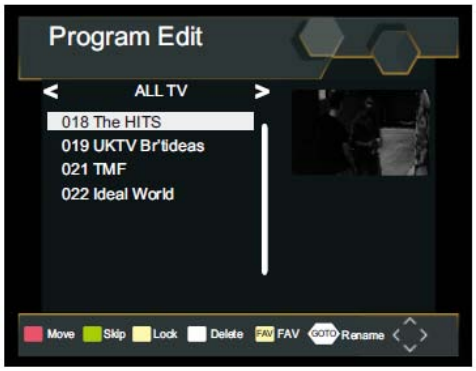
Ajustes de organización de programas

Para acceder al Menú, pulse el botón SETUP y seleccione [Program (Programa)]. El Menú ofrece opciones para ajustar los ajustes de organización de programas. Seleccione una opción y pulse OK o DERECHA para ajustar ese ajuste. Pulse el botón EXIT para salir del Menú.



Edit prog

Para editar sus preferencias de programa (bloqueo, saltar, favorito, mover o eliminar), será necesario que entre en el menú de editar programas. No es necesaria una contraseña en el primer uso; solo después de bloquear un canal, puede introducir la contraseña por defecto '000000' para acceder.



Establecer los programas favoritos

Puede crear una preselección de programas favoritos a la que puede acceder fácilmente. Fijar su programa de radio o TV favorito:

1. Seleccione el programa que prefiera y después pulse el botón FAVOURITE. Aparecerá un símbolo en forma de corazón y el programa se marca como favorito.
2. Repita el paso anterior para seleccionar más programas favoritos.
3. Para confirmar y salir del Menú, pulse la tecla EXIT.

Desactivar su programa de radio o TV favorito:

Pulse el botón FAV en el mando a distancia con el símbolo en forma de corazón.

Ver programas favoritos:

1. Pulse el botón FAV y aparecerá el menú de favoritos.
2. Pulse ARRIBA/ABAJO para seleccionar sus programas favoritos.
3. Pulse OK para seleccionar su programa favorito.

Eliminar un programa de radio o TV

1. Seleccione el programa y después pulse el botón AZUL; aparecerá un mensaje. Pulse OK para borrar el programa.
2. Repita el paso anterior para seleccionar más programas a borrar.

Saltar un programa de radio o TV

1. Seleccione el programa que desee saltar y pulse el botón VERDE; aparecerá un símbolo de saltar. El programa aparecer marcado como saltar.
2. Repita el paso anterior para seleccionar más programas.
3. Para confirmar y salir del Menú, pulse la tecla EXIT.

Desactivar un salto de programa de radio o TV:

Pulse el botón VERDE en el programa de saltar con el símbolo de saltar.

Mover un programa de radio o TV

1. Seleccione el programa que prefiera y después pulse el botón ROJO. Aparecerá un símbolo de mover.
2. Pulse ARRIBA/ABAJO para mover el cursor.
3. Pulse OK para confirmar.
4. Repita los pasos que aparecen arriba para mover más canales.

Bloquear programas

Puede bloquear los programas seleccionados para una vista restringida.

Bloquear un programa de radio o TV:

1. Seleccione el programa que prefiera y después pulse el botón AMARILLO. Aparecerá un símbolo con forma de candado. El programa aparece ahora marcado como bloqueado.
2. Repita el paso anterior para seleccionar más programas.
3. Para confirmar y salir del Menú, pulse la tecla EXIT.
4. Pulse la tecla AMARILLA para desactivar el programa bloqueado.
5. Para ver el programa bloqueado, será necesario que introduzca bien la contraseña por defecto o la contraseña modificada. (remítase a configuración del sistema “Set Password” (Establecer contraseña))

Clas

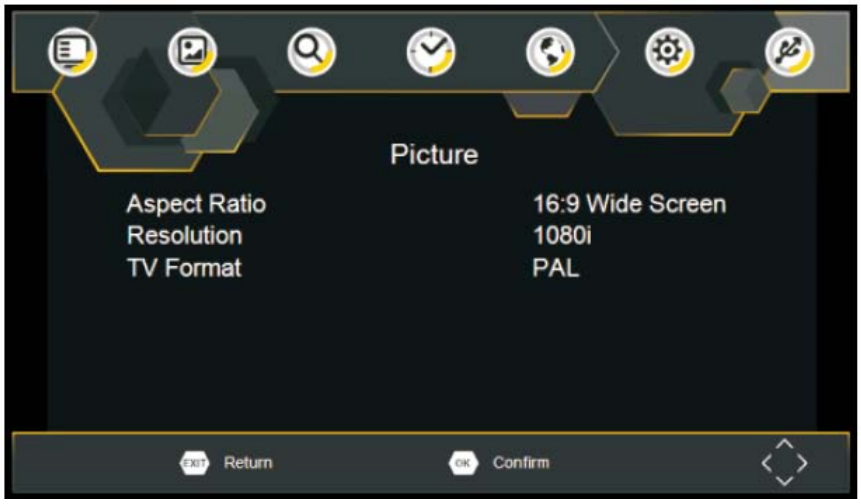
Clasifica los canales desde las siguientes opciones:
[LCN] – Clasifica los canales en orden ascendente.
[Name (Nombre)] - Clasifica los canales en orden alfabético.
[Service ID (ID serv.)] - Clasifica los canales según la emisora.

LCN (Número de canal lógico)

Fije LCN en on u off.

Configuración de vídeo

Para acceder al Menú, pulse SETUP y después seleccione [Picture (Imagen)]. El Menú ofrece opciones para ajustar la configuración de vídeo. Pulse ARRIBA/ABAJO para seleccionar una opción y pulse DERECHA/IZQUIERDA para ajustar esa configuración. Pulse EXIT para salir de la página del menú.



Aspect Ratio (Relación de aspecto)

Debe fijar el formato de pantalla a bien 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen, 16:9 PillarBox o Auto para conseguir la máxima pantalla cuando vea el TV.

Resolution (Resolución)

Si el video no aparece correctamente, cambie la configuración. Esta configuración es para relacionar la configuración más habitual de HDMI.
[576i] para TV con sistemas PAL.
[576P]: para TV con sistemas PAL.
[720P]: para TV con sistemas PAL o NTSC.
[1080I]: para TV con sistemas PAL o NTSC.

[1080P]: para TV con sistemas PAL o NTSC.

Formato de TV (Formt TV)

Si el video no aparece correctamente, es necesario que cambie la configuración. Esta configuración es para relacionar la configuración más habitual de TV en su país.

[NTSC]: Para sistemas de TV NTSC.

[PAL]: para TV con sistemas PAL.

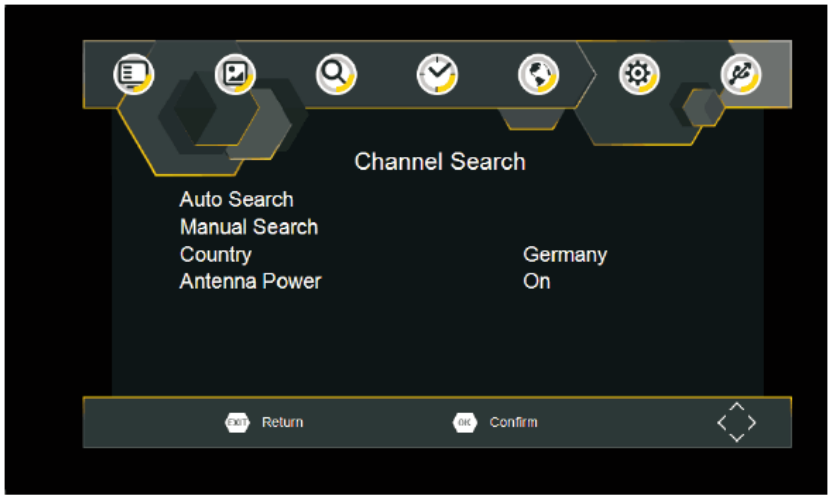
Busq. Canal

Para acceder al Menú, pulse SETUP y seleccione [Search Channel (Busq. Canal)].

El menú ofrece opciones para ajustar la configuración de búsqueda de canales.

Seleccione una opción y pulse DERECHA/IZQUIERDA para ajustar la configuración.

Pulse EXIT para salir de la página del menú.



Auto Search (Bus auto)

Busca e instala todos los canales automáticamente. Esta opción sobrescribe todos los canales presintonizados.

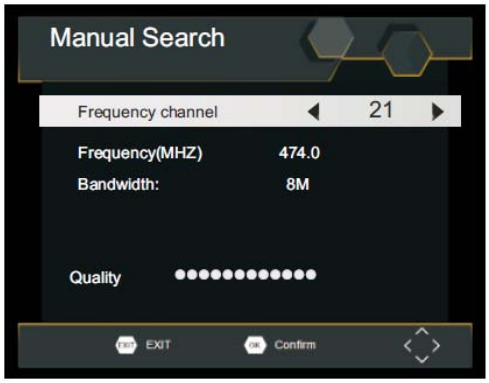
1. Seleccione [Auto Search (Bus auto)] y pulse OK o DERECHA para iniciar la búsqueda de canales.
2. Para cancelar la búsqueda de canales, pulse EXIT.



Manual Search (Busq. manual)

Instala nuevos canales manualmente. Esta opción añade nuevos canales sin cambiar la lista actual de canales.

1. Seleccione [Manual Search (Busq. manual)] y después pulse OK o DERECHA. Aparecerá la pantalla de búsqueda de canales.



2. Pulse la tecla DERECHA/IZQUIERDA para seleccionar la frecuencia del canal.
3. Pulse OK para iniciar la búsqueda de canales.

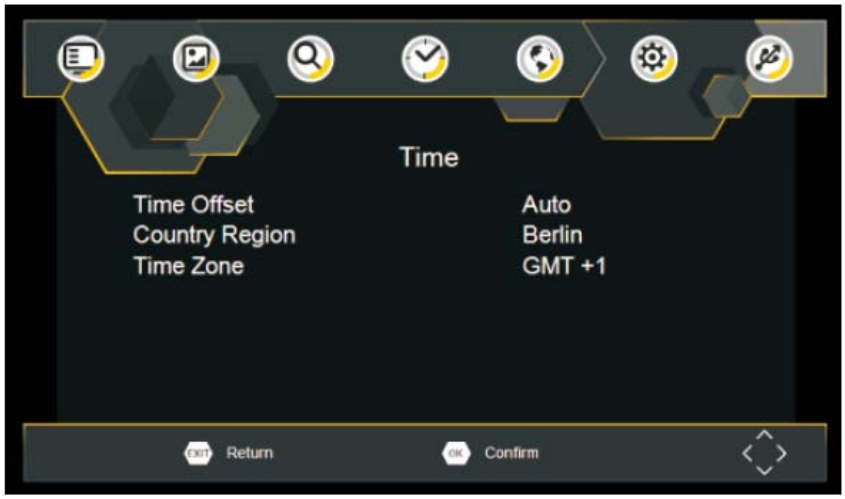
Si se encuentra un canal, se guarda y se añade a la lista de canales. Si no se encuentra canales, entonces salga del menú.

Country (País)
Selecciona su país de residencia.

Potencia de la antena (Pot antena)
Alimentación a la antena.

Configuración horaria

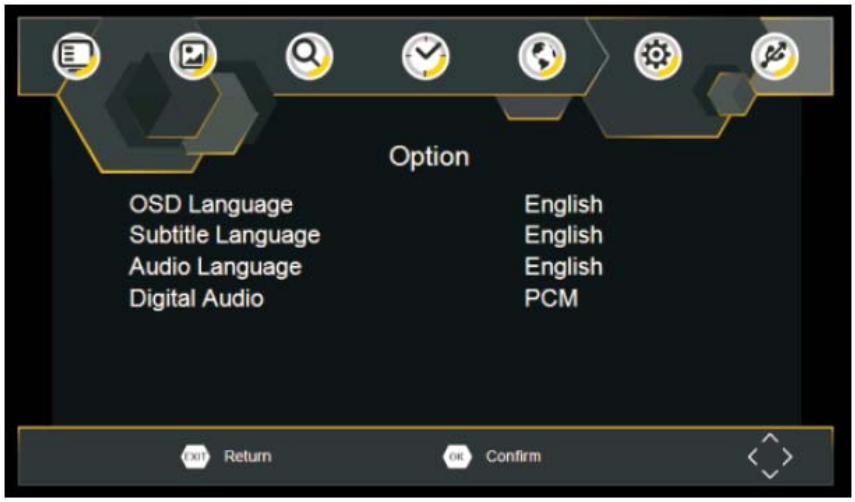
Para acceder al Menú, pulse MENU y después seleccione [Time (Hora)]. El Menú ofrece opciones para ajustar la configuración temporal. Pulse ARRIBA/ABAJO para seleccionar una opción y pulse DERECHA/IZQUIERDA para ajustar la configuración. Pulse EXIT para salir de la página del menú.



Time offset (Fin hora)
Selecciona automático o manual para los ajustes de finalización GMT.
Country Region (Región país)
La región del país se fija automáticamente cuando fije el país en el menú de búsqueda de canales.
Time Zone (Zona hora)
Seleccione el fin de la zona horaria cuando [Time offset (Fin hora)] se fije en manual.

Opción

Para acceder al Menú, pulse SETUP y seleccione [Option (Opción)]. El menú ofrece opciones para ajustar el idioma OSD, el idioma de subtítulos y el idioma del audio. Seleccione una opción y pulse DERECHA/IZQUIERDA para ajustar la configuración. Pulse EXIT para salir del Menú.



OSD Language (Idioma de OSD)

Selecciona el idioma OSD.

Audio Language (Idiom audio)

Seleccione el idioma de audio que prefiera para ver los programas de TV. Si el idioma no está disponible, se usará el idioma del programa por defecto.

Subtitle Language (Idioma subtt)

Selecciona el idioma de subtítulo que prefriera.

Digital Audio (Audio digital)

Fija el formato de audio que desee en la ranura HDMI: PCM, Raw HDIM On, Raw HDMI Off, Off (si está disponible).

Configuración del sistema

Para acceder al Menú, pulse SETUP y seleccione [System (Sistem)]. El menú ofrece opciones para ajustar la configuración del sistema. Pulse la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar unja opción y pulse DERECHA/IZQUIERDA para ajustar la configuración. Pulse EXIT para salir de la página del menú.



Fijar contraseña (Conf contras)

Fija o cambia la contraseña para programas bloqueados. Introduzca su antigua contraseña o la contraseña por defecto '000000'. Posteriormente, se le solicitará que introduzca la nueva contraseña. Para confirmarlo, vuelva a introducir la nueva contraseña. Una vez que esté confirmado, pulse EXIT para salir del Menú.

Contraseña maestra '888888'

Restore Factory Default (Resta Fábrica)

Reiniciar el decodificador a la configuración de fábrica. En el Menú Principal, seleccione [Restore Factory Default (Resta Fábrica)] y pulse OK o RIGHT para seleccionarlo. Introduzca su contraseña o la contraseña por defecto '000000' y pulse OK para confirmarlo. Esta opción eliminará todos los canales y configuraciones presintonizados.

Information (Información)

Se ve la información del modelo, hardware y software.

Software Update (Actualización del software)

Software Update (Actualización del software)

USB

Para acceder al Menú, pulse el botón SETUP y seleccione USB.



Multimedia

Cambie a modo USB y conecte el USB para ver los archivos.

Photo Configure (Config. Foto)

Fija los parámetros para ver fotografías.

Configurar película (Config. Pelí)

Fije los parámetros para mostrar los subtítulos de películas.

Especificaciones Técnicas

Elemento	Subelemento	Parámetro
Radio	Frecuencia de entrada	170~230MHz 470~860MHz
	Nivel de entrada de RF	-79dBm(T), -75dBm(T2)
	Anchura de banda IF	7MHz y 8MHz
	Modulación	QPSK, 16QAM, 64QAM, 128QAM(T2), 256QAM(T2)
Vídeo	Formato del decodificador	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 HEVC/H.265 HT@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Formato de salida	480i, 480p,576i, 576P, 720P, 1080i, 1080P, 4:3 y 16:9
	Puerto de salida	HDMI

Solución de problemas

Problema	Razones potenciales	Qué hacer
No hay imagen	La alimentación no está conectada	Conectar la alimentación
	El interruptor de encendido no se enciende	Encienda la alimentación
La pantalla muestra “No hay señal”	El cable DVB-T no está conectado	Conecte el cable DVB-T
	Configuración incorrecta	Reinicie la configuración
No hay sonido del altavoz	El sonido está en silencio	Apague la función de silenciar
	Pista de sonido incorrecta	Pruebe a reproducir otra pista
Solo hay sonido y no hay imagen en la pantalla	Sin conexión o conexión incorrecta del cable AV	Asegúrese de que los cables están conectado correctamente
	El programa es un programa de radio	Pulse la tecla <TV/RADIO> para cambiar al modo TV
El mando a distancia no responde	La pila está agotada	Cambie la pila
	El mando a distancia no da o está los suficientemente cerca del decodificador	Ajuste la posición del mando a distancia y muévalo más cerca de la unidad
La imagen se detiene súbitamente o muestra un mosaico	La señal es demasiado débil	Fortalezca la señal

Nota sobre la recepción de la programación de alta definición: la recepción de canales de TDT de alta definición requieren una señal de mayor calidad que la que reciben los canales normales en calidad SD. Por esta razón, el receptor debe ser colocado en un lugar donde la señal DVB-T es muy buena. Si la señal no es lo suficientemente buena, la imagen de alta definición será de calidad desigual, interrumpida o deficiente.

Notas importantes para la recepción de canales de televisión:
- La base de la antena es magnetizada; para unamejorrecepción de señal de TV, si es posible, coloque la base de la antena sobre una superficie metálica, como la carrocería de un automóvil, un refrigerador, un radiador ...
- El DVP-1064 sólopuederecibircanales no encriptados y gratuitos.

1. Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

2. Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

3. Eliminación del antiguodispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

4. Marca CE

Por la presente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, PaísesBajos, declaraque esteproductocumple con las exigenciasesenciales de la directiva de la UE.La declaración de conformidadpuedeconsultarsemediantetechdoc@commaxxgroup.com

5. Service (Servicio)

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Países Bajos.